

Sklep Firmowy
82-500 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 9
tel. (055) 279-20-02

OPTIMUS SA

ALTER Sp. z o.o.
Grudziądz, ul. Dworcowa 3
tel. (051) 46-11-411, fax (051) 46-11-416

**Komputery
Multimedia
Internet
Sieci komputerowe**

**Kserokopiarki
Fiskalizacje
Serwis**

WARMIA 2
82-500 Kwidzyn
ul. Staszica 18 A
tel. (055) 279-29-61

**NOWO OTWARTA
HURTOWNIA
CHEMICZNO-
KOSMETYCZNA**

ZAPRASZA
DO WSPÓŁPRACY
SKLEPY
IZAKŁADY PRACY

KURIER
DZIENNIK
POMORSKI

ROZK
AUTORYZOWANY DEALER
TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

era
GSM

KWIDZYN UL. TARGOWA 26
tel.-fax (0-55) 279 32 45
tel. kom. 0-602 663 420

KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO
ROK VI • NR 52/338 • TEL./FAX 279-30-59, TEL. 279-22-64 • 24.12.1997 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 zł



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia swoim Czytelnikom, Redakcja „Kuriera Kwidzyńskiego” życzy radosnych, spokojnych dni świątecznych w rodzinnym gronie. Życzymy, by w ten niezwykły czas nikt nie pozostał osamotniony, aby domy Wasze opuściły smutki, troski i nieszczęścia, a zagrościły w nich miłość, życzliwość i pogoda ducha.

POŻEGNANIE Z RATUSZEM
Ostatnia rozmowa z jeszcze urzędującym burmistrzem Kwidzyna Jerzym Godzikiem

Burmistrz Jerzy Godzik złożył na ręce przewodniczącego Rady Miasta Kwidzyna rezygnację. Rezygnacja została przyjęta i burmistrz, który sprawował swój urząd przez 7,5 roku odejdzie z kwidzyńskiego ratusza 31 grudnia. Te fakty są już powszechnie znane. Przypomnijmy też, że Jerzy Godzik swoje odejście umotywował niemożnością pogodzenia obowiązków parlamentarzysty i samorządowca kierującego sprawami miasta.

Jerzy Godzik: *Barczo dużo można się nauczyć, ale nie chodzi o naukę zawodu, ale o naukę współpracy z ludźmi. To, że nauczyłem się zarządzać, jest mniej istotną sprawą. Ważna była i jest sprawa współpracy z ludźmi oraz ich słuchania. Jest to dla mnie najcenniejsza rzecz, jaką wyniosłem z pracy w samorządzie. Jest to dla mnie bardzo przydatne w pracy parlamentarzysty.*

„KK”: Co chciałby pan zmienić w pracy samorządu, gdyby mógł pan cofnąć się do początków kierowania miastem? Wiadomo, że wówczas nikt nie był przygotowany do pełnienia tej roli.

J.G.: *Było wiele rzeczy, które wówczas zrobiliśmy nie tak jak trzeba. Później należało je prostować i naprawiać. Jednak trudno jest mi jednoznacznie powiedzieć, co konkretnie zrobiliśmy nie tak, gdyż wówczas brakowało nam doświadczenia. Dzisiaj jednak nie wyobrażam sobie, że mogliśmy zrobić coś inaczej. Wydaje mi się, że szliśmy we właściwym kierunku. Nie ja jako burmistrz, ale samorząd w ogóle. Tamtą Radę Miasta bardzo mił wspominać.*

Obecnego posła Unii Wolności, Jerzego Godzika, niełatwo zastać w Kwidzynie. Zbyt wiele obowiązków, sprawa - za większość czasu spędza w Warszawie. Do krótkiego spotkania doszło w siedzibie UW przy ul. Warszawskiej. Dawny sztab wyborczy po remoncie będzie biurem poselskim posła J. Godzika. Być może, jeśli prace remontowe zakończą się w terminie - w momencie ukazania się tego numeru „KK” biuro będzie już otwarte.

„KK”: Czego można się nauczyć przez 7,5 roku sprawowania urzędu burmistrza miasta?

cd. na str. 4

Festyn świąteczny

W poniedziałek 22 grudnia, w podziemiach Muzeum Zamkowego w Kwidzynie odbył się IV Festyn Świąteczny zorganizowany dla podopiecznych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz dzieci z Kuratorskiego Ośrodka Pracy z Młodzieżą. Festyn powstał dzięki staraniom Stowarzyszenia Pomocy Rodzinie „Promyk”, które wraz z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej postanowiły zapewnić dobrą zabawę ponad 300 dzieciom.

W środok masowego przekazu: Radia PM i „Kuriera Kwidzyńskiego”
Telewizji Kablowej Kwidzyn

cd. na str. 4



Wiceprezes Stowarzyszenia Pomocy Rodzinie „Promyk”, Joanna Stasińska, jest zadowolona z przeprowadzonej akcji

Zapraszamy do zakupów w **SKLEPIE MEBLOWYM** Kwidzyn, ul. Toruńska 36 (dawna Nowotki) tel. 32-88 wew. 26

Zdrowych i Wesółych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego 1998 Roku

zyczy

TBS-ZGM BĘDZIE TONAŁ W RACHUNKACH

Nowelizacja kontra wspólnoty mieszkaniowe

Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Kwidzynie (obecnie TBS-ZGM) powinien otworzyć ponad 300 kont w banku dla wspólnot mieszkaniowych.

Sprawcą całego zamieszania jest nowelizacja ustawy o własności lokali, która weszła w życie w październiku bieżącego roku. Jeden z zapisów ustawy mówi, że zarząd spółki, jaką jest TBS-ZGM, administrujący mieszkaniami, musi stosować do nieruchomości wspólnych zasady rachunkowości takie jak w jednostkach nie prowadzących działalności gospodarczej. W praktyce oznacza to utworzenie oddzielnego konta dla każdej z ponad 300 wspólnot w mieście oraz ich zarejestrowanie w Urzędzie Skarbowym. Słowem, dla każdej wspólnoty trzeba prowadzić odrębną księgowość. Wiąże się to z dodatkowymi kosztami, tym bardziej że całoroczny bilans dla każdej wspólnoty, w myśl obowiązującej ustawy, należy wykonać do końca roku.

Jeżeli otworzymy konta bankowe, to wiązać się to będzie z koniecznością sporządzenia miesięcznie kilkuset przelewów tylko za zużytą wodę. Z każdego konta wspólnoty należy bowiem przekazać Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji określoną sumę pieniędzy. cd. na str. 5

Uwaga! Do końca 1997 roku **5% RABATU**

Na opony do samochodów osobowych!

OPONY ZIMOWE
Firma J. Czerwikowski

ul. Młynarska 4, tel. (055) 79-73-63
ul. Toruńska 36 tel. 79-21-11 wew. 7

STAL - BUD
HURTOWNIA STALI

- POKRYCIA DACHOWE • WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
- WYROBY HUTNICZE • PANELE BOJERYJNE MDF
- RYINY PCV • MATERIAŁY IZOLACYJNE
- PŁYTY KARTONOWO-GIPSOWE „KNAUF” • OKNA „VELUX”
- MATERIAŁY SPALNIAJĄCE

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 278-21-11

Przedsiębiorstwo **Auto Van s.c.**
82-500 Kwidzyn, ul. Kościuski 49A, (naprzeciw Komendy Rejonowej Policji) tel./fax (055) 279-33-13

SZYBY SAMOCHODOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE
SPRZEDAŻ - MONTAŻ

Plus
699,-
ZVAT

„LUNAR” s.c.

- okna PCV
- okna - drewno klejone DANLUX
- drzwi zewnętrzne i wewnętrzne PORTA
- drzwi antywłamaniowe „GERDA”
- bramy, drzwi ppoż „UNIMA”

82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 279-63-31

- zabudowy z aluminium
- rolety zewnętrzne aluminiowe
- bramy garażowe
- SIDING - elewacje
- okładziny ściennie i podłogowe
- sufitu podwieszane
- żaluzje poziome i pionowe, rolety

- ALARMY
- AUTOALARMY
- MONTAŻ
- ZNAKOWANIE
- POJAZDÓW
- AUTORYZOWANY SERWIS

Kwidzyn, ul. Staszica 52 tel. 090 538-150

Plus
699,-
ZVAT

Duet na bis

Specjalnie z okazji rocznicy sieci Plus osa, znakomity firmowy zestaw Duet - telefon Plus osa Duet wraz z kartą aktywacyjną sieci Plus osa - jest ponownie dostępny w ofercie promocyjnej! Sprawdzony już zestaw Duet można teraz nabyć w promocyjnej cenie za 699 złotych z podatkiem VAT! Plus osa Duet to cyfrowy telefon komórkowy z wewnętrznej anteną, najlepszy w swojej klasie. Nowoczesny i praktyczny. Aktywny w sieci Plus osa to gwarancja doskonałej jakości i możliwość swobodnego korzystania z telefonu w 38 krajach świata na trzech kontynentach. Sieć Plus osa rekomenduje zestaw Duet. Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.

TELE

82-500 Kwidzyn,
ul. Tęczowa 1c,
tel. (055) 279-41-30 wew. 28,
0 601 630481

SYSTEMY KOMPUTEROWE
RACOMM

ul. Batalionów Chłopskich 25
82-500 Kwidzyn

MÓZG JAK 150!

279-72-40

MÓZG JAK 150!

898

Studium Socjoterapii w Kwidzynie

Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Promyk” przystąpiło do realizacji programu Studium Socjoterapii przygotowanego przez Centrum Edukacji Społecznej przy Elbląskim Stowarzyszeniu Wspierania Inicjatyw Pozarządowych. Zajęcia odbywają się w budynku Centrum Komputerowo - Językowego, a prowadzi je trener - terapeuta Halina Sołtys.

Celem realizacji tego projektu jest jak najlepsze przygotowanie osób pracujących, bądź mających pracować w świetlicach środowiskowych do jak najlepszego spełniania swoich obowiązków. Ukończenie tego kursu pozwoli wychowawcom na uaktywnienie inicjatyw młodzieży z zakresu postępowania zdrowego stylu życia oraz twórczego spędzania wolnego czasu. Jest niezwykle ważne, aby osoby kończące ten kurs były w pełni przygotowane do prowadzenia zajęć i umiejętnie prowadziły zarówno zajęcia adaptacyjne jak i integracyjne wśród dzieci i młodzieży.

Jak dotąd w zajęciach uczestniczyło osiem pracowników świetlic środowiskowych, siedmiu pracowników społecznych z Miejskiego Ośrodka Pomocy

Społecznej, jedna osoba ze SM „Pomezania” oraz dwójce przedstawicieli Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Gardel.

Zajęcia mają zasadniczo formę warsztatową, dotyczącą m.in. komunikacji interpersonalnej, wrażliwości emocjonalnej

dzieci, umiejętności nawiązywania kontaktu, socjoterapii, agresji, złości, przemocy i uzależnień występujących u dzieci.

Szkolenie obejmuje czteromiesięczny cykl sesji - 240 godzin. Końcowy egzamin, a więc sprawdzenie nabytych umiejętności odbywać się będzie w praktyce w bezpośrednim kontakcie z dziećmi ze świetlic środowiskowych. Jest to zapewne najbardziej obiektywny sprawdzian umiejętności praktycznych, a w pracy z dziećmi ze świetlic środowiskowych potrzebne są naprawdę wysokie umiejętności. **mir**

Nie chcą elbląskiego

Z funkcji członka prezydium Społecznej Rady Obrony Województwa Elbląskiego zrezygnował przedstawiciel Kwidzyna Marek Sitnicki.

Jak poinformował przewodniczący Rady Włodzimierz Kunc, decyduje swoją Marek Sitnicki uzasadnił presją władz samorządowych Kwidzyna, które są za przynależnością miasta do województwa gdańskiego. Na miejsce M. Sitnickiego wybrano Stanisława Kochanowskiego, byłego senatora, wójta Starego Pola.

(graf)

KARAMBOL NA UL. SPORTOWEJ

Sprawca zbiegł

Pięć samochodów zderzyło się w Kwidzynie - Miłosnej 14 grudnia.

Sprawca okazał się kierowca opła wetry, który jadąc w kierunku Kwidzyna zjechał nagle na lewą stronę i uderzył w poloneza, kierowanego przez Henryka M. Następnie wjechał na się o fiata 126p. Kierowca opła nie panując nad kierownicą staranował następnie alfa romeo prowadzone przez Jarosława

P. Alfa romeo zostało zepchnięte na pobocze. Jadący za nim samochód mitsubishi nie zdążył z kolei wyhamować i uderzył w tył pojazdu.

Kierowca opła, który spowodował wypadek, porzucił samochód i zbiegł z miejsca wypadku. Straży oszacowano na ponad 23 tys. zł. Nikt z uczestników karambolu nie został poszkodowany. Jeźniąc kierowca alfa romeo doznał lekkich obrażeń ciała.

Sprawcy wypadku poszukuje policja.

J.K.

Świąteczne prezenty od Inge Rechiel

Inge Rechiel opuściła Kwidzyn mając 18 lat. Mimo burzliwej historii nie zapomniała o swoim rodzinnym mieście. Każdego roku bezinteresownie pomaga mieszkańcom miasta i okolic.



Inge Rechiel sama zebrała wszystkie dary, które trafiły do Kwidzyna

Również w tym roku Inge Rechiel, która obecnie jest emerytowaną pielęgniarką, przekazała dary, a wśród nich ubrania, słodczyce i zabawki. Zakupiała również pampersy, które pozwolą zaopatrzyć Dom Pomocy Społecznej w Kwidzynie na pół roku. Słodczyce oraz zabawki trafią do przedszkola w Marezie



Sortowanie darów

Inge Rechiel jest prawie kobietą-instytucją. Sama gromadzi wszystkie dary, nikt jej w tym nie pomaga. W przyszłym roku planuje przyjazd do Kwidzyna. Odwiedzi wówczas swoje rodzinne strony **J.K.**

JANOWO

Szkoła powodzianom

Szkoła Podstawowa w Janowie organizuje podczas ferii zimowisko dla dzieci powodzian z miejscowości Wleń w województwie jeleniogórskim.

W zimowisku weźmie udział 40 dzieci. Dyrekcja Szkoły Podstawowej w Janowie liczy przy organizacji przedsięwzięcia na pomoc sponsorów i ludzi dobrej woli. Wszyscy zainteresowani mogą wpisać pieniądze na konto: Bank Spółdzielczy O/Kwidzynie nr 17001199-83000009-93985-2700-6 z dopiskiem „Zimowisko”.

W szkole rozprawdane są także cegiełki na ten cel. **(graf)**

Nie kosztują Święta

Szał świątecznych zakupów zbliża się ku końcowi, mimo to ciągle jeszcze na ulicach naszego miasta możemy zobaczyć zabieganych ludzi próbujących dokupić wszelkie brakujące, a potrzebne im świąteczne akcesoria. Listy zakupów bardzo często nie mają końca, skutecznie obciążając domowy budżet.

Postanowiliśmy zatem zorientować się jak w okresie przedświątecznym kształtowały się ceny produktów, bez których święta straciłyby swój wdzięk i urok.

Nikt z nas nie potrafiłby sobie z pewnością wyobrazić świąt Bożego Narodzenia bez choinki. Ich ceny kształtują się różne, w zależności od wielkości oraz tego czy są to drzewka sztuczne czy też żywe - wycięte z lasu. Co się liczy tych wyciętych z lasu, można było nabyć je w kwidzyńskim Nadleśnictwie już od pięciu złotych za półmetrowe drzewko, a sześćdziesiąt pięć złotych trzeba było dać za drzewko mierzące pięć metrów. Największym jednak powodzeniem cieszyły się drzewka mierzące od półtora metra do dwóch i kosztowały one od dziesięciu złotych do dwudziestu. Za drzewka sztuczne trzeba było zapłacić również w zależności od ich wielkości. Ceny kształtowały się od sześćdziesięciu złotych za niespełna metrową choinkę do dwustu za choinkę dwumetrową.

Kiedy już zakupiliśmy drzewko, należało je przybrać. Ozdób choinkowych było co niemiara. Za bombki należało zapłacić od siedemdziesięciu złotych - te najmniejsze do dziesięciu za duże, jednokolorowe. Stroiki świąteczne kosztowały około dwadzieścia złotych, łańcuchy choinkowe od pięćdziesięciu groszy do złoty dwadzieścia, w zależności od długości. Za świeczki woskowe należało zapłacić od dwóch do dziesięciu złotych, natomiast za lampki na choinkę od dziesięciu do dwudziestu złotych.

Wzmożony ruch można było zauważyć również we wszystkich delikatesach w naszym mieście, tu jednak ceny były o wiele wyższe niż na przykład na miejskim targowisku czy w sklepie mięsny. Dla porównania możemy dodać, że średnio różnica cen wynosiła na owocach cytrusowych około złotych, natomiast ośmiu wędlin różniła się nawet o siedem złotych. Za orzechy paczkowane trzeba było zapłacić cztery złote, rodzynki kosztowały złotych i trzydzieści groszy, kilogram pomarańczy trzy złote i osiemdziesiąt groszy, grapefruty od czterech do sześciu złotych, cytryny od dwóch do pięciu złotych, mandarynki - pięć złotych, zaś banany od trzech do pięciu złotych za jeden kilogram.

Ceny różnego rodzaju szynek wahały się w granicach od dziesięciu do dwudziestu trzech złotych, za baleron należało zapłacić siedemnaście złotych i czterdzieści groszy, polędwica kosztowała około trzydziestu złotych, karkówka dziesięć, a golonka ponad sześć.

Kolejki w sklepach rybnych nie ustępowały w niczym kolejkom w sklepach pozostałych. Za śledzia trzeba było tam zapłacić od czterech do sześciu złotych, za karpia dziesięć złotych, za łosia trzydzieści złotych, za halibuta trzydzieści dwa złote, za mintaja siedem złotych, za łina czterdzieści złotych, a za dorsza siedem złotych.

Do całej tej listy zakupów należy doliczyć produkty służące do wypieków ciast, smażenia i gotowania potraw, różnego rodzaju słodczyce, prezenty oraz wiele innych, których wymienić tutaj nie sposób.

KW



Wszystkim Mieszkańcom
Miasta Kwidzyna
z okazji zbliżających się
Świąt Bożego Narodzenia
oraz
Nowego Roku 1998
dużo zdrowia, szczęścia
i wszelkiej pomysłowości
życzą
Burmistrz Miasta Kwidzyna
oraz Zarząd Miejski.

P.H.U. MULTI-SERVICE S.C.

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1
tel. (055) 279-63-79

Zaprasza do nowo otwartego punktu
sprzedaży przy ul. Kopernika 25A

(teren byłej jednostki wojskowej)

OFERUJĄC:

- armaturę i stal kwasoodporną
- armaturę instalacyjną
- materiały termoizolacyjne firmy "GULLFIBER"
- rury i kształtki z tworzywa sztucznego systemu "COPRAX"
- aparaturę kontrolno-pomiarową

ZAPRASZAMY: pon. - piątek 8.00-17.00

sobota 8.00-14.00

NOWOŚĆ!

WKLADY KOMINOWE ZE STALI KWASOODPORNEJ

KOLOROWE KSIERO LASEROWE USŁUGI

PHU „INTERBIURO”
Kwidzyn, ul. 3 Maja 10
tel. (055) 279-70-05

KASY FISKALNE DRUKARKI FISKALNE

* sprzedaż
* doradztwo

* autoryzowany serwis

PHU Interbiuro, ul. 3 Maja 10
tel. (055) 279-70-05



wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

Karnisze Podłogi

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmo-
-nijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany,
drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279-21-11 wew. 26

OSPRZĘT ELEKTRYCZNY,

KUMERYZACJA,

CHŁODNICTWO,

BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH,

DOSTAWA * PROJEKTY * MONTAŻ

IGLO/TECH KWIDZYN

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1,
tel./fax (055) 279-33-43, (055) 279-63-03

POŻEGNANIE Z RATUSZEM

Ostatnia rozmowa z jeszcze urzędującym burmistrzem Kwidzyna, Jerzym Godzikiem

„KK”: Co uważa pan za swój największy sukces?

J.G.: To, że udało mi się być burmistrzem przez dwie kadencje. Cieszę się także z tego, że zdobyłem pewną popularność wśród mieszkańców. Mieszkańcom bowiem zawdzięczam właśnie to, że zostałem parlamentarzystą. Ja nigdy nie oceniałem efektów mojej pracy pod kątem materialnym. Chodzi mi nie o fakt wybudowania określonych obiektów itp. Dla mnie liczyły się zaangażowanie ludzi oraz integracja mieszkańców. Uważam, że największym sukcesem samorządu, którym kierowałem było i jest to, że mieszkańcy Kwidzyna ufają mi i są z tym miastem. Ankiety wykazały, że duża część mieszkańców uważa się za Kwidzyńców i nie wyobraża sobie życia poza nim. Dlatego chciałbym podziękować wszystkim za współpracę i przede wszystkim za to, że wytrzymałem ze mną przez 7,5 roku. Przede wszystkim chciałbym podziękować mieszkańcom, bo to by ich wybór i ich zasługa, że zostałem parlamentarzystą. Przy okazji przekazuję wszystkim świąteczne życzenia.

„KK”: Chwile zwątpienia, rozczarowania...

J.G.: *Moja natura jest taka, że często przeżywam chwile zwątpienia, nawet przy udanych przedsięwzięciach. Nadechodzi taki moment refleksji, że wydaje mi się, iż można było coś zrobić lepiej. Nigdy nie osiągam pełni szczęścia po wykonaniu czegoś, co sobie zaplanowałem. Trudno jednak jest mi znaleźć rzecz, która przysporzyła mi szczególnych chwil zwątpienia. Jeśli byłem rozczarowany, zawsze starałem się to zmienić.*

„KK”: Czy decyzyja o rezygnacji była decyzją trudną?

J.G.: *Była to trudna decyzja. Byłem i jestem mocno emocjonalnie związany z miastem. Również dotyczy to mojej rodziny.*

„KK”: Czy decyzyja o rezygnacji z funkcji burmistrza nie niesie w sobie ryzyka? Niejednokrotnie zakładano „czarny scenariusz”, przewidujący rozpad koalicji i rozpisanie nowych wyborów.

J.G.: *Każda decyzja niesie z sobą element ryzyka. Sprawowanie funkcji burmistrza także było ryzykowne. W każdej chwili burmistrz mógł zostać odwołany. Również Rada Miejska mogła być*

rozwiązana.

„KK”: Jednak samorządy są o wiele stabilniejsze od parlamentów.

J.G.: *To prawda. Nie wyobrażam sobie, że Rada Miasta mogłaby być rozwiązana. Zdaję sobie sprawę z ryzyka, ale żeby coś osiągnąć trzeba ryzykować.*

„KK”: Czy rezygnacja z pracy w Fundacji „Misericordia” oznacza definitywne zerwanie nici wiążących pana z pracą społeczną?

J.G.: *Oznacza to tylko, że nie będę oficjalnie przypisany do tej działalności, ale będę się starał nadal uczestniczyć w posiedzeniach Fundacji. Zresztą nadal jestem radnym Kwidzyna i będę się starał brać udział w posiedzeniach Rady Miejskiej oraz brać udział w pracach komisji. Rezygnowałem natomiast z formalnego udziału w pracach Fundacji dlatego, żeby pod moim adresem nie były kierowane posądzenia, że czerpię korzyści z udziału w jej pracach. Chcę podkreślić, że na terenie miasta będę działał nadal i chcę byćwać tutaj jak najdłużej, żeby nie tracić kontaktu z mieszkańcami.*

„KK”: Burmistrz Jerzy Godzik

był osiągalny, można było go znaleźć w gabinecie Urzędu Miasta, a jak będzie z posłem Jerzym Godzikiem?

J.G.: *Obecnie uchwalany jest budżet państwa. Poza tym zmienianych oraz wprowadzanych w życie jest wiele ustaw. Wiąże się to z określonymi obowiązkami, które nie pozwalają mi na częste przyjazdy do Kwidzyna. Po uchwaleniu budżetu praca stanie się bardziej stabilna, wówczas będę chciał przyjeżdżać do biura w stałych dniach i godzinach. Będę chciał także spotykać się z mieszkańcami w Elblągu i w Malborku.*

„KK”: Na ile praca w samorządzie przydaje się w pracy parlamentarzysty?

J.G.: *Trudno jest mi w dniu dzisiejszym odpowiedzieć jednoznacznie na to pytanie. Miałem dotychczas dwa wystąpienia i przynajmniej przydało mi się doświadczenie związane z umiejętnością publicznych wystąpień.*

„KK”: Wobec tego łatwiej jest być burmistrzem czy posłem?

J.G.: *Nie wiem. Nie jestem w stanie odpowiedzieć na to pytanie. Muszę być dłużej posłem, żeby porównać obie funkcje. Uważam jednak, że w samorządzie byłby większy ład dotyczący pewnych terminów, spotkań itp. W sejmie jest to wszystko płynne.*

„KK”: Czy w przyszłości pla-

nuje pan swój powrót do pracy w samorządzie?

J.G.: *Być może tak się stanie, tym bardziej, że oblicze samorządu po powstaniu powiatów może się zmienić. Mam nadzieję, że nastąpi to wtedy, gdy powiaty będą już po pewnym okresie funkcjonowania. Poza tym powstają duże województwa samorządowe. Może wówczas się zdarzy, że będę musiał wybierać pomiędzy polityką w skali kraju, a polityką w skali regionu. Wiem jednak, że z polityki nie zrezygnuję.*

Z burmistrzem Kwidzyna, obecnie parlamentarzystą Unii Wolności, rozmawiał Jacek Kluczkowski

Jerzy Godzik rozpoczął swoją społeczno-polityczną działalność w 1981 r. Związał się wówczas z „Solidarnością” dawnej „Celulozy”. To NSZZ „Solidarność” uznał, że będzie on kandydatem w wyborach do samorządu pierwszej kadencji. W 1990 r. po raz pierwszy został burmistrzem Kwidzyna. Po czterech latach powtórzył swój sukces. W 1993 r. kandydował do senatu, jednak mimo dużego poparcia senatorem nie został. Ten rok przyniósł Jerzemu Godzikiem mandat posła Unii Wolności.

Festyn świąteczny

19 listopada rozpoczęła się powszechna akcja zbierania pieniędzy. W trzydziestu punktach handlowych naszego miasta podmioty się oznakowane zaplanowane skarbniki, do których wrzucić można było choćby symboliczną złotówkę. Uzyskane środki powinny pomóc w sfinansowaniu organizacji tegorocznego festynu świątecznego.

W czwartek, 18 grudnia, zakończono zbiórki pieniędzy, zliczając datki. Ogólnie zebrano 982,43 zł, z czego najwięcej znalazło się w skarbnice umiejscowionej w sklepie „Korona” przy ul. Warszawskiej



Zebrano 982,43 zł - o 100 zł więcej niż w podobnej akcji - „Lato '97”

- 91,83 zł

Organizatory akcji są bardzo zadowoleni z jej efektów. Dzięki ofiarności mieszkańców naszego miasta udało się zebrać o 100 zł więcej niż podczas przedwzrostowej akcji „Lato '97”. Zarówno Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Promyk” jak i MOPS bardzo dziękują właścicielom sklepów oraz wszystkim mieszkańcom naszego miasta, którzy zdecydowali się pomóc i przyczynić. Podczas miesięcznego zbierania pieniędzy odnotowano jednak i smutne incydenty, do których należy niewątpliwie kradzież dwóch skarbników. Jak widac ludzka chciwość nie zna granic.

Kwidzyński Parlament Międzyzbiórki zbierał pieniądze także w kwidzyńskich szkołach podstawowych i średnich. Jak dotąd zakończono już zbiórki pieniędzy w SP 1, SP 2, SP 3, SP 4, SP 5, SP 6, SP 8, ZSZ 2 oraz TPWT. Pieniądze te również wspomogą organizację grudniowego festynu świątecznego. Środki z pozostałych szkół, które napłyną po festynie świątecznym, a także te, które ewentualnie zostaną, pozwolą na sfinansowanie firm zimowych dla dzieci ze świetlic środowiskowych.

Organizatory wystąpili także z apelem do 30 instytucji i firm działających na terenie naszego miasta o wsparcie organizowanego festynu świątecznego. Jak dotąd na apel ten odpowiedziały: Przedsiębiorstwo Wodno-Kanalizacyjne, Philips, ZEM Pomo, Piekarnia J. Dubasza NSZZ „Solidarność” przy IP oraz WZPZOW. Dary przekazane przez te firmy na pewno pomogą w organizacji tegorocznej choinki, jednak Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Promyk” oraz MOPS oczekują także pomocy od innych sponsorów. W nowym roku MOPS stanie przed trudnym zadaniem zorganizowania dzieciom ze świetlic środowiskowych wypoczynku podczas ferii zimowych.

mir

ZARZĄD OBRADOWAŁ

4 grudnia Zarząd Miasta Kwidzyna rozpatrywał projekty uchwał dotyczące stawek podatku od nieruchomości, podatku od środków transportu oraz podatku od psów i stawek opłaty targowej. Zarząd zapoznał się też z projektem uchwały dotyczącej sprzedaży lokali mieszkalnych w przyszłym roku. Wszystkie uchwały trafiły do Komisji Rady Miejskiej.

Wcześniej wiceburmistrz Piotr Wilk omawiał z przedstawicielami Cechu Rzemiosł Różnych, Spółdzielni Produkcyjno-Usługowej „Rodło” oraz Stowarzyszenia Kupców Kwidzyńskich sprawy przyszłorocznych podatków. Podczas posiedzenia Zarządu architekt miejski przedstawił koncepcję zagospodarowania terenu w zbiegu ulic Grunwaldzkiej i Słowackiego oraz

terenu pomiędzy ulicami Reymonta i Słowackiego. 4 grudnia główny inżynier miasta przedstawił projekt uchwały w sprawie zasad utrzymania czystości i porządku w mieście. Projekt dotyczy między innymi obowiązków i praw właścicieli nieruchomości w zakresie gromadzenia i usuwania odpadów oraz utrzymania zwierząt domowych waldzkiej i Słowackiego oraz

J.K.

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

BYCHOWO

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
dużo szczęścia i pomyślności
oraz udanego Nowego 1998 Roku
życzy wszystkim
Hurtownia Elektryczna „BYCHOWO”

Kwidzyn
ul. Toruńska 36
tel./fax (055) 279-73-06
tel./fax (055) 279-21-67

Toruń
ul. Chrobrego 135/137
tel./fax (056) 388-74

Bydgoszcz
ul. Przemysłowa 8
tel./fax (052) 345-30-50

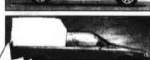


Volkswagen Group

SKODA AUTO POLSKA SA
AUTORYZOWANY DEALER

AUTO - ZŁOMAŃCUK

GRUDZIĄDZ, UL. MAGAZYNOWA 1
TEL. (051) 4632823,
FAX 4632837



SKODA OCTAVIA JUŻ W GRUDZIĄDZU!

Ekspozycja Kwidzyn
TPID „A Conto”, ul. 11 Listopada
tel. (055) 279-62-00

- SPRZEDAŻ, SERWIS, CZĘŚCI ZAMIENNE
- KORZYSTNE RATY, LEASING-OBSŁUGA NA MIEJSCU

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO
PUNKTU DEALERSKIEGO

CODZIENNE GODZ. 8.00-17.00
SOBOTY 8.00-13.00

SKLEP „Matros”

KWIDZYN
UL. SŁOWACKIEGO 16
(DH „RYWAŁ”)

zaprasza w godz. 10.00-18.00
soboty 9.00-14.00

Raty!



oferuje:
pralki, lodówki, kuchnie
i inny sprzęt AGD
oraz RTV
FIRM: Candy, Electrolux
Zanussi, Philips, Daewoo
i innych.

Łubiński Zegarki
NAJWIĘKSZY
WYBÓR

Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52
Tel. 0 601-62-57-95

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!
WĘGIEL z kopalni „PIAST”

ORZECH I GAT. - 320 zł/t
KOSTKA I GAT. - 340 zł/t
KOKS - 400 zł/t

Nasza marża wynosi tylko 5%

ZAPRASZA DEPOZYTOWY
SKŁAD KOPALNI „PIAST”

w Sadlinkach

Zapewniamy transport i załadunek.
TEL. (055) 275-75-61

TBS-ZGM BĘDZIE TONAŁ W RACHUNKACH

Nowelizacja kontra wspólnoty mieszkaniowe

W Łaszcz dodaje, że podobnie będzie z przelewami za energię elektryczną, ciepło i inne usługi. Jest to kilka tysięcy przelewów miesięcznie, co wiąże się z określonymi kosztami dodatkowymi.

Zdaniem wiceprezesa przyjęta w ustawie nowelizacja sprawiła, że powstała sytuacja, w której dublowana jest wewnętrzna księgowość TBS-ZGM.

W ramach prowadzenia dotychczasowej księgowości rozliczamy szczegółowo każdą wspólnotę. Wyprzedziliśmy tym samym obowiązującą ustawę w wielu pun-

ktach - mówi M. Leszczyński. Mimo trudności, jakie wynikły z wejścia w życie ustawy, w której - zdaniem prezesa - popelniono błąd - spółka zamierza dostosować się do jej wymogów, ale nie do końca.

Dostosujemy się do znowelizowanej ustawy o własności lokali, ale tylko w miarę naszych możliwości. Nie chcemy zwiększać zatrudnienia, ponieważ wiązałoby się to z pobraniem znacznie większych opłat od właścicieli lokali. Wiadomo, że wywołałoby to określoną reakcję - mówi prezes M. Leszczyński.

Wstępnie już ustalono, że aby podlegać obowiązkowi naliczonym na TBS-ZGM przez znowelizowaną ustawę, trzeba by było zatrudnić w pełnym wymiarze godzin siedmiu pracowników. Prezes M. Leszczyński nie

był w stanie na dzień dzisiejszy powieścić, czy uda się do końca roku wybrnąć z owej kłopotliwej sytuacji.

Największym problemem jest prowadzenie księgowości dla każdej wspólnoty. Bez jej podwojenia i zwiększenia kosztów nie byłoby to możliwe. Jednak aby nie zwiększać kosztów wprowadzimy konta wewnętrzne - mówi wiceprezes W. Łaszcz.

Wiceprezes W. Łaszcz dodaje, że założenie rachunków bankowych wymagałoby wydania każdemu właścicielowi lokalu dodatkowych opłat z podaniem

ustawy o własności lokali godzi bezpośrednio we wspólnoty mieszkaniowe. Zgadza się z tym twierdzeniem prezes M. Leszczyński.

Każda wspólnota byłaby obciążona prowizją za prowadzenie rachunku bankowego. Jest to absolutnie niepotrzebny wydatek.

Wiceprezes W. Łaszcz tłumaczy, że po wydzieleniu tzw. subkont, czyli rachunków wewnętrznych każdy właściciel otrzyma rozliczenie takie samo jak dotychczas, ale dodatkowo wspólnota otrzyma bilans wykonany przez księgowość TBS-ZGM.

Jak wybrnie z całej tej dość skomplikowanej sytuacji kwidzyński TBS-ZGM będzie można przekonać się za niespełna dwa tygodnie. Prezes potwierdził, że artykuł 29 ustawy o własności lokali spowoduje, że poniesione zostaną mimo wszystko określone wydatki.

Postaraliśmy się jednak ograniczyć koszty tak znacznie, by wszystkie sprawy związane z nowymi wymogami obsługiwały nie siedem dodatkowych osób, a tylko jedna - uspokaja prezes TBS-ZGM

Jacek Kluczkowski

DPS z wizytą w Celle

W dniach 4-8 grudnia przedstawiciele Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie, już po raz kolejny wzięli udział w świątecznym jarmarku organizowanym w dolnosaksońskim mieście Celle. Cella jak wiadomo jest partnerskim miastem Kwidzyna.

Jak podkreślił Kazimierz Gorlewicz, dyrektor DPS, delegacja miała okazję promować Kwidzyn oraz przedstawić działalność warsztatów terapii zajęciowej, w których pracują osoby niepełnosprawne. Przedstawione wyroby z wikliny wzbudziły ogromne zainteresowanie mieszkańców Celle. Jak podkreślił K. Gorlewicz, było to jedyne stoisko na świątecznym jarmarku

z wyrobami wikliniarskimi Środki uzyskane z aukcji wyrobów wikliniarskich wspomagać działalność warsztatów terapii zajęciowej. Jak podkreślił K. Gorlewicz, nie kwota jest ważna, ale fakt uczestniczenia w tego typu wydarzeniu oraz promocja Kwidzyna i samego DPS. W sprzedaży wikliniarskich wyrobów Cella, wśród których był bumistrz M. Biernann, Burkhard Sharping, odpowiedzialny za kontakty z Kwidzynie i skarbnik miasta Gert-Wilhelm Gonell wraz z żoną Katrin.

Udział delegacji DPS w Cella ma mieć charakter stały. Jarmark świąteczny w Cella można porównać do Jarmarku Dominikańskiego. Twa on jednak tylko dwa dni. Z reguły jarmark w Cella odbywa się w sobotę i niedzielę i trwa od wczesnych godzin porannych do późnego wieczora. Jest okazją do spotkań twórczych oraz przedstawiania dokonani niemieckich rzemieślników, artystów itp. Na jarmarku w Cella króluje ceramika, ale można też spotkać wiele innych wyrobów. W ciągu dwóch dni jarmark odwiedziło ok. 50 tysięcy osób. Organizatorem szyki pomysłała niezbyt dobra pogoda.

Stoisko DPS - jak powiedział K. Gorlewicz - było oblegane.

Przychodzono nie tylko, żeby kupować, ale również po to, by porozmawiać. Ciekawostką jest fakt, że przy stoisku z wyrobami wikliniarskimi DPS spotkali się dwaj sąsiedzi, którzy kiedyś mieszkali obok siebie w Kwidzynie. Po raz ostatni widzieli się w 1944 r. Zainteresowanie stoiskiem okazali także młodzi Niemcy.

Okazywano nam wiele dowodów życzliwości. Nawet osoby, które nas nie znają, częstowały nas kawą czy grzonym winem, które w Cella jest tradycyjnym napojem. Bywało, że przynoszono upieczone w domu ciasto - powiedział dyrektor DPS.

Kwidzyńska delegacja odwiedziła coś w rodzaju naszych warsztatów terapii zajęciowej. Są one jednak o wiele większe, gdyż zatrudniają ok. 800 osób z Cella oraz okolicznych gmin. Warsztaty w Cella mają formę zakładu budżetowego.

Ciekawostką jest fakt, że takie koncerty jak Mercedes czy Audi zleciły niepełnosprawnym robienie uszczelki. Firmy z Cella zlecają uczestnikom warsztatów terapii zajęciowej niszczenie niektórych urzędowych dokumentów.

Kwidzyński DPS nawizualizował współpracę z warsztatami w Cella. Zaowocują one praktykami. W maju przyszłego roku do Kwidzyna ma przyjechać psycholog z Cella, który pozna funkcjonowanie warsztatów terapii zajęciowej w kwidzyńskim DPS. Z wizytą do Cella pojedzie terapeutka z warsztatów.

J.K.

Akcja Katolicka za ograniczeniami dla młodzieży

13 grudnia ponad pięćset osób reprezentujących stowarzyszenia, wspólnoty i ruchy działające w diecezji elbląskiej wzięło udział w spotkaniu zorganizowanym przez Akcję Katolicką w kościele Bożego Ciała w Elblągu.

Podczas spotkania przyjęto uchwałę, która istotną jest również dla Kwidzyna. Uchwałę przyjęto w związku z nasileniem się zjawisk przestępczości wśród nieletnich. Przedstawiciele środowisk katolickich zwrócili się do władz miejskich z terenu województwa elbląskiego o wprowadzenie ograniczenia przebywania młodzieży szkolnej poza domy po godzinie 22.00.

Wprowadzenie tego naturalnego ograniczenia przyjmowane jest z aprobatą przez ogromną większość społeczeństwa, o czym świadczy przykład Radomia i innych miast w Polsce.

Jak wiadomo, kwestia ta dyskutowana jest również w Kwidzynie. Zwróceno przy tym uwagę, że za tego typu ograniczeniami stoją odpowiednie przepisy prawne. W tej sprawie występował między innymi rzecznik praw obywatelskich.

J.K.



TBS - ZGM będzie tonał w rachunkach - twierdzi prezes Michał Leszczyński

numeru rachunku bankowego wspólnoty, co doprowadziło do tego, że kasa TBS-ZGM przestałaby być potrzebna.

Wpływy do kasy nie byłyby naszymi wpływami tylko wspólnot i nie mogłyby być ujmowane w raporcie kasowym. Pieniądże musiałyby przechodzić przez sjenę PKO, która istnieje w naszym zakładzie. Wpłacający musieliby opłacać prowizję od opłat - twierdzi W. Łaszcz.

Inny problem to różnego rodzaju zaległości płatnicze, które zdarzają się we wspólnotach mieszkaniowych. Nagminnie natomiast występuje miesięczna zniżka w placeniu określonych należności przez właścicieli. Problem ten po rachunku bankowym dla każdej ze wspólnot dodatkowo - według prezesa - skomplikuje sprawę.

Artykuł 29 znowelizowanej

numeru rachunku bankowego wspólnoty, co doprowadziło do tego, że kasa TBS-ZGM przestałaby być potrzebna.

Wpływy do kasy nie byłyby naszymi wpływami tylko wspólnot i nie mogłyby być ujmowane w raporcie kasowym. Pieniądże musiałyby przechodzić przez sjenę PKO, która istnieje w naszym zakładzie. Wpłacający musieliby opłacać prowizję od opłat - twierdzi W. Łaszcz.

Inny problem to różnego rodzaju zaległości płatnicze, które zdarzają się we wspólnotach mieszkaniowych. Nagminnie natomiast występuje miesięczna zniżka w placeniu określonych należności przez właścicieli. Problem ten po rachunku bankowym dla każdej ze wspólnot dodatkowo - według prezesa - skomplikuje sprawę.

Artykuł 29 znowelizowanej

Autoryzowany Serwis RENAULT
Kwidzyn, ul. Malborska 112, tel. 279 31 06

Poleca:
Przeglądy i naprawy bieżące pojazdów samochodowych.

Sprzedaż opon samochodowych (również na raty).

Montaż samochodowych zestawów głośnomówiących

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku dużo zdrowia, szczęścia oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i zawodowym wszystkim mieszkańcom miasta Kwidzyna życzy Rada Miejska w Kwidzynie

Dyrekcja, Rada Pedagogiczna i młodzież II Liceum Ogólnokształcącego w Kwidzynie wyrażają serdeczne podziękowanie

prezesowi BS w Kwidzynie p. Krzysztofowi Zielińskiemu,
p. prezes Irenie Kopik,
p. Władysławie Ciesielskiej oraz
p. Mieczysławowi Żebrowskiemu za pomoc w wyposażeniu biblioteki obcojęzycznej, a także
p. Stefanowi Einebergowi,
p. Kazimierzowi Korzcycowi,
p. Krystynie Rudnickiej i p. Markowi Szymeczko za wsparcie finansowe szkoły.

PHU 82-500 KWIDZYN KAMIENNA 11B tel. 279-40-34

iwa TWÓJ PRODUCENT

OKNA I DRZWI PCV

Zdrowych i Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego 1998 Roku

PIONIER 2

NOWOCZESNE SYSTEMY GRZEWCZE 82-500 KWIDZYN, ul. Grudziądzka 23 tel. 40-21 wew. 28, tel.kom. 0601 62 74 02

oferuje:

- rury i kształtki z miedzi
- izolacje
- grzejniki BRUGMAN
- kotły gazowe i olejowe firm: VAILLANT, BERETTA, HYDROTHERM, BUDERUS, VISSMAN

KOMPLEKSOWE USŁUGI INSTALACYJNE
MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU NA RATY

Uwaga: Promocja kotłówek VAILLANT VU-260 XE-H i VUW 260 XE-H Zniżka 10% cen

JUNKERS BOSCH II FUNKK już od 2 499,70 PLN brutto PRZY KOMPLEKSOWYCH ZAMÓWIENIACH UDZIELAMY RABATÓW 5%

SKŁAD OGUMIENIA HURT - DETAL - SERWIS 7⁰⁰ - 20⁰⁰

ul. Żurawia 8, 82-500 Kwidzyn tel. 279 31 26 00

STOMIL-OŁSZTYN STOMIL-STEEL DREMA

SZANOWNYMI KLIENTOM ZDROWYCH, WESOŁYCH ŚWIĄT

oraz **POMYŚLNEGO 1998 ROKU**

życzy **Andrzej Szmagliński z żoną**

PHU „BOGLASS”
Kwidzyn, ul. Owcza 4 tel. (055) 279-45-23

OKNA I DRZWI PCV

demontaż, montaż, prace murarskie

OKNA I WYŁAZY DACHOWE „FAKRO”

PARAPETY ZEWNĘTRZNE I WĘWNETRZNE

Życzymy wszystkim naszym Klientom spokojnych, szczęśliwie i zgodnie spędzonych w serdecznym gronie Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęścia i pomyślności w Nowym Roku

Delikatesy "U Ewy"
ul. Kasprowicza



Firma zagraniczna PLATI Polska Sp. z o.o.
82-500 Kwidzyn, ul. Miłosna 30
zatrudni
na etatach niżej wymienione osoby:

1. Specjalistę ds. pracowniczych oraz plac i księgowości, osoba ta powinna:

- posiadać wykształcenie minimum średnie, mile widziane wyższe,
- swobodnie obsługiwać komputer,
- dobrze posługiwać się językiem angielskim lub włoskim.

2. Dwóch inżynierów o specjalności elektrotechnika lub mechanika, osoby te powinny:

- dobrze znać język angielski w mowie i piśmie,
- swobodnie posługiwać się komputerem,
- być dyspozycyjne do częstych wyjazdów zagranicznych.

Zainteresowani winni zgłaszać się osobiście w siedzibie firmy w dniach od 5.01.98 r. codziennie w godzinach od 10.00 do 12.00 od poniedziałku do piątku.

KWIDZYN TELEFONIZOWANY

W piątek, 28 listopada br. rozpoczęła działalność długo oczekiwana, nowa centrala telefoniczna w Kwidzynie. Nastąpiło przełączenie łączę ze starej centrali typu Strawger, funkcjonującej już od lat pięćdziesiątych na w pełni zautomatyzowaną centralę cyfrową firmy Lucent Technologies (dawna IT&T). W ramach telefonizacji naszego regionu, oprócz centrali w Kwidzynie, nowe centrale powstały także w Garde, Czarnym Dolnym i Wanówie. Łącznie pomieścić mogą one numery 10 700 abonentów, co w danej chwili jest zupełnie wystarczające.

Centrala w Kwidzynie to, jak zapewnia dyrektor Telekomunikacji Polskiej S.A. Rejon w Kwidzynie Bogdan Drywień, urządzenie XXI wieku, oparte na najwyższej technologii.

System centrali cyfrowej porównać można do większych rozmiarów komputera, który w razie potrzeby można w dowolny sposób rozbudowywać, powiększając jego pojemność. Nowa centrala telefoniczna, pracując w ogólnopolskiej sieci cyfrowej podniosła tym samym jakość wykonywanych połączeń oraz wprowadziła nowe usługi telekomunikacyjne. Jak twierdzi B. Drywień sygnały cyfrowego nie można zakłócić, a jedyną formą zakłóceń może być przernianie połączenia poprzez przecięcie światłowodu.

Telekomunikacja Polska S.A. wprowadza także nowe usługi telefoniczne dla abonentów centrali cyfrowych, jak: wywołanie alarmowe, budzenie, blokada rozmów wychodzących, przeniesienie połączeń, "gorąca linia", telekonferencja itp., które mogą być wykorzystywane o każdej porze.

Jak powiedział B. Drywień, prace związane z telefonizacją Kwidzyna będą dążyły do tego, aby do końca tego roku kalendarzowego podłączyć 4 tysiące nowych abonentów, a pozostała część podłączeń wykonana

lorodzinnej, osiedli, bloków, itp.

W tym miejscu warto przestrzec także przed fałszywymi pracownikami Telekomunikacji, którzy mogą pojawić się w Państwa domach, domagając się wstępnej zaliczki. Należy wiedzieć, że TP S.A. wysyła wezwania do podpisania umowy, po podpisaniu umowy wykonywane jest fizyczne podłączenie telefonu, a opłata za wszystkie wykonane usługi następuje dopiero przy regulowaniu należności za pierwszy rachunek w końcu stycznia. Istnieje możliwość rozłożenia płatności na raty, jednak nigdy nie pobiera się zaliczek.

Wymiana starej centrali na centralę cyfrową przyniosła także inną zmianę - numerację siedmiocyfrową. Kwidzyn jest pierwszym miastem w województwie ełbińskim, które przeszło na numerację siedmiocyfrową, a pozostała część województwa przejdzie na nią dopiero od 1 lutego przyszłego roku. Udogodnieniem jest tutaj m.in. możliwość wybierania abonentów z województwa ełbińskiego bez wykręcania numerów kierunkowych.

Pomimo tego, że telefonizacja Kwidzyna nie została jeszcze zrealizowana do końca, planuje się dalsze rozbudowanie sieci. Jak powiedział nam Bogdan Drywień, na początku 1999 roku centrala powiększy się o następne 5 tysięcy numerów.

mir

„5000 zł pod choinkę” Samochody Daewoo na święta taniej!

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia Auto System DAEWOOD przygotował dla swoich klientów specjalną ofertę gwiazdkową. Każdy, kto do końca tygodnia przyjdzie do salonu Auto Systemu z dowodem osobistym i równowartością 2 % ceny samochodu, może nabyć dowolny model DAEWOOD, wyłącznie z nowego rocznika (oprocentowanie tylko 2,8 % rocznie). Nie będą wymagane od klientów

zaświadczenia o dochodach ani zyranci, a każdy może sam regulować wysokość raty. W promocji gwiazdkowej każdy z kupujących otrzyma jeden z elementów wyposażenia gratis oraz specjalny bon na 5 tysięcy złotych.

Zapraszamy do naszego salonu

Market ELZAM
UL. GRUNWALDZKA 2
ELBLĄG



Szczęścia, zdrowia i pomyślności w świąteczny czas oraz pogody ducha i radości w Nowym 1998 roku wszystkim Szanownym Klientom życzą Delikatesy Dębowa.

ul. Dębowa
ul. Kamienna



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego 1998 Roku życzenia wszelkiej pomyślności i podziękowanie za dotychczasową współpracę składa swoim Klientom Zarząd firmy Leier Malbork



PROMOCJA ROKU

CANAL+

Zestaw satelitarny **100 zł taniej**
CANAL+ do końca roku **za darmo**

przy łącznym zakupie CANAL+ i zestawu satelitarnego

TYLKO U NAS :

Jedyny AUTORYZOWANY Dystrybutor

CANAL+ w Kwidzynie

TECHTRONIK s.c.
UL. Targowa 11A, 82-500 Kwidzyn
tel/fax (0-55) 279-72-65

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY

WĘGLA KOPALNI „PIAST”

OFERUJEMY NAJNIŻSZE CENY WĘGLA I KOKSU

ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT NA TERENIE KWIDZYŃNA I PRABUT

KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2
tel. 279-26-31 wew. 60

UWAGA! MIESZKANCY PRABUT
TEN SAM WĘGIEL KUPIŚ W PRABUTACH
UL. DASZYŃSKIEGO PRZY STACJI PKP
TEL. 78-20-65
SKŁADY OPALU CZYNNE W GODZ. 8.00-16.00

Szanownym klientom
Wesołych Świąt
oraz
Szczęśliwego 1998 roku
życzy



prebud

82-500 Kwidzyn
ul. Żurawska 4
tel. (0-55) 74-26-08
fax (0-55) 74-41-41

Zapraszamy do zakupu opału
węgiel orzech 1 320 zł/tona
koks gruby i kl. 408 zł/tona

Przypominamy, że zakupione materiały budowlane w 1997 roku można ująć w uldze podatkowej telefon (055) 279-26-08



Teatralia '97

We wtorek, 16 grudnia w sali kwidzyńskiego teatru odbyły się VII Kwidzyńskie Spotkania Teatralne „Teatralia '97”. Podobnie jak poprzednich edycji tego przeglądu, spotkały się grupy teatralne reprezentujące kwidzyńskie szkoły podstawowe i ponadpodstawowe. Podczas pierwszych spotkań teatralnych w 1991 roku oglądaliśmy tylko 5 zespołów, dwa lata później odbyły się najbardziej liczne Teatralia, bowiem wystąpiło aż 10 grup teatralnych. VII Kwidzyńskie Spotkania Teatralne zgromadziły osiem zespołów, reprezentujących siedem kwidzyńskich szkół: SP 1, SP 4, SP 5, SP 6, ILO, ZSZ 2 oraz ZSB.

Jak co roku grudniowe teatralia pozwalają na przedstawienie tego wszystkiego, co w zakresie teatru dokonało się w Kwidzynie na przestrzeni całego roku. Jednak spośród wielu form teatralnych, najczęściej oglądany są kabaret wśród szkół średnich i bajki w szkołach podstawowych.

Jak mówi Adam Karaś, instruktor i animator poczynił Towarzystwa Teatralnego „Scena 2”, głównym organizatora przeglądu, szkoły uczestniczące w „Teatraliach” obawiają się stagnacji w spektaklach. Widownia nastawiona jest na rozrywkę, dlatego inne formy teatralne są rzadziej spotykane, a przedstawiane są formy najbardziej popularne, trafiające do wszystkich odbiorców.

Jak już wspomnieliśmy, w VII Kwidzyńskich Spotkaniach Teatralnych „Teatralia '97” wystąpiło osiem zespołów. Jednym z przypomnieć wszystkich uczestników tego przeglądu i programy, z którymi wystąpił.

Szkola Podstawowa Nr 1 przygotowała dwa spektakle teatralne. Pierwszy z nich „Nic nowego” przygotowany przez grupę „Okey”, oparty został na popularnych wierszach Jana Brzechwy oraz Juliana Tuwima. W drugim wystąpił kabaret „Na opak”, który zaprezentował widzom „Baki Inaczej”. To bardzo ciekawe, że uczniowie szkoły podstawowej porównują się na tzw. studencki kabaret. Wypadło to bardzo sympatycznie, a wśród inspiratorów dostrzec można było

cabaret „Potem” oraz „Kof Polski”. Grupa „Czar-Baj” ze Szkoły Podstawowej Nr 4 przedstawiła swoją wersję popularnego utworu Benedykta Herta. Coś tam w lesie huknęło, który wzbudził zainteresowanie zebranej publiczności ciekawymi strojami.

„Bajdurki” ze Szkoły Podstawowej Nr 5 zaprezentowały własną wersję „Pani Twardowskiej” Adama Mickiewicza. Ponownie oglądaliśmy tu wspaniałe stroje wykonawców, a interesującym pomysłem było przedstawienie Mefisto-felesa jako kobiety. Wspaniale prezentowały się także postacie z tą sztuką, czyli aniołki i diabły.

Szkola Podstawowa Nr 6 przygotowała przedstawienie jak najbardziej na czasie - „Jasełka z tańcami”. Naprawdę dobrze przygotowana prezentacja.

Zespół Szkół Ogólnokształcących zaproponował kabaret szkolny, przygotowany na otręśnięcie pierwszoklasistów „Zrób to samo, ale inaczej”. Historia Kwidyna Bartnika, jego syna Bartnika Wielkiego oraz stworzył zrywający w katuszy wydawała się naprawdę bardzo interesująca, jednak widać było, że przedstawienie to nastawione jest na bezpośredni kontakt z odbiorcą. Bardzo dobrze wypadły sceny z pracującymi robotnikami i enigmatycznym „boysbendem”.

Zespół Szkół Zawodowych Nr 2 reprezentowała dwójka uczniów, którzy przedstawili dwie bardzo oszczędne, ale

czytelne scenki kabaretowe. Jedną z nich była parodia „Sensacji XX wieku” B. Wołoszkiego, którą wcieliła interesująca trójka „papier wytrzyma wszystko”.

„Sufler” z Zespołu Szkół Budowlanych trochę zakaszczył widów przeglądu. Uczniowie tej szkoły zaprezentowali przedstawienie „Wesela” S. Wyspiańskiego w opracowaniu S. Łożńskiej. Przedstawienie elementów zawartych w tym dramacie w formie egzaminu maturalnego było czymś nowym i ciekawym, choć i tu zawiodło trochę nagłoszenie.

Głównym zadaniem kwidzyńskich spotkań teatralnych nie jest jednak ocena poszczególnych przedstawień. „Teatralia” to przede wszystkim warsztaty teatralne, które pozwalają na rozwijanie indywidualnych umiejętności scenicznych. Kwidzyńskie spotkania teatralne to, jak sama nazwa wskazuje, spotkanie z teatrem, próba zainteresowania widza tą sztuką, zaproszenie go do wspólnego udziału w widowisku, a także ukazanie teatru jako potrzebnego elementu w naszej kulturze.

W „Teatraliach” nie ma nagród ani wyróżnień, a wszyscy uczestnicy przedstawiający swój spektakl po prostu bawią się teatrem jako formą ekspresji. W VII Spotkaniach Teatralnych uczestnicy otrzymali jedynie te same pamiątkowe upominki, które wręczała przewodnicząca komisji oświaty i sportu Barbara Wilk-Malinowska. Poprosiliśmy ją o kilka zdań komentarza. Oto co powiedziała:

„W „Teatraliach” nie ma nagród ani wyróżnień, a wszyscy uczestnicy przedstawiający swój spektakl po prostu bawią się teatrem jako formą ekspresji. W VII Spotkaniach Teatralnych uczestnicy otrzymali jedynie te same pamiątkowe upominki, które wręczała przewodnicząca komisji oświaty i sportu Barbara Wilk-Malinowska. Poprosiliśmy ją o kilka zdań komentarza. Oto co powiedziała:
„Teatralia” to bardzo ciekawa i potrzebna impreza w naszym mieście, a z roku na rok zauważalny jest wzrost poziomu prezentowanych widowisk. Przy pierwszych „Teatraliach” pewnie rzeczy były trochę niedopracowane, jednak podczas najlepszej imprezy widzieć było, że poszczególne grupy dobrze przygotowały się do tego przeglądu. Zarówno dobrane kostiumy, interesująca scenografia, dobry podkład muzyczny i gra aktorów stanowiły wspaniałe współgrające całość. „Teatralia” są naprawdę wspaniałą imprezą, która powinna być co roku kontynuowana. Mamy tutaj możliwość objęcia całości działalności teatralnej w naszym mieście, a dodatkowo wpływa to mobilizująco na inne osoby, szczególnie na nauczycieli, aby również spróbowali swoich sił w tej formie. Nie możemy jednak wpro-

wadzić tutaj nagród, gdyż „Teatralia” przestałyby być formą dydaktyczną i zamiast spontanicznej zabawy mielibymy rywalizację. Podczas konkursu z nagrodami trzeba byłoby powołać jury i wydać werdykt, co zawsze niosłoby za sobą pewną odpowiedzialność do siebie i odpowiedzialność. Tutaj nie ma nagród, a wszyscy otrzymują identyczne, pamiątkowe upominki, co jest pewną formą podziękowania za trud włożony w ich pracę.
„Teatralia” odbyły się więc po raz siódmy i jak widać cieszyły się zainteresowaniem. Miłej nadzieje, że w przyszłym roku trochę więcej osób zdecyduje się na obejrzenie występujących zespołów.

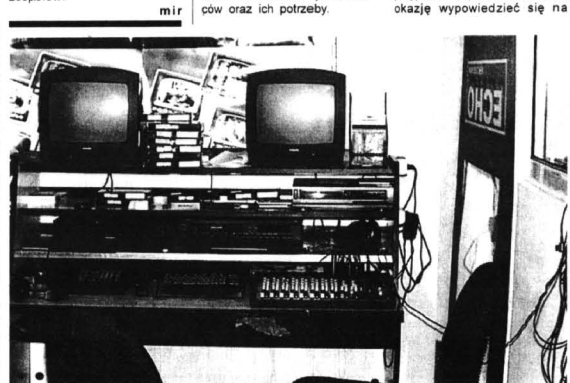
Nowa ramówka kwidzyńskiej telewizji

Na podstawie ankiety przeprowadzonych przez Pracownicę Telewizji Kablowej Kwidzyn wśród dziesięciu procent odbiorców, postanowiono zmodyfikować istniejącą dotąd ramówkę telewizyjną, a rzecz nowych propozycji wysuwanych przez ankietowanych odbiorców.

Jak poinformował nas dyrektor Telewizji Kablowej Kwidzyn Kazimierz Mazur, ankiety zostały przeprowadzone w dwóch turach, od czerwca do września i pozwoliły nie tylko zmienić istniejącą dotąd ramówkę, ale przede wszystkim poznać zdania ankietowanych odbiorców oraz ich potrzeby.

dany temat. Portrety to rozmowy ze znanymi osobami. Nowymi programami są też: Koncert Zyczeń”, „Archiwum TKK”, „Gwiazdy X Muzy”, „Magazyn Rozmaitości”, „Zaproszenie na weekend”. Nie zapomniamo również o miłośnikach sportu. Szczególnie dla nich Telewizja Kablowa Kwidzyn przygotowała takie bloki programowe jak „Sportowy Przegląd Tygodnia” oraz „Ćwicze z TKK”. A dla sympatyków różnego rodzaju konkursów i teleturniejów wznowiono edycję „Diagramu” i pozostawiono cieszącą się dużym powodzeniem „Numeriądę” Rzeczą bulwersującą według Kazimierza Mazura, a bardzo często powtarzającą się w przeprowadzonych ankietach, są stwierdzenia telewidzów, że obecna stawka abonamentu jest zbyt wysoka. Należy nadmienić, że obecnie wynosi ona 9,50 zł. Zdaniem K. Mazura w pozostałych telewizjach regionalnych ceny te kształtują się średnio od szesnastu do dwudziestu złotych.

Mieszkańcy naszego miasta i jednocześnie nasi odbiorcy sądzi, że telewizja powinna być za darmo - mówi K. Mazur - a przecież artykuł 48 ustawy o radiofonii i telewizji wyraźnie mówi, że abonament nie jest płatny za emisję programów, a za posiadanie odbiornika telewizyjnego. Aby nie stać w miejscu musimy się rozwijać, a aby się rozwijać, musimy poszerzać i modyfikować swoją ofertę. Niestety, nie stać za darmo - powiedział K. Mazur, który za sobą ma doświadczenia, które są nieuniknione. Nie można również zapomnieć o podwyżkach, jakie w ostatnim czasie mają miejsce i eksploataowaniu sprzętu, różnego rodzaju opłatach programowych za prawa nadawcze, autorskie i tak zwane pokrewne oraz o kosztach własnych, czyli utrzymania obiektu, modernizacji i płac za zatrudnionych pracowników.
Ankiety, które pozwoliły wprowadzić zmiany zgodnie z zapowiedzią Telewizji Kablowej Kwidzyn, mają zostać ponownie w przyszłym roku. Z pewnością pozwolą one, podobnie jak poprzednie, stwierdzić w jakim kierunku kwidzyńska telewizja powinna się rozwijać, aby w pełni zaspokajać potrzeby swoich odbiorców. KW



„Serce” Telewizji Kablowej Kwidzyn



Na zdjęciu Edyta Gabriel, jedyna kobieta - redaktor pracująca w TKK

Gdzie na Sylwestra?

Tradycyjnie w naszym mieście w ten jedyń, niepowtarzalny wieczór przed nowym rokiem odbywają się huczne bale, na których mieszkańcy Kwidzyna mają okazję tylko mile spędzić czas. Mimo iż ofert złożonych najczęściej przez kwidzyńskie restauracje i szkoły, w których również odbywają się bale jest dość sporo, to ich ceny są mniej więcej porównywalne.
W restauracjach spośród tych, do których zadzwoniliśmy, najłatwiej można zabawić się w „Pomezaniu”, gdzie koszt biletu o parę wynosi dwieście pięćdziesiąt złotych oraz w „Piastowskiej”, gdzie cena wejściówki wynosi dwieście siedemdziesiąt złotych. Dziesięć złotych więcej, czyli dwieście osiemdziesiąt trzeba zapłacić w restauracji „Mika”, tyle samo kosztuje w „Oraninge”.
Pizzeria Zygisa, która zaprasza mieszkańców Kwidzyna na Sylwestra do teatru, żąda za bilet trzysetną pięćdziesiąt złotych i jest to taka sama kwota, jaką będą musieli zapłacić ci, którzy chcieliby wpaść się na bal do Pensjonatu „Milosna”. Tym, którzy szukają mocnych wrażeń i posiadają grube portfele, możemy polecić bal w „Maximie”, gdzie cena biletu wynosi czterysta złotych. Ze szkół podstawowych Sylwestra organizuje jedynie „Dziwiatka”, w której agent zyczy sobie dwieście pięćdziesiąt złotych, natomiast ze szkół średnich są to liczne ogólnokształcące. W ILO za wstęp do pary należy zapłacić również dwieście pięćdziesiąt złotych, natomiast w II LO pięćdziesiąt złotych mniej, czyli dwieście. Mamy nadzieję, że oferta ta pomoże tym z Państwa, którzy nie zdecydowali się jeszcze, gdzie spędzić ten niepowtarzalny wieczór. KW

Budujemy 54 atrakcyjne mieszkania w Kwidzynie przy ul. Słowackiego w korzystnym systemie finansowym i podatkowym.

Investorzy nabywają własność lokalu.

Zapraszamy do zawierania umów.

Zarząd PUPB „PRONAKO” Kwidzyn, ul. Lotnicza 5 tel./fax 279-44-01

CENTRUM SANITARNE
Elbląg, ul. plk. Dąbka 138/2, tel. 34-46-09
9.00-18.00
sobota 10.00-14.00
Ofiarujemy duży wybór:

- baterii, wanien, wodomierzy
- dodatków łazienkowych
- umywalk, zlewomywaków
- kształek oc., PCV, zaworów
- kabln przyszybowych
- podgrzewaczy wody

RATY

TYLKO O NAS GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE W CENIE PRODUCCENTA ORAZ GRZEJNIKI PORTIERON MYSON, KORYADO RADIATOR - ALUMINIOWO-MIĘDZIANE

Już w Elbągu przedstawicielstwo **agencja PÓLSKA**

amerykańskie instalacje sanitarne
Instalacje sanitarne z polipropylenu - BOR
Instalacje sanitarne miedziane
ZAKUPY HURTOWE PREMIOWANE UPUSTEM

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku 1998 - Rada Nadzorcza i Zarząd "Spotem" PSS w Kwidzynie składają serdeczne życzenia zdrowia, szczęścia wszelkiej pomyślności w życiu osobistym oraz samych sukcesów wszystkim Pracownikom Członkom Spółdzielni, Szanownym Klientom i Sympatykom.

Przewodniczący Rady Nadzorczej: **Adam Kozłowski**
Prezes Zarządu: **Danek Dagil**

Aktorzy z Domu Dziecka

18 grudnia w kwidzyńskim Domu Dziecka miało miejsce przedstawienie o tematyce wigilijnej i bożonarodzeniowej, zatytułowane „Mieć Nadzieję”. Główne role w tej sztuce zagrały dzieci, które wykazały się nie tylko ogromnym talentem aktorskim, ale również zaangażowaniem i inwencją twórczą.

Po przedstawieniu wychowankowie podziękali się opłatkiem oraz złożyli sobie świąteczne życzenia. Wieczór ten miał być bowiem dla nich nie tylko okazją do zaprezentowania swojego talentu, ale również namiastką wigilijnej, gdyż nie wszystkie z nich spędzą Boże Narodzenie w Domu Dziecka.

Jak poinformowała nas jedna z wychowawczyń

placówki - Krystyna Florko - dość spora część z nich trafi na święta do swoich bliskich, zaprzyjaźnionych rodzin zastępczych oraz wszystkich ludzi dobrej woli, którzy wyrażą chęć spędzenia z nimi tych jedynych i niepowtarzalnych dni w całym roku.

Na czwartkową uroczystość zaproszeni zostali również dyrektorzy i prezesi kwidzyńskich zakładów pracy, urzędów i szkół, którzy przez cały rok współpracują z Domem Dziecka, wspierając go poprzez pomoc finansową oraz swoją obecność w ważnych dla dzieci chwilach życiowych. Aby wyrazić swoją wdzięczność za okazaną pomoc dyrektor Domu Dziecka Beata Zalewska powiedziała:

Cieszę się, że właśnie w tym dniu moim Państwu podziękować za wasze serce, za daleko idącą pomoc, mając równocześnie nadzieję, że nasza współpraca będzie układała się równie dobrze jak dotychczas, albo jeszcze lepiej.



Dyrektor kwidzyńskiego Domu Dziecka Beata Zalewska pierwsza z lewej

choinki.

Bardzo często zdarza się również tak, że dzieci nie chcą być zabierane do rodzin zastępczych.

swój czas. Ale te dzieci przecież też wychowujemy i miejsce to traktujemy jak swój drugi dom.

Bardzo ważną rolę odgrywa w kwidzyńskim Domu Dziecka dyrektor placówki Beata Zalewska, która jak mówi pracownicy jest prawdziwą matką dla wszystkich wychowujących się tutaj dzieci. Potrafiła im stworzyć prawdziwy dom i ciepło rodzinne, którego one tak bardzo potrzebują, szczególnie w Boże Narodzenie. KW

II Międzyszkolny konkurs wiedzy o AIDS

Pierwszy grudnia jest na całym świecie dniem walki z AIDS. W Szkole Podstawowej nr 5 z tej okazji odbyła się druga już edycja Międzyszkolnego Konkursu Wiedzy o AIDS. Celem przedsięwzięcia - jak poinformowali nas organizatorzy - było przede wszystkim rozpowszechnianie wiadomości z zakresu profilaktyki tej groźnej choroby oraz kształtowanie prawidłowych postaw wobec osób chorych i nosicieli.

W konkursie uczestniczyły po dwie osoby, reprezentujące klasy siódme i ósme z każdej szkoły podstawowej.

Komisja, w skład której weszły przedstawicielka Sanepidu B. Osiecka, przedstawicielka Urzędu Miejskiego z kasejki do spraw uzależnień W. Strzelićcy, pielęgniarka z SP 5 Halina Neikowska oraz organizatorka przedsięwzięcia Jolanta Żak, zgodnie stwierdziła, iż poziom wiedzy reprezentowany przez uczestników był bardzo wysoki.

Pierwsze miejsce zajęła uczennica Szkoły Podstawowej nr 1 Maria Wiącek oraz Magdalena Kirska, reprezentująca SP 9.

Miejsce drugie przypadło Dominice Kasztelek z SP 4 Agnieszce Pupek z SP 9, natomiast miejsce trzecie zajął Karol Szczypior ze Szkoły Podstawowej nr 5.

Zwycięzcy otrzymali nagrody książkowe, które ufundowane zostały przez Szkołę Podstawową nr 5 oraz miejską komisję do spraw rozwiązywania problemów uzależnień.

Organizatorzy konkursu gratulują wiedzy wszystkim uczestnikom konkursu oraz zapraszają do udziału w kolejnej, trzeciej jego edycji już za rok. KW



Wychowankowie kwidzyńskiego Domu Dziecka prezentowali swoje zdolności aktorskie w przedstawieniu pt. „Mieć nadzieję”



Po spektaklu wszystkie dzieci spotkały się na wigilijnej, podczas której otrzymały drobne upominki

Święta w Domu Dziecka

Święta Bożego Narodzenia są najbardziej rodzinnymi świętami w całym roku. To właśnie wtedy najczęściej spotykają się razem całe rodziny, bez względu na istniejącą między nimi odległość, zapracowanie, całonocne zmęczenie lub ewentualne podziały. Wtedy liczy się przede wszystkim możliwość bycia razem, podzielenia się opłatkiem, złożenia życzeń i cieszenia się

bliskością ukochanych osób.

Niestety, nie wszyscy z nas będą mieli taką możliwość. Wiele dzieci z kwidzyńskiego Domu Dziecka spędzi te święta w placówce. Obecnie nie jest jeszcze dokładnie znana liczba dzieci, które wyjadą na święta do swoich rodziców, bliskich, przyjaciół.

Jak mówi Krystyna Florko, wychowawczyni w Domu

Dziecka, liczba pozostających dzieci nie jest zwykle znana do ostatniej chwili, bowiem bardzo często zdarza się tak, że rodzina przyjeżdża po nie, zupełnie niezapowiedziana w dzień wigilii. Odnosząc się jednak do lat poprzednich jest to około pięćdziesięciu procent wszystkich wychowanków, co - jak podkreśliła pani Krystyna, - jest niesamowitym przeżyciem dla dzieci, bowiem nie ma nic bardziej przyjemniejszego niż spędzenie świątecznych dni w otoczeniu swoich bliskich i pachnącej

czchi i woia pozostać w Domu Dziecka bowiem, jak samemówią, ich dom jest tutaj, a pozostałe dzieci są ich rodziną. Specjalnie dla nich pracownicy placówki organizują prawdziwą wigilijną, w której dwudziestego czwartego grudnia.

Jedną z wychowawczyń, zapytaną jak pracownicy dzielą wigiliję pomiędzy własnym domem a Domem Dziecka, powiedziała:

Zajmemy sobie sprawę, że mamy własną rodzinę i im musimy również, a wręcz przede wszystkim poświęcić

Napisali do nas

W nawiązaniu do artykułu „Świećcie środowiskowe” z „KK” nr 51 z dnia 18.12.1997 r. chcieliśmy uzupełnić informacje, a także sprostować pewne nieścisłości.

Pierwsza świetlica środowiskowa dla dzieci potrzebujących pomocy opiekuńczo-wychowawczej w Kwidzynie rozpoczęła działalność 17 lutego 1997 r. dzięki inicjatywie członków Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Diecezji Elbląskiej. Pani Jolanta Gola od dłuższego czasu usiłowała wdrożyć w życie uchwałę Zarządu Stowarzyszenia o powołaniu świetlicy, lecz sprawa nie była możliwa ze względu na brak odpowiedniego pomieszczenia. Dopiero od połowy lutego, dzięki życzliwości pani dyrektor Plocharskiej, Stowarzyszenie może korzystać z pomieszczeń świetlicowych Szkoły Podstawowej nr 4.

Okresowo zgłaszało się do 40 dzieci dziennie z 3 szkół podstawowych. W świetlicy, oprócz pomocy w odrabianiu lekcji i organizowaniu czasu wolnego (także na basenie), dzieci otrzymują gorący posiłek. Obecnie Stowarzyszenie uzyskało lokal na świetlicę. Jest on w trakcie remontu i wymagać będzie wyposażenia w stołki, krzesła, sprzęt świetlicowy. Dzięki życzliwym sponsorom, trochę gier i sprzętu sportowego udało się zgromadzić już na wiosnę. O pomoc w wyposażeniu świetlicy będzie pukał do drzwi różnych firm, licząc na zrozumienie i otwarte serce. Oczekuje także wsparcia od ludzi mogących poświęcić trochę swojego czasu, czyli tego, czego nam wszystkim najbardziej brakuje. Szczególnie zabiegam o uczestnictwo emerytowanych nauczycieli, aby pomogli w odrabianiu lekcji, bowiem dzieci uczęszczające do świetlic wymagają

czasochłonnej pomocy. Liczę na młodzież licealną. Jest to wyzwanie także dla drużyn harcerskich. Lubimy narzekać na czasy współczesne, brak bezpieczeństwa ulicy, rozwidzoną młodzież, pijaństwo, narkomanie, kradzieże i rabunki. Świećlice środowiskowe są nie tylko miejscem bezpiecznego i pożytecznego spędzania czasu dla dzieci ze środowisk niewydolnych wychowawczo, są próbą zapobieżenia powstawaniu patologii społecznej. Zapobieganie jest korzystniejsze niż leczenie. Podobno jesteśmy tymi wari, ile z siebie damy innym. Pozostawiam to stwierdzenie do świątecznych przemyśleń z życzeniami zdrowych, radosnych i rodzinnych świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkich łask bożych w nadchodzącym Nowym Roku. Prezes Zarządu Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Diecezji Elbląskiej Wojciech Kowalczyk

UWAGA!

NIEBEZPIECZNY SPADEK CEN

obuwia zimowego

HURTOWNIA

Rosi

ul. Prosta 2

-30%

Każdy paragon zakupu bierze udział w losowaniu 20 par butów według indywidualnego wyboru. Wylosowane numery Paragonów zamieszczone będą w numerze "Kuriera Kwidzyńskiego" w dniu 28.01.1998r.

INFORMATOR KWIDZYŃSKI

DYŻURY APTEK

Od 22.12 do 28.12 dyżuruje apteka „Nova” przy ul. Chopina 9.

Od 29.12.1997 r. do 4.01.1998 r. dyżuruje apteka „Cefarm” przy ul. Korczaka 10 b.

LECZNICE DLA ZWIERZĄT

Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn, ul. Warszawska 112, telefon 279-31-62.

Lecznice dla zwierząt: ul. Warszawska 112, tel. 279-38-61, czynna w godz. 9:00-16:30 i 19:00-20:00, w niedziele i święta 11.00-14.00

ul. Mickiewicza 1 - czynna 16.30-19.00, w soboty 9.00-11.00 (również wizyty domowe).

Gabinet weterynaryjny - ul. 15 Sierpnia 5 C - czynny: poniedziałek-piątek 17.00-18.00

STOWARZYSZENIE I KLUB ABSTYNENTA

Punkt Konsultacyjny Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46, tel. (055) 279-40-19

- informacje
- porady
- konsultacje
w problemach uzależnień od alkoholu

Specjaliści: psycholog, psychiatra, radca prawny

poniedziałek - sobota (oprócz czwartku) 16.00-20.00

PKP ODJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 10.00

TORUŃ
6.37; 10.00; 14.32; 15.58; 18.54

GRUDZIAŹ
6.37; 10.00; 12.15 (pon.-pt.); 14.32; 15.58; 18.54; 20.13; 22.06 pon.-pt.; 23.19 - oprócz sobót

MALBORK
5.35 - pon.-sob. 6.44; 8.30; 13.56 - pon.-pt; 15.23; 17.09; 19.45; 21.28

PRABUTY
5.22; 6.43; 14.15; 16.54; 19.00

PKP PRZYJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 17.09

TORUŃ
8.29; 15.21; 17.08; 19.44; 21.27

GRUDZIAŹ
4.51; 5.34 pon.-pt; 6.31; 7.24 (pon.-pt.); 8.29; 15.21; 17.08; 19.44; 21.27

MALBORK
6.36; 7.44 (pon.-pt.); 9.59; 14.31; 15.57; 18.54; 20.13, 23.19 - oprócz sobót

PRABUTY
6.30; 7.52; 16.35; 18.45; 22.05

PKS ODJAZDY

GDANSK
6.00; 12.45

MALBORK
6.00, 8.00, 9.35 (kurs przyspieszony); 10.50, 12.45; 14.10; 17.35 (kurs przyspieszony)

ELBLĄG
8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 17.35 (kurs przyspieszony)

PRABUTY
4.15; 6.30; 7.20; 8.30 (dni rob.); 10.10; 11.20; 11.40; 12.20 (dni rob.); 13.45 (dni rob.); 14.00 (szkoly); 14.30 - 15.30 (oprócz niedziele); 19.30; 22.30

GRUDZIAŹ
7.30 (dni rob.); 7.45 (kurs przyspieszony); 8.30; 10.30; 16.20

BIBLIOTEKI GMINNE

Gmina Biblioteka Publiczna Maresa, ul. Długa 25; tel. 279 33 22

wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00
sobota - 10.00 - 15.00

w poniedziałki i środy nieczynna

Korzeniewo
wtorek, piątek 10.00-16.00
czwartek 11.00-17.00
sobota 10.00-15.00

Rakowiec, tel. 275 11 85
wtorek, czwartek, piątek 10.00-16.30
sobota 8.00-13.00

Janowo
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 10.00-17.00

Tychonów, tel. 275 12 89
poniedziałek, wtorek 10.00-16.00
czwartek 11.00-17.00
piątek 11.00-18.00

BIBLIOTEKI MIEJSKIE

Wypożyczalnia dla dorosłych czynna:
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00
środa - 11.00 - 15.00

Czytelnia dla dorosłych czynna:
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00
środa 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci:
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00
środa 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci:
Czytelnia dla dzieci:
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00
środa 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci:
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00
środa 11.00 - 15.00

Biblioteka Pedagogiczna ul. Grudziądzka wypożyczalnia i czytelnia:
poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek 10.00-15.00
pierwsza sobota miesiąca 9.00 - 13.00

Biblioteka i czytelnia środowiskowa ul. Odrowskiego 10 godz. 11.00-17.00; poniedziałek - piątek

Gminna Biblioteka Publiczna Maresa, ul. Długa 25:
wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00
sobota - 10.00 - 15.00
w poniedziałki i środy nieczynna.

NA DUŻYM EKRANIE

„Kontakt”

Była tego pewna, gdy jako mała dziewczynka siadała ze swym ojcem przy krótkofalowej i wsłuchiwała się w odgłosy łączące ją z tym co odległe i nieznanne. Była tego pewna, gdy w czasie studiów, narażając się na kpiny profesorów i innych studentów, zajęła się naukowo poszukiwaniem sygnałów wysłanych przez pozaziemskie cywilizacje. Była tego pewna, gdy korzystając z satelity przesuwała niebo w nadziei odnalezienia dowodów. Każdej nocy, gdy wpatruje się w rozświetlone gwiazdami niebo, jest tego pewna. ONI istnieją!

W filmie „Kontakt” astronom oświadczony pasją poszukiwania pozaziemskich cywilizacji gra Jodie Foster, zdobywczyni dwóch Oscarów, a partneruje jej Matthew McConaughey, jeden z czołowych aktorów młodego pokolenia, któremu rozgłos i uznanie przyniosła rola w filmie „Czas zabijania”.

„Herkules”

Twórca 35 pełnometrażowego filmu animowanego ze studia Wailta Disneya sięgnął do tematyki mitologicznej i przedstawił pełnię napięcia i humoru przygody herosa, który zmaga się z zaciętym wrogiem swego ojca Zeusa, mrocznym Hadesem. Twórcy swobodnie wykorzystali motyw zacerpnęty z mitologii, nadali im za to ciekawą oprawę plastyczną i muzyczną, nawiązującą do stylu muzyki gospel. W efekcie powstał film przywodzący na myśl klasycznego już „Aladyna”, efektywny, dynamiczny, pełen rozmachu i nie pozbawiony elementów satyrycznych, adresowanych do dorosłego widza.

Zbig
Pierwsze cztery osoby, które we wtorek (23.12) po godz. 14.00 zadzwonią do redakcji (279 30 59) i prawidłowo odpowiedzą na pytanie: ktrym z hoteli pełnometrażowym filmem animowanym z wytwórni Disneya jest „Herkules”, otrzymają bezpłatne bilety do kina.

PROGRAM KINA

23.12
„Mój chłopak się żeni” godz. 18.00
„Peacemaker” godz. 20.00

26-28.12
„Herkules” USA, animow. godz. 16.00; 18.00
„Kontakt” USA, od I. 15. godz. 20.00

29.30.12
„Herkules” godz. 18.00
„Kontakt” godz. 20.00

CZY ZNASZ SWOJE MIASTO? - KONKURS NR 244



Zdjęcie nr 242 przedstawiało budynek przy ul. Słowiańskiej 17. Zagadkę prawidłowo rozwiązało 17 osób. Nagrodę wylosowała pani Jolanta Jezerska z Kwidzyna. Odpowiedzi na konkurs nr 243 i 244 prosimy przysłać pod adresem redakcji lub przynieść osobiście - Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46 - tylko na kartach pocztowych i pocztówkach z zaznaczonym numerem konkursu, którego odpowiedź dotyczy. Odpowiedzi zamieszczone nie na kartach pocztowych, a w liściach czy na zwykłych kartkach, nie będą brały udziału w losowaniu nagród! Zyczymy miłej zabawy!

UWAGA KRZYŻÓWKOWICZE!
Rozwiązanie krzyżówki nr 48/ 97 „Śnieg na Andrzeja, dla zboża zła nadzieja” Nagrodę wylosował pan Mirosław Fryczyński z Osna. Zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody.

*Ufnej Wiary,
niezawodnej
Nadziei
i bezgranicznej
Miłości, jak
czas Świąt Bożego
Nowego Roku
1998,
życzy
ks. Czesław
Pachol*

Program Telewizji Kablowej Kwidzyn

poniedziałek 22.12.97
17.15 Telewizyjne Wiadomości Kwidzyńskie
17.45 W Punkt
18.15 Retransmisja meczu piłki ręcznej
19.30 „Spadkobiercy” - film fab.
21.00 „Nowa fala 74,5 MHz” - odc. 13

wtorek 23.12.97
8.15 Telewizyjne Wiadomości Kwidzyńskie
8.45 W Punkt
9.15 Retransmisja meczu piłki ręcznej
19.30 „Nowa fala 74,5 MHz” - odc. 13
20.30 Telewizyjne Wiadomości Kwidzyńskie
21.00 „Źyciowe dylematy” - odc. 5

środa 24.12.97
17.15 Świąta z TKK
19.30 „Źyciowe dylematy” - odc. 5
20.30 Świąta z TKK
21.00 „Królowa Bona” - odc. 5

czwartek 25.12.97
19.30 „Królowa Bona” - odc. 5
20.30 Świąta z TKK
21.00 „Nowa fala 74,5 MHz” - odc. 14

piątek 26.12.97
17.15 Świąta z TKK
19.30 „Nowa fala 74,5 MHz” - odc. 14
20.30 Świąta z TKK
21.00 „Ring z ...” - cz. 4

sobota 27.12.97
19.30 „Ring z ...” - cz. 4
20.30 Świąta z TKK
21.00 „Amerykańscy Gladiatorzy” - cz. 8

niedziela 28.12.97
19.30 „Amerykańscy Gladiatorzy” - cz. 8
20.30 Świąta z TKK
21.00 „Kontrakt” - film fab.

poniedziałek 29.12.97
17.15 Świąta z TKK
19.30 „Kontrakt” - film fab.
21.00 „Nowa fala 74,5 MHz” - odc. 15

MALBORK (Wielbark), ul. Kochanowskiego 106, tel. (055) 72-51-28

zakupujemy od 9,00 do 17,00

sprzedaż hurtowa i detaliczna nowych i używanych opon samochodowych prod. zachodniej i krajowej wulkanizacja i komputerowe wyważanie kół

Duży wybór wszystkich oznak akustyki i wykładziny

PHU **anwi** TELECOM HURT DETAL

BIURO HANDLOWE: MALBORK ul. Mickiewicza 84, tel. (0-55) 72 20 96
Punkt sprzedaży: KWIDZYN ul. Batalionów Chłopskich 58
TCZEW, ul. Wojska Polskiego 22 (DH Retman), tel. (069) 31 29 40 wew. 44

- telefony komórkowe GSM
- telefony, telefaksy
- centrale telefoniczne
- kserokopiarki, alarmy
- sprzęt audio/video, domofony
- usługi

raty leasing

PANASONIC - ERICSSON - SIEMENS - ALCATEL - NOKIA

Wszystkiego Najlepszego z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz nadchodzącego Nowego, 1998 roku wszystkim swoim Klientom życzą właściciele oraz pracownicy S.C. MULTIHURT

MULTIHURT

WYDAWNICTWO POMORSKIE

„Gazeta Elbląska” i „Gazeta Kociewska” i „Gazeta Tczewska” i „Tygodnik Trójmiasto” i „Kurier Kwidzyński” i „Kurier Wejherowski” i „Kurierławka” i „Gazeta Malborska” i „Gazeta Grudziądzka” i „Dziennik Pomorski” i „Gazeta Żuławska” i „Gazeta Nadmorska” i Drukarnia im. Józefa Czyżewskiego.

Prezes: Czesław Czyżewski Dyrektor Naczelny: Wojciech Kwieciński
Adres wydawnictwa: 85-110 Tczew, ul. Gdańska 32, tel. fax 31-25-70, 31-31-18
Adres drukarni: 85-110 Tczew, ul. Sadowa 5, tel. 31-36-24, 31-66-89.

Redaktor naczelny: Kaluzna Kaczmarska - Przybylska, zastępca redaktora naczelnego: Jacek Kuczkowski, sekretarz redakcji: Helena Szczęśliwka, kierownik biura reklamowego: Małgorzata Przybylska, Adres redakcji: 82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46, piętro, tel. 279-22-64, Nr IND. 524965. Opublizowanie ogłoszenia reklamowego Biuro Reklamowe: 82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46, piętro, tel. fax 79-30-59. Redakcja Biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 18.00. Redakcja zastrzeżona sobie prawo skręcania i spracowywania materiałów nadesłanych i nie zamierzonych. ANONIM WYRZUCAJĄ DO KOŚBA. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie odpowiada.



DZIENNIK POMORSKI

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 52 (245) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • OLSZTYŃSKIE • TORUŃSKIE 24.12.1997 r.

Wszystkim
Czytelnikom i Przyjaciołom
tym od serca, i tym z urzędu
najlepsze życzenia
z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
składa
zespół „DP”

Mikołaj się ceni. W końcu interes trwa krótko, a i on musi jakoś żyć. Pewnie dlatego za wynajęcie pana w czerwonym płaszczu trzeba zapłacić nawet i tyśiąc złotych. Trzeba doliczyć też koszty prezentów, bo Mikołaj ich nie funduje.

MIKOŁAJ DO WYNAJĘCIA

Zawód Mikołaja, czy jak kto woli Gwiazdora, jest niezwykle ciężki. W jeden wieczór obskoczyć tyle mieszkań, to harówka niesamowita. Ale być Mikołajem, to całkiem intrzytny interes, bo Mikołaj się ceni i za byle grosz do dziecka nie przyjdzie. Dwieście złotych to kwota minimalna za półgodzinną wizytę.

Od kilkunastu dni w wielu gazetach pojawiły się ogłoszenia typu: „Mikołaj. Oczekuję na oferty, tel. ...”

Ja do Mikołaja

Dzwonię pod pierwszy wybrany z brzegu numer telefonu. W słuchawce odzywa się młody, damski głos.

- Ja do Mikołaja - informuję.
- Meza w tej chwili nie ma w domu - odzywa się kobieta. - Lada moment powinien wrócić. Ale może będę mogła w czymś pomóc?

Pytam więc, na jakich warunkach można wynająć małzonka w formie Mikołaja?

- Po prostu przyjeżdża pan do nas - słyszę w odpowiedzi - zawieramy umowę, uzgadniamy formę dostawy do nas prezentu i już. Bo prezenty musi pan kupić sam. To chyba oczywiste. Ale za dodatkową opłatą, zakupów mo-

zemy dokonać my. Pan tylko przekaże nam listę towarów, odpowiednią ilość pieniędzy i załatwienie. Oczywiście, otrzyma pan rachunek, od którego pobierzemy dwadzieścia procent prowizji za usługę. Plus koszty wynajęcia Mikołaja.

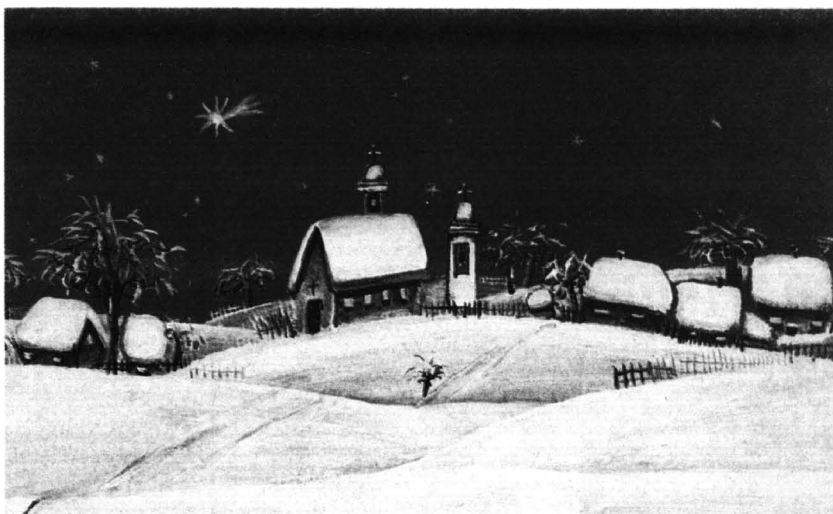
- A jaka to kwota?
- Dwieście złotych za pół godziny. Jest tylko problem z ustaleniem godzin przyjazdu. Mamy już sporo wizyt. Ale myślę, że jakieś „okienko” się znajdzie. Niech pan najlepiej przyjdzie do nas lub zadzwoni za pół godziny, jak wróci mąż.

Jestem zawodowcem

Kolejny Mikołaj do wynajęcia mieszka w Gdyni. Musi być dobry, bo już w ogłoszeniu wysoko się ceni. Tysiąc złotych za rozdanie prezentów, to spory wydatek nawet dla mających.

- Czemu tak drogo? - pytam więc owego Gwiazdora. - Proszę pana, ja jestem zawodowcem - słyszę od mężczyzny, po głosie, tak około 40-letniego. - W tej branży siedzę już od ponad 10 lat i wiem co i jak. Mam wykształcenie pedagogiczne, więc wiem jak się postępuje z dziećmi. Jak taki brzdąc się rozplacze, to daję gwarancję, że będę w stanie go uspokoić, zabawić.

cd. na str. 2



TAJEMNICA, SPOKÓJ, SPEŁNIENIE

„My ci zaśpiewamy
radosnymi tony.
W kościółku naszym
uderzymy w dzwony.
I tak dzwienceć będzie
pieśń radosna wszędzie.
Hej kolęda... hej kolęda, kolęda...”

Choinka, wbrew powszechnemu mniemaniu, pojawiła się w naszych domach niedawno. Rozpowszechniła się w Europie i w Ameryce Płn., w okresie mody na rzeczy niemieckie, po ślubie brytyjskiej królowej Wiktorii z niemieckim księciem Albertem Sachsen-Coburg-Gotha, a w XX wieku również w świecie niemieckim, np. w Japonii. Te symboliczne rekwiizyty i zwyczaj, choć trochę już zapomniane, zaadaptowane do dzisiejszych możliwości, mogą pojawić się znowu w naszych domach.

Już od progu nastroj powitania stworzy zawieszony na drzwiach wejściowych wianek z gałązek choinki, przybrany orzechami, małymi bombkami, lukrowanymi Mikołajami z piernika. W mieszkaniu gwiazdki śniegowe mogą wisieć pod sufitem, na choince, ślicznie wyglądają przyklejone do szyb okna w pokojach, gdzie cała rodzina zasiadzie do wierzchołków gwiazdy.

Te papierowe „gwiazdki z nieba” wycinane przez dzieci, pobudzą ich wyobraźnię, a jeśli ozdobi nimi także pokoje dziecięce, nastroj tam panujący będzie pełen uroku. Równie proste do wykonania są Mikołaje z czerwonego, błyszczącego papieru - można je zawieszać, przyklejać do szyb, do paczek ze świątecznymi prezentami.

Najważniejszym elementem tych dni jest świąteczny stół. Wszak spędzamy przy nim niemało czasu, nie wolno przeto zapomnieć o jego wyglądzie i przystrojeniu. Obrus może być tradycyjny, biały, ale także kolorowy, jeśli będzie harmonizował z nakryciem stołowym.

cd. na str. 2

Takiego wejścia nie miał żaden samochód.

Renault Kangoo.



Wesołych i pogodnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w 1998 Roku
wszystkim sympatykom Renault
życzą
G. i Z. Nowakowie

Autoryzowany Partner Renault zaprasza:

koncesjoner RENAULT G. i Z. NOWAK
Kębłowo k. Wejherowa

tel. (058) 678-25-37, 678-25-38, fax 678-20-53
tel. kom. (090) 503-911



RENULT
AWANTURKI
24 h
KOCZYNI KOSZT
KREDYTU
11,86%

Świąta Bożego Narodzenia w Polsce związane są z pięknymi i starymi tradycjami. Kojarzą się z ciepłem domowego ogniska, z rodzinny pojednaniem, z zapachem choinki, świec, ciasta, z prezentami... Kojarzą się z domem.

Bardzo ważną sprawą jest umiejętność tworzenia w domu świątecznego nastroju, atmosfery podniosłości i oczekiwania, pogody, tajemnicy, spokoju, spełnienia.



Istą pachnącą rozbluszczoną drzewko stało się niezbędnym akcentem tych najbardziej lubianych świąt.

Na Pomorzu, w dawnych latach, symbolika obchodzenia Świąt Bożego Narodzenia związana była z ludową tradycją. Czy to na Kaszubach, czy na Kociewiu sноп z bóża ustawiony w kącie izby i przyozdo-

OPEL
CZĘŚCI
i AKCESORIA
80-385 Gdańsk
ul. Kołobrzeska 65/67
tel. 557-02-83
Sprzedaż stała
i na zamówienie

Niespodzianka
Samochody użytkowe Volkswagen
VW Caddy od 16 800 DM + VAT
VW Transporter od 28 000 DM + VAT
VW LT od 48 000 DM + VAT
GAJOS
Sopot, ul. Kasztanowa 4
tel. (058) 551-53-17, 551-65-90

Gwiazdka mojego dzieciństwa

Boże Narodzenie - święta rodzinne, pełne pięknych tradycji i podniosłego nastroju. Dla dzieci związane z oczekiwaniem na prezenty, które spodziewają się znaleźć pod choinką. Dla dorosłych - poprzedzone krzątaniną, bieganiem, przygotowaniem. Najbardziej uroczysta jest wieczera wigilijna, na Pomorzu, jak prawie w całej Polsce zwyczajowo postrona, kiedyś składająca się z 12 dań - tytu, ilu było apostołów. W domu mego dzieciństwa - a były to domy w Kościerzynie i Gdyni - zwykle już na kilka dni przed świętami pachniało porządkami, świerkowymi gałązkami, ciastem i różnymi smakowitościami, których przyrządzaniem zajmowała się babcia. Kiedy tylko zabłysła pierwsza gwiazdka, przy stole nakrytym białym, wykrochmalonym obrusem, zasiadała cała nasza rodzina, zostawiając jedno nakrycie puste - dla nieobecnego. Podzieliwszy się opłatkiem i złożwszy życzenia, przystępowaliśmy do kolacji.



Co jedzono?

Z zup - barszcz czerwony, czysty, z uszkami z grzybów lub pierogiem nadszwanym kapustą i grzybami.
Barszcz: 1 kg buraków, 3 dkg chrzanu, 1 łyżka kminku, główka czosnku, 1 marchew, 1 pietruszka, średni seler, 3 łyżeczki soli - wszystko to zalać 3 litrami ciepłej, przegotowanej wody w kamieniu garku lub słoju. Dodać kawałek suchego, razowego chleba, zakryć gazą, odstawić w ciepłe miejsce. Po 3-4 dniach starannie zbieramy pianę, próbujemy, czy płyn jest odpowiednio kwaśny i przedziewszy zlewamy do butelek. Z wloszczyny bez

starannie wyrobić, przykryć ściereczką i znów zostawić do wyrosnięcia.

Farsz: spora główka kapusty, 15 dkg suszonych grzybów, 5 jaj na twardo, cebula, sól, pieprz, 2 łyżki masła. Ugotowaną kapustę, grzyby, ce-



kapusty (ale z cebulą), kilku buraków, kilku ziaren pieprzu, listka bobkowego i ziela angielskiego gotujemy wywar, zaś osobno - dużą garść suszonych grzybów w szklance wody. Gdy oba wywary gotowe, przedziewamy je przez sito i łączymy, a następnie dodajemy odpowiednią ilość kwasu buraczanego, który doprawiamy solą, cukrem, można i także czerwonym winem (broń Boże octem) i podgrzewamy prawie do wrzenia, ale nie gotujemy. Barszcz powinien być wspaniale czerwony i bardzo gorący.

Jak robić uszka, wszyscy wiedzą, więc nie podaję. Natomiast pieróg - wzorem babci - pięknie tak: ciasto - 1 kg maki, 7 dkg drożdży, 4 żółtka, 1 całe jajko, 1 szklanka cukru, 2 szklanki miodu, kostka masła (może być margaryna), szczypta soli. Do ogrzanej miski przesiać połowę mąki, wlać rozrobione z mlekiem drożdże, wyrobić, niech rośnie. Żółtka i jajko utrzeć z cukrem, wlać do wyrosniętego ciasta, dodać tłuszcz, resztę mąki i sól. Bardzo

bulę usiekać lub przepuścić przez maszynkę, krótko przesmażyć z masłem, d o - prawić do smaku. Farsz powinien być pikantny. Zmieszać z usiekami jajkami i formować pierożki - malutkie (jeśli mamy czas) lub zwinąć 2-3 duże i piec do wyrosnięcia w blaszkach od makowca - próbując, czy gotowe. Winny być mocno rumiane. Dobrze smakują zarówno na ciepło, jak i na zimno (duże oczywiście kroimy w plasty).

Ryby - zwykle jest ich kilka rodzajów. Koroną wigilijnej kolacji był jednak zawsze karp (tuski z niego noszone w portfelu, przyciągają pieniądze, nie udało mi się o tym przekonać osobście, ale trzymam je w portmonetce na wszelki wypadek). Podam próciutki przepis na karpia pieczonego w piekarniku: ma wiele zalet - tłuszcz nie przyska przy smażeniu na kuchnię, nie musimy kłopotać się, czy galareta stanie, etc...

cd. na str. 4

Kilka dni temu światowe agencje podały szokującą wiadomość o zbiorowym ataku epilepsji u dzieci japońskich, które oglądały tę samą telewizyjną „dobranoczkę”. W Polsce już od dłuższego czasu notuje się u ludzi młodych objawy choroby telewizyjnej. Zwłaszcza po dniach wolnych od pracy, spędzonych przed telewizorem.

Usiadł przed telewizorem i niczym zahipnotyzowany wbił wzrok w głąb ekranu. Przed oczami migotały mu miliony punkcików. Poczł jak przechodzą w jego mózg. Przez chwilę on i telewizor byli jednością. I nagle nastąpiła ciemność...

Marek, lat 24, chętnie mówi o swojej ułomności. Tak właśnie mówi. Ułomności. Bo jak inaczej można nazwać chorobę, która nie pozwala mu nawet przez minutę spojrzeć na program telewizyjny. Dlatego, telewizor zniknął z jego domu i życia. I choć lekarze mówią, że za jakiś czas wszystko minie i znów będzie mógł obejrzeć „Sportową niedzielę”, to jednak on się boi. Boi się, że nie zapanuje nad swoim umysłem i tak, jak kiedyś, wyładuje na szpitalnym łóżku.

TO BYŁO JAK NARKOTYK

- To się zaczęło na początku szkoły podstawowej - opowiada. - Dwa razy w tygodniu miałem lekcje na przedpołudniowe godziny. Więc gdy tylko rodzice wychodzili do pracy, a starszy brat do szkoły, ja zaraz leciałem do dużego pokoju i włączałem telewizor. Telewizję traktowałem jak swojego najlepszego przyjaciela. Mogłem z nim obcować przez całe dni. On mnie wciągał. Pamiętam któregoś dnia, leciał jakiś film przyrodniczy. Podszedłem bliżej do ekranu. Dostawiam do dotknięcia nosem. Wpatrywałem się w obraz. Oczami prosto w kineskop. Po kilku chwilach, zaczęło mi szumieć w głowie. Zrobiło się cholernie przyjemnie. Czuję się jakbym był po drugiej stronie obrazu. Albo inaczej: jakby obraz był wyświetlany w mojej głowie. Po cieple przeszedł niesamowity dreszcz. Było ciepło i zimno na przemian. To było jak, jak narkotyki. Nie mogłem oderwać oczu. Nie wiem, ile tak siedziałem. Pół minut, czy godzinę.

Marka wciągnęło. Tak to określa. Gdy tylko nadadzała się okazja, jak nikogo nie było w domu, lądował z nosem przylepionym do ekranu. Jak mówi, przesywał

o d - mienne stany świadomości. Zupełnie tak,

jak gdyby fruwał gdzieś w przestrzeni, wśród milionów nieznanych nam kolorów i kształtów.
- Az wreszcie nastąpił atak -

- Dostałem jakichś drgawek - mówi Marek. - Znalazł mnie brat, który wpadł na chwilę do domu. Zadzwoił po pogotowie i rodzi-

w głowie. Wzrok zamierał w jednym punkcie, wzdwidłem w ten trans i buch, na podłogę.

Rodzice Marka byli coraz bardziej przerażeni. Lekarze nie mogli dać im odpowiedzi na pytanie, co się dzieje z ich synem. Zrozpaczeni pojechali do Centrum Zdrowia Dziecka w Warszawie. Tamtejsi lekarze, po kilku konsultacjach orzekli, że chłopek cierpi na tzw. padaczkę ekranową.

- Na ten rodzaj padaczki choruje coraz więcej osób - twierdzi Krystyna Męcznińska, neurolog - Jej główną przyczyną jest tzw. prowokacja świetlna. Mówiąc prościej, dziecko mające bliski kontakt z telewizorem, monitorem komputerowym, narazem jest na szereg bodźców świetlnych. Światła te powodują zmianę rytmu fal wytworzonych przez mózg. Zamiast pracować normalnie, zaczynają one emitować fale w ogromnym tempie ruchomych obrazów.

Według lekarzy, padaczka telewizyjna, inaczej zwana fotosensoryczną, może być chorobą XXI wieku. Liczba chorych z roku na rok powiększa się, choć jeszcze nikt nie prowadzi statystyki.

Najczęściej narażone są na nią dzieci, głównie chłopcy. Jednak, gdy choroba zostanie rozpoznana wcześniej, szanse na wyleczenie są bardzo wysokie, sięgające nawet 70-90 procent. Zdarza się też, że padaczka telewizyjna minie, gdy dziecko zacznie dojrzywać.

NIENAWIDZE TELEWIZORA

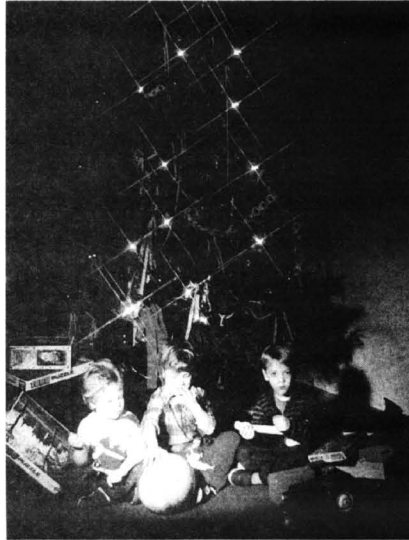
- Nienawidzę telewizora! - smutno, ale stanowczo mówi 16-letni Łukasz. - Przez niego nigdy już nie będę normalnym człowiekiem. Mówią mi, że choroba już nie wróci, ale nie powiedzieli, że nie wróci strach.

Łukasz nawet nie pamięta, kiedy wpadł w sidła ekranu. Wszystko odbyło się zupełnie zwyczajnie. Po prostu któregoś dnia, gdy tak, jak to robił często, gapił się w telewizor, zsunął się z wersalki.

- Jedynie co pamiętam, to że ogarnęło mnie niesamowicie dziwne uczucie - wspomina, nerwowo kręcąc palcami u rąk. - Jakoś tak mnie zakłósało, w ustach poczułem niby smak wyjątkowo słodkiej czekolady. Poczulem, jakbym wszedł w stan nieważkości.

cd. na str. 4

SIDŁA EKRANU



Tylem do choinki, przodem do... telewizora. Obrazek, niestety, bardzo typowy. Młoda kobieta zainteresowania może być wkrótce kwestią zdrowia i życia, zwłaszcza dzieci i ludzi młodych

Marek poważnieje i, jakby w zamysleniu, zaciska usta. Patrzy gdzieś w nicosis, aż w końcu powraca wzrokiem w moją stronę. - To były wakacje. Gdy zostałem w domu sam, pobiegłem do telewizora. Rozpocząłem seans. Znowu zobaczyłem miliony punkcików w mojej głowie. I nagle zrobiło mi się ciemno przed oczami. Upadłem.

Gdy się ocknął, zobaczył nad sobą ludzi w białych kitlach, matki, ojca i brata. Znalazł się w szpitalu.

Gdyby nie on, nie wiem, co by się ze mną stało.

CO TO ZA CHOROBA?

Po pierwszym ataku lekarze nie byli w stanie stwierdzić, co dolega kilkuletniemu wówczas chłopcu. Po krótkiej obserwacji odesłano Marka do domu.

A ataki zaczęły się pojawiać coraz częściej.

- Byłem jak w transie - Marek mówi spokojnie, choć w jego głosie można odczuć nutkę nieprzyjemnych wspomnień. - Przestałem nad tym wszystkim panować. Zachowywałem się zupełnie instynktownie. Po prostu szedłem do telewizora i odlatywałem. W końcu nie mogłem w ogóle spoglądać na ekran. Wystarczyła chwila i już gotowałem się

NOWOŚĆ!!!

OPEL

KREDYT

**Wesołych i pogodnych
Świąt**

**Bożego Narodzenia
oraz
Szczęśliwego
Nowego Roku
zyczy
Serwis Haller**

pon.-piątek 8.00-20.00, sobota 10.00-15.00

Serwis Haller 5525-525

Gdańsk Osowa Obwodnica Trójmiasta

Z PKO na Wschód

Zarząd Banku PKO BP zdecydował, że od 1998 roku za pomocą tzw. Eurotransferu klienci zarówno instytucjonalni, jak i indywidualni, będą mogli przesyłać pieniądze nie tylko do banków krajów Unii Europejskiej, ale również do banków z wschodnią granicą Polski.

Eurotransfer to rodzaj elektronicznego polecenia wypłaty, za pomocą SWIFT-u za granicę stosunkowo niewielkich kwot. Umożliwia przekazanie pieniędzy na rzecz wskazanej osoby fizycznej lub podmiotu gospodarczego. O ile standardowe przekazy zagraniczne realizowane za pomocą sieci SWIFT muszą spełniać określone wymagania, jeśli chodzi o wysokość wysyłanej kwoty, to Eurotransfer takich ograniczeń nie zakłada.

Dotychczas polecenie wypłaty w systemie Eurotransfer dotyczyło jedynie banków krajów Unii Europejskiej, z którymi PKO BP zawarło stosowne umowy. Zarząd banku zdecydował, że „zakres geograficzny” usługi powinien zostać rozszerzony o kraje byłego ZSRR, przede wszystkim o Rosję.

Siedem banków Federacji Rosyjskiej znajduje się już na liście instytucji finansowych, którym PKO BP wyznaczyło limity operacyjne.

Przesyłanie pieniędzy na Wschód podlegało będzie ustalonym zasadom: kwota wyrażona będzie w rublach, przekazywana poniesie pełny koszt przekazu według ustalonej taryfy, a przekaz kierowany będzie na rachunek bankowy. Przekazanie pieniędzy ma trwać dwa-trzy dni. P.Z.

Pieniądze na telefon

Bank Polska Kasa Opieki SA - Grupa Pekao SA ma w ofercie nowy zestaw usług nazwany Teleserwis. Jest to bankowa informacja telefoniczna, która zapewnia najszybszy sposób sprawdzenia stanu posiadanych środków finansowych, dostęp do informacji o saldzie bez konieczności udawania się do banku, a także, oczywiście, poufność informacji.

Teleserwis, to dostęp do informacji o saldzie rachunku przez 6 dni w tygodniu, w godzinach 8.00 - 20.00 (w soboty - 9.00 - 15.00), a do informacji o usługach i produktach banku - codziennie, przez całą dobę, pod numerami telefonów: 0-800-21881 (połączenie na koszt banku), (0-22) 656-1881. Dzwoniąc pod te numery, można uzyskać

informacje o: aktualnym stanie salda rachunków bieżących (złotowych i walutowych) oraz sald rachunków kart płatniczych, a także o kursach walut, oprocentowaniu, depozytach, kartach płatniczych, kredytach dla klientów indywidualnych, obligacjach Skarbu Państwa, Kasie Mieszkaniowej.

Teleserwis umożliwia również otwieranie lokat terminowych w złotych przez telefon.

Aby korzystać z Teleserwisu należy złożyć w jednostce Banku Pekao SA - Grupa Pekao SA, która prowadzi Państwa rachunki, dyspozycję w sprawie korzystania z automatycznej bankowej informacji telefonicznej. Abonament za korzystanie ze wszystkich wymienionych funkcji Teleserwisu wynosi 5 zł miesięcznie.

Od 1 stycznia urzędnicy skarbowi mogą formalnie korzystać ze środków technicznych, które umożliwiają w sposób tajny zdobywanie informacji o podatnikach. Barbara Słomska - dyrektor departamentu kontroli w ministerstwie Finansów - uważa, że do możliwości tej będzie się sięgać „wstrzemięźliwie”, z zachowaniem pełnej tajemnicy, i tylko w uzasadnionych przypadkach, które „absolutnie nie będą dotyczyć uczciwego podatnika”.

JĘZYK POZOSTANIE ZA ZĘBAMI?



Parokrotne naciśnięcie klawisza ujawni urzędnikowi skarbowemu stan każdego konta. Toż to pokusa - twierdzą właściciele kont...

Te nowe uprawnienia fiskusa - jak wiadomo - są efektem burzliwych dyskusji (nie można mówić o tajemnicy bankowej, skoro za nią choćby jeden urzędnik spoza banku - twierdzą nadal oponenci), jaka toczyła się wokół ostatecznie zatwierdzonej nowelizacji ustawy o kontroli skarbowej. Z przepisów artykułu 36 wynika, że w określonych przypadkach pracownicy operacyjny aparatu fiskalnego zyskują możliwość korzystania z takich środków, które dotychczas były dla nich niedostępne. Ich nową bronią może być, na przykład, podsłuch.

Według nowych przepisów, pracownicy aparatu skarbowego mogą stosować tego typu metody w trzech wypadkach - przestępstw gospodarczych, skarbowych oraz działań przeciwko mienu. Za każdym razem ustawodawca dodawał, że chodzi o sprawy o „znaczącej wartości”.

Wiele osób wskazuje, że to ostatnie określenie nie jest precyzyjne.

- Trudno byłoby w ustawie pokusić się o podanie jakiejś konkretnej granicy. Zapewniam, że nikt nie będzie stosował tego typu metod przy niewielkich sprawach. Przede wszystkim chodziłoby o działania przeciwko przestępczości zorganizowanej. Patrząc na tegoroczne sprawy, jestem przekonana, że byłoby skłonni zastosować niejawnie czynności operacyjno-dochodzeniowe tylko w kilku przypadkach - mówi Barbara Słomska. - Ponadto zwracam uwagę, że decyzja o podjęciu tego typu działań zapada na bardzo wysokim szczeblu i tylko w

takiej sytuacji, kiedy standardowe środki administracyjne, stosowane przez kontrolerów, mogą zawieść.

Z kolei o zastosowaniu podsiłuchu decyduje Generalny Inspektor Kontroli Skarbowej, a nie dyrektor. Ponadto za każdym razem GIKS musi uzyskać zgodę Prokuratora Generalnego, który przecież wcale nie musi się przychylić do takiego wniosku. Byłyby to zatem działania kontrolowane przez organ powołany do czuwania nad przestrzeganiem praworządności, co już samo w sobie stanowi gwarancję dla obywateli. Nie oznacza to, że nie mamy zaufania co do uczciwości naszych pracowników - zapewnia Barbara Słomska w wywiadzie dla Pulsu Biznesu.

B. Słomska twierdzi, że głosząc za omawianą realizacją, jej

pomysłodawcy kierowali się podobnymi ustawami w takich krajach, jak USA czy Włochy. Oponenci - w tym wielu członków izb gospodarczych, także Pomorskiej Izby Przemysłowo-Handlowej z Wybrzeża gdańskiego - zwracają jednak uwagę, że za razem w USA czy Włoszech istnieją przepisy zabezpieczające przed nadużyciami prawa do wglądu w rachunki bankowe, czego w Polsce nie ma. A to - uważają przedsiębiorcy - może

stać się np. przyczyną przenikania do konkurencji najbardziej wartościowych informacji o planowanych zamierzeniach i inwestycjach na brzoźnie w y c h rynkach. G.



Barbara Słomska z Ministerstwa Finansów twierdzi, że nie będzie się ulegać takim pokusom

Zagraniczna delegacja

Czas pobytu pracownika poza granicami kraju liczy się, przy podróży odbywającej samochodem, od chwili przekroczenia granicy polskiej w drodze powrotnej. Pracownikowi, który ma zapewnione pełne wyżywienie, przysługuje 25 proc. diety ustalonej wg następujących zasad: za każdą dobę przysługuje dieta w pełnej wysokości, za niepełną dobę - do 8 godzin - 1/3 diety, ponad 8 do 12 godzin - 1/2 diety a ponad 12 godzin - dieta w pełnej wysokości.

Wysokość pełnej diety określa załącznik do zarządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z

29 maja 1996 r. w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju (MP Nr 34, poz. 346 z późniejszymi zmianami).

Pracownik może odbyć podróż własnym samochodem, ale jedynie wtedy, gdy pracodawca wyrazi zgodę. W takiej sytuacji, pracownik otrzymuje zwrot kosztów przejazdu według stawek za jeden kilometr przebiegu, określonych na podstawie odpowiednich przepisów. Ponadto pracownikowi przysługuje ryczałt za usługi noclegowe w wysokości 1/3 diety, w miejscowości docelowej za granicą oraz każdej innej miejscowości, w której pracownik korzystał z noclegu. W każdym przypadku, gdy pracownik odbywa podróż zagraniczną, należy wypłacić mu zaliczkę w walucie obcej na niezbędne koszty podróży i pobytu poza granicami Polski.

Rozliczenia delegacji powinien pracownik dokonać w terminie 7 dni od zakończenia podróży, w walucie otrzymanej zaliczki lub innej wymiennej. Do rozliczenia należy załączyć rachunki dokumentujące poniesienie wydatków. W przypadku, gdy pracownik nie mógł otrzymać rachunku, powinien złożyć pisemne oświadczenie wyjaśniające przyczyny jego braku.

Zatoka zyskuje teren

Pracowie 5 mln zł zainwestowała w ciągu ostatnich czterech lat w modernizację i komputeryzację sklepów gdańska spółka akcyjna Spółem Zatoka. Firma ma teraz w Gdańsku 28 sklepów o powierzchni handlowej 15,5 tys. metrów kw., a w 1998 r. chce

otworzyć dwie kolejne placówki. Spółka Spółem Zatoka powstała przed czterema laty. Majątek wniosły do spółki apartementowe miejscowe PSS Spółem. W przedsięwzięcie zaangażowała się kapitałowo także szwajcarska grupa Ost Com Holding.

PAP

Na cztery linie

W sprzedaży pojawiła się nowa abonenska centralka telefoniczna MikroTEL CA 17. W porównaniu z poprzednimi modelami ma kilka nowych funkcji: system zbiorowego przywoływania, automatyczne rozpoznawanie sygnału faksu, możliwość współpracy z zewnętrznym źródłem muzyki. Centrala przeznaczona jest do pracy, w małych i średnich firmach (pojemność minimalna - 2 linie miejskie, 8 linii wewnętrznych, maksymalna - 4 linie miejskie, 12 wewnętrznych).

Przez radio do 100 km

Spółka akcyjna Bonair wprowadza na rynek cyfrowe urządzenia AirLink, które pozwalają na transmisję głosu i danych drogą radiową. Nowa technologia umożliwia połączenie firmy z jej placówkami oddalonymi do 100 km. AirLink wykorzystuje zakres bardzo wysokich częstotliwości i emituje fale o małej mocy. Dzięki temu nie wymaga rezerwowania częstotliwości fal i pozwala osiągnąć jakość przekazu zbliżoną do zapewnianej przez łącza światłowodowe. Ponadto, jak przekonuje producent, zapewnia 100-procentową poufność przekazywanych informacji.

PAP



BG LEASING
B G L E A S I N G S A

**BEZ PROWIZJI I OPŁAT
MANIPULACYJNYCH**

OFERUJEMY LEASING:

- SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH
- KOMPUTERÓW
- MASZYN I URZĄDZEŃ PRODUKCYJNYCH
- POZOSTAŁYCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH

**ZAPEWNIAMY PROFESJONALNĄ OBSŁUGĘ
ORAZ NIESKOMPLIKOWANE PROCEDURY
TRANSAKcyjne DO 100 000 PLN REALIZUJEMY
BŁYSKAWICZNIE
CZYNISZ INICJALNY JUŻ OD 5%**

MOŻLIWOŚĆ PODPISANIA UMOWY U KLIENTA

ODDZIAŁY:

TCZEW
al. Zwycięstwa 12/2
tel./fax (069) 132 13 58
tel. 0-601 622 881

STAROGARD GDAŃSKI
ul. Chojnicka 30
tel./fax (069) 16 116 98
tel. 0-602 361 757

Internet dla inwestorów

Na internetowej stronie www. prorexim.com.pl znaleźć można Wirtualny Serwis Ekonomiczny, który zawiera informacje o rynku kapitałowym, pieniężnym i towarowym. Pod pierwszym hasłem znajdują się m.in. notowania GPW, CTO, funduszy powierniczych, rekomendacje spółek, indeksy giełdowe, kalendarz inwestora, a także odsyłacze do innych stron o pokrewnej tematyce.

W module poświęconym rynkowi pieniężnemu znajdują się tabele kursów walut w NBP i kantorach, oprocentowanie lokat złotych i dewizowych oraz kredyty gospodarczych i konsumpcyjnych; podstawowe stopy procentowe.

Zainteresowani rynkiem towarowym znajdą notowania z giełd towarowych, a także odsyłacze do stron Giełdy Poznańskiej, Giełdy Rolnej Petrol, Małopolskiej Giełdy Towarowej, Olsztyńskiej Giełdy Towarowo-Pieniężnej i Pomorskiej Giełdy Towarowej. Strona zawiera również raport z handlu towarowego.

Kolejnym przydatnym dla przedsiębiorców udziałem jest Wirtualny Katalog Firm. WKF jest branżowym katalogiem polskich firm, posiadającym własne strony www. Można tam znaleźć już 1400 rekordów. Strona jest stale aktualizowana.

GOSPODARKA

ELEKTRONIKA DLA KAŻDEGO • ELEKTRONIKA DLA KAŻDEGO

Czas na public relations

Co to takiego public relations? Najprostszy przekład oparty na dosłownym tłumaczeniu z angielskiego brzmi: stosunki publiczne albo stosunki z publicznością.

Takie dosłowne tłumaczenie wywołuje pewnie śmiech. Co to znaczy stosunki publiczne? Kto? Z kim? Jak? - Termin, który tak silnie zakorzenił się w języku międzynarodowego marketingu, zarządzania i polityki, nie nadaje się do dosłownego przetłumaczenia na język polski.

Tymczasem w każdym rozwiniętym kraju świata jest owo pojęcie doskonale znane i powszechnie stosowane jako termin w nazwach specjalistycznych firm konsultingowych i działów administracji państwowej.

W skali światowej na public relations (w skrócie PR) wydaje się miliony dolarów, zatrudniając miliony pracowników. Skuteczne PR okazują się niezbędne w konkurencyjnym gospodarce i demokratycznym systemie sprawowania władzy.

jego praktyczne zastosowania pojawiły się w USA jeszcze na początku naszego stulecia.

O PR mówi się, gdy np. wielka linia lotnicza, bank, sieć sklepów organizuje kampanię informacyjno-promocyjną. O PR mówimy także, gdy instytucja rządowa inicjuje np. akcję wyjaśniającą nowe regulacje prawne. PR jest potrzebny, gdy bank dokonuje denominacji, a Ministerstwo Przekształceń Własnościowych oferuje świadectwa udziałowe NFI. PR podejmuje uniwersytet, teatr, filharmonia czy biblioteka, gdy podejmuje działania propagujące swój dorobek, repertuar.

•
 Powyższe przykłady PR kojarzą się ze skompromitowanym terminem „propaganda”

Wiele kampanii PR można określić mianem ukrytych akcji propagandowych, zwłaszcza jeśli pamiętać o łacińskim rodowodzie tego słowa i jego znaczeniu: krzewienie, rozpowszechnianie.

•
 Praktyka PR nie jest jednak nastawiona na umacnianie jedynie słusznych idei politycznych czy religijnych (co stanowi istotę propagandy), lecz na poprawę komunikacji i budowę zaufania między instytucjami i ich społecznym otoczeniem. PR są identyfikowane z wszelkim i obiektywnym informowaniem, w przeciwieństwie do propagandy, która ma polegać na manipulowaniu odbiorcą.

•
 Wytrawni specjaliści od PR tak określają istotę swojego działania: „Czynimy dobrze i postaramy się, aby inni o tym wiedzieli”.

Termin public relations oraz



W Polsce wciąż jeszcze PB myłone są z propagandą

Rady na świąteczne... obżarstwo

cd. ze str. 4

Złocię się, że kolejka do kasy długa, że rozerwała się torba, w której nosiłaś zakupy. Czujesz się rozczulona, bo nikt w domu nie przejmie się sprzątaniem. Jak zwykle ty robisz najwięcej. Święta, niestety, noszą ze sobą napięcia i nerwy. Zawsze brakuje nam czasu i pieniędzy. Martwimy się więc i jemy za dużo. Pamiętaj, unikaj stresu.

NAJLEPIJ WYSPAĆ SIĘ

Jeżeli goście wyszli za późno, albo do późna w nocy oglądaliś telewizję, następnego dnia będziesz zmęczona. Nazajutrz niedobory energii będziesz chciał uzupełnić, sięgając po jedzenie. Pamiętaj, nie rób tego. Zamiast jeść, lepiej uciąć sobie drzemkę, a najlepiej po prostu porządnie się wyspać.

NAJWAŻNIEJSZY JEST ŚWIĄTECZNY NASTRÓJ

Istotą świąt nie jest siedzenie przy stole. Nie myśl więc bez przerwy o jedzeniu. Odwiedź rodzinę, spotkaj się z przyjaciółmi. Masz czas, aby z nimi porozmawiać, pośmiać się, żartować, bawić.

Pamiętaj, najważniejszy jest świąteczny nastrój.

WYBIERZ SIĘ NA SPACER

Rundki wokół zastawionego stołu się nie liczą! Koniecznie wybierz się na spacer, chociażby po to, by pogłaskać świątecznie wystrojone wystawy sklepów. Namów na przechadzkę przyjaciółkę, syna albo teściową.

Doskonale bytoby, gdybyś z okazji świąt nie przerywała 15-minutowej codziennej gimnastyki. Taką gimnastyką to przeciwieństwo zbytniej katorżnicy, ale też nauka samokontroli.

Opac. E.

NOWA STACJA ROBOCZA IBM

Istnieje ciągle duże zapotrzebowanie na wydajne stacje robocze NT posiadające dużą moc obliczeniową, zaawansowane możliwości zdalnego zarządzania i podwyższony poziom zabezpieczenia danych. Wychodząc naprzeciw tym oczekiwaniom firma IBM przedstawiła ostatni model stacji Intelli Station M Pro.

Nowa stacja wykorzystuje procesory Pentium II (233, 250 lub 300 MHz), pamięć SDRAM z korekcją błędów o maksymalnej pojemności 512 MB oraz twarde dyski o pojemności do 25 GB. Charakterystyczną cechą jest przetwarzanie dwuprocesorowe. Zastosowanie chipsetu 44 LX firmy Intel pozwala na użycie synchronizacji pamięć DRAM, portu graficznego AGP oraz szybkich akceleratorów graficznych. Po raz pierwszy w tej klasie stacji roboczych firma IBM zastosowała szybki dwukanałowy sterownik SCSI oparty o układ Adaptec 7895, gwarantujący jednocześnie szybki transfer i duże bezpieczeństwo danych. Doskonałym uzupełnieniem konfiguracji stacji są wysokiej jakości twarde dyski Wide Ultra SCSI S.M.A.R.T. produkcji IBM - między innymi: 4,2 GB (5400 rpm), 4,5 GB (7200 rpm) lub 9,1 GB (7200 rpm).

Cechą wyróżniającą Intelli Station M Pro, osiągniętą dzięki zastosowaniu karty 10/100 Ethernet wykorzystującej technologię IBM Wake on LAN jest możliwość zdalnego uruchamiania przez administratora wyłączonych klientów sieci. Stacja zapewnia obsługę specyfikacji Intel Wired for Management, a dodatkowe oprogramowanie IBM LANClient Control Manager (LCCM) pozwala na zdalną aktualizację i konfigurowanie systemu oraz tworzenie obrazów dysków w sieci.

Niezbytym poziom zabezpieczenia danych przed kradzieżą, dostępem osób niepowołanych oraz ich odzyskiwaniem w przypadku ewentualnej awarii jest gwarantowany dzięki użyciu programu IBM Asset-Care. Dodatkowo korzyści przynosi klientowi korzystanie z programu IBM Xtra, który zawiera zaawansowane produkty i technologie zarządzania, ogólnosięwiatowy serwis oraz dodatkowe usługi dostępne wyłącznie u partnerów handlowych IBM.

IBM Intelli Station M Pro charakteryzuje się doskonałymi osiągnięciami w dziedzinie grafiki dwu- i trójwymiaro-

wej. Modele skonfigurowane dla potrzeb przetwarzania grafiki dwuwymiarowej, wyposażone w kartę Permedia 2 i współpracującą z magistralą AGP osiągnęły wynik 139 milionów punktów w teście Winbench 97.

Jednocześnie karta oferuje bardzo dobrą wydajność w aplikacjach korzystających z grafiki trójwymiarowej. Doskonałym przykładem może być dwukrotny wzrost szybkości działania programu Pro/Engineer na modelu M Pro w stosunku do poprzednich wersji Intelli Station.

Najbardziej zaawansowany model stacji Intelli Station M Pro wyposażony jest w kartę Inter-

graph Intense 3D Pro2200/4T z 20 MB pamięci. W teście CDRS-03 uzyskał on wynik 4 i 4 ramek na sekundę, znacznie przewyższający rezultaty konkurencji.

Obiektywnym potwierdzeniem wysokiej jakości rozwiązań firmy IBM jest prestiżowa nagroda nadana stacji Intelli Station M Pro przez PC Week na targach Comdex w dziedzinie „Najlepszy system klasy desktop”. W uzasadnieniu wybrano, jury zwróciło uwagę na liczne walory stacji, a zwłaszcza elastyczność i zdolność zarządzania, łatwość i wygodę obsługi, dobry serwis i dobry stosunek ceny do wydajności. (pol)



Notebook na topie

Popularność notebooków na rynku wciąż wzrasta, pomimo ich wysokiej ceny. Jednocześnie rozwój technologiczny coraz bardziej przybliża ich wydajność do oferowanej przez komputery stacjonarne.

Modelem, który w chwili obecnej znajduje się w czołówce oferowanych maszyn, jest Powernote z Houston MMX. Został on wyposażony w Pentium MMX 166, będący jednym z najszybszych procesorów dedykowanych notebookom. Umieszczono go w podstawce typu TCP, której zmniejszone rozmiary i stałe przytwierdzenie do płyty głównej redukuje wydzielanie ciepła, ale jednocześnie uniemożliwia prostą rozbudowę. Standardowo zainstalowane 16 MB RAM, można rozszerzyć aż do 80 MB. 2,5 calowy dysk twardej znajduje się w wymiennej kieszce i oferuje pojemność 1,4 GB.

Znaczący procent ceny note-

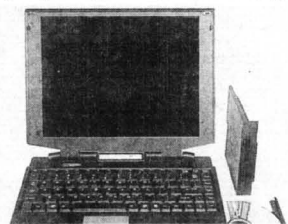
booka stanowi wyświetlacz LCD.

Powernote został wyposażony w 12,1-calową matrycę TFT, która może pracować w rozdzielczościach do 800 x 600 przy pełnej palecie kolorów. Czystym mankamentem, dręczącym użytkowników, jest konieczność wymiany stacji dyskietek i napędu CD-ROM. W modelu Houston rozwiązano ten problem poprzez integrację obu tych urządzeń w jednym module. Na dodatek możliwe jest równoczesne korzystanie z nich. Notebook oferuje typowy zestaw portów zewnętrznych: dwa gniazda do podłączenia stacji dokującej. Wyróżniającym się elementem jest urządzenie do transmisji danych na pod-

czerwień. Możliwa jest regulacja jego pozycji i obracanie pod praktycznie dowolnym kątem w stosunku do obudowy. Całości dopełnia 16-bitowa karta dźwiękowa ESS 1688, stereofoniczne głośniki, mikrofon i standardowe gniazdo PCM-CIA obsługujące dwie karty typu II lub jedną typu III.

Znaczna moc komputera i funkcje multimedialne dają duży komfort przy jego użytkowaniu. Różnica wydajności w stosunku do maszyny stacjonarnej jest

praktycznie niezauważalna. Standardowa bateria litowo-jonowa pozwala na około 2 godziny nieprzerwanego obciążenia z intensywnym wykorzystaniem dysku lub 3 godziny normalnej pracy w edytorze tekstu. Czas pracy baterii można wydłużyć, instalując w miejsce stacji dyskietek i napędu CD-ROM dodatkowe ogniwo O jakości i niezawodności Powernote może świadczyć 4-letnia gwarancja i 48-godzinny serwis prowadzony w wielu punktach na terenie całego kraju.



Wprost z laboratorium

Do laboratorium po raz kolejny trafiły najnowsze urządzenia, oparte na bardzo popularnym chipsecie Intel Triton TX. Wspomniany zestaw układów TX, został użyty jako podstawa płyt głównych Chaintech TX oraz Iwill P55XUW.

Pierwsza z omawianych płyt została wyposażona w 512 KB pamięci cache oraz w cztery gniazda do moduły pamięci PS/2 i dwa DIMM. Urządzenie wykonane w formie Baby-AT, udostępnia dla kart rozszerzeń cztery złącza PCI i trzy ISA. Standardowo z płytą zintegrowano pełny zestaw portów wejściowych oraz kontroler FDD i HDD Award BIOS. Płyta została rozszerzona o dodatkowy podmenu udostępniającą pełną konfigurację częstotliwości pracy zainstalowanego na płycie procesora.

Druga z prezentowanych płyt także korzysta z 512 KB pamięci podręcznej drugiego poziomu. Na płycie można zainstalować maksymalnie 256 MB pamięci RAM, wykorzystując do tego cztery gniazda SIMM i trzy DIMM. Norma ATX, z którą zgodne jest rozplanowanie elemen-

tów płyty pozwala na pełne wykorzystanie czterech złączy PCI i ISA. Podobnie do Chaintecha także i to urządzenie wyróżnia się spośród typowych płyt głównych. Obok pełnego zestawu portów szeregowych i równoległego oraz kontrolera FDD i EIDE wraz z płytą zintegrowano pełnowartościowy sterownik Ultra Wide SCSI. Chipset kontrolera SCSI pochodzi od Adapteca i został oznaczony jako AIC-7880P. Przeprowadzone w naszym laboratorium testy wydajnościowe w pełni potwierdziły wysoką wydajność urządzeń, deklarowaną przez producentów. Testy aplikacyjne i niskopoziomowe przeprowadzone w środowisku Windows 95 z zainstalowanym procesorem Intel Pentium MMX 200 MHz, 32 MB pamięci RAM, dyskiem twardej ST 25000 i kartą graficzną Matrox Mistique. Pomiar wykazały, że obydwie modele niewiele ustępowały najszybszej jak dotąd konstrukcji Asus TX 97.

Podsumowując, ze względu na funkcje SeePU, płytę Chaintech TX można polecić wszędzie tam, gdzie potrzebna jest prosta i szybka konfiguracja. Iwill P55XUW mimo wysokiej ceny z pewnością znajdzie nabywców, dla których najważniejsza będzie stabilna i wydajna praca z urządzeniami SCSI.



Super Promocja

1. NOTEBOOKI ACER NOTE LIGHT 350 PC 8/5120: PENTIUM 133; 8MB EDO RAM, FDD 1,44 MB; PCMCIA; 10.4 DSTN; HDD 810 MB; KARTA DZWIĘKOWA 16 BIT; TRACK PAD; WIN 95
W CENIE 4499 PLN.
2. KOMPUTER PENTIUM 166 MMX: 16MB RAM; FDD 1,44 MB; HDD 1.3 GB, SVGA 1 MB, MONITOR COLOR 14", KLAWIATURA
W CENIE 2144 PLN.
3. DRUKARKA LASEROWA HP EJ 6L
W CENIE 1299 PLN.
4. DRUKARKA ATRAMENTOWA HP DJ 690 C; PLUS FOTO KID
W CENIE 849 PLN.

UWAGA!!! Powyższe ceny są cenami netto.

• Gdańsk, ul. Grunwaldzka 481
tel. (058) 552-06-17, 552-50-11 wew. 285 i 286
• Gdynia, ul. Morska 34, tel. (058) 661-32-24

ROZMAITOŚCI • ROZMAITOŚCI • ROZMAITOŚCI • ROZMAITOŚCI • ROZMAITOŚCI



Psychozabawa W DUECIE

c/ nago człowiek wygląda trochę bezbronne, trochę głupio, więc absolutnie lepiej zażerzować na sytuacji jednoznacznie łózkowe, a to nie zawsze R

V. Czasem jedno z Was ma ogromną „ochotę”, natomiast drugie - nie bardzo:
a/ „u nas coś takiego jest nie do pomyślenia” PN
b/ zdarza się, to normalna sprawa i nie ma z czego robić

problemu, jesteście wobec siebie wyrozumiali PW

c/ taka sytuacja może być przyczyną co najmniej nieporozumienia - brak zapалу miłosnego u partnera to niepokojący sygnał... R

VI. Jedno z Was postanowiło „nieco...poeksperymentować”:

a/ wspaniale - każda nowość to nowy odzieni rozkoszy PN
cd. na str. 7

cho-
dzenie po
mieszkanu „au
naturel” to rzecz u
Was normalna,
oczywiście, gdy
jesteście sami PN
b/ jest to uzależ-
nione od nastroju,
często bywa ekscy-
tujące i podniecające,
czasem jednak stanowczo lepiej
być ubranym PW

GEERS
AKUSTYKA SŁUCHU

- Sprzedaż i dopasowanie wielu typów nowoczesnych aparatów słuchowych
- Wkładki indywidualne
- Sprzedaż łącznie
- Możliwość refundacji w woj. gdańskim

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU

Gdańsk, ul. Powroźnicza 19/20 (obok Zielonej Bramy), tel. (058) 301-11-49
Zapraszamy 9.00-18.00, w soboty 9.30-14.30

Dla osób, które chciałyby odpowiedzieć sobie na pytanie, czy wraz z partnerem (partnerką) tworzą parę doskonałą, proponujemy tłumaczenie Hanny Branickiej z serwisu publicystycznego wydawnictwa „Elle” specjalizującego się w tematyce: przyjaźni, małżeństwa, rodziny, w zgodzie z każdą religią i orientacją. Warunkiem uzyskania maksymalnie obiektywnej odpowiedzi na to pytanie jest podanie się temu testowi koniecznie we dwoje.

A oto kwestie:

I. Wolny czas spędzacie:

a/ wyłącznie razem, czas bez partnera wydaje się Wam obgu stracony PN
b/ zdarza się, że osobno, przecież każde z Was ma swoje grono przyjaciół i zainteresowania, które niekoniecznie muszą być udziałem partnera PW
c/ różnie bywa, często, gdy

HURTOWNIA OBUIWA „Szykbut” s.c.

Mieczysław & Lucyna **NIKLAS**
oferuje

w sprzedaży w cenach hurtowych i detalicznych

- obuwie męskie
- młodzieżowe
- damskie
- dziecięce

**FIRMY
ESCOTT**

83-200 STAROGARD GD., ul. Okulickiego 18 (wejście od ul. gen. Andersa)
tel./fax (069) 16-12 108, 16-12-220, tel.kom. 090 522-562

ZAPRASZAMY

pon.-piątek w godz. 8.00-18.00, sobota w godz. 8.00-14.00

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE SKLEPÓW I GASTRONOMII

medium sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice
Meble i nowoczesne systemy meblowe
Doświadczenie, rzetelność. Serwis, tel. (058) 20-32-64

**DOBRA KUCHNIA
POSTAW NA SPRZĘT**



RATY LEASING

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 620-02-47, tel./fax 620-30-24
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 34-51-46

ZAKŁADY PRZEMYSŁU TŁUSZCZOWEGO

w WARSZAWIE

ODDZIAŁ HANDLOWY w GDYNI

oferuje szeroki asortyment

**MARGARYN
MASŁA ROŚLINNEGO
OLEJÓW**

DOWOZIMY GRATIS KAŻDĄ ILOŚĆ

81-537 Gdynia, ul. Łużycka 4

TEL./FAX (058) 624-35-16

FHP „WALMAR”
NOWOCZESNA TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA
OKNA I DRZWI PCV I AL
Profile PCV: Thysse, Panorama Forbo, okucia - Winkhaus
- ekonomiczne, - izolują ciepło, - dźwiękochłonne
● ceny konkurencyjne ● buduj i wyposażaj z nami
● okno wyciąłkową domu
82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax (055) 279-62-39, 279-39-55 wew. 26,
tel. kom. 090 520655

GAMMA

Firma **GAMMA** jest *Wielką marką Klientów*
najlepszą ofertą cenową *Świąt Bożego Narodzenia*
opracowaną specjalnie *przynależną do Nowego Roku*

Oferujemy do sprzedaży:

HURTOWNIA METALI KOLOROWYCH:

- * Wyroby z metali nieżelaznych
 - Blachy, taśmy
 - Pręty, rury
 - Kształtowniki, profile specjalne
 - Profile aluminiowe stolarki budowlanej systemu Metalplast Bielsko
 - Profile Pro Aluminium systemu napinającego do reklam świetlnych
 - * Wyroby kwasoodporne

DZIAŁ HANDLOWY:

- * Wyroby hutnicze
- * Materiały odlewnicze
- * Węgiel energetyczny i koksujący oraz koks

Zapraszamy do współpracy

Szczegółowych informacji udzielają:

Hurtownia Metall Kolorowych: ul. Na Stępcze 2a, 80-752 Gdańsk
tel./fax: 0-58 301 16 03, 301 28 60

Dział Handlowy: ul. Szafarnia 10, 80-755 Gdańsk
tel./fax 0-58 305 64 95, 301 14 10

**JANBUD
OKNA**
PCV I AL

Rumia, ul. Dolna 23
tel./fax (058) 6716-832
tel./fax (058) 6716-226
tel. (058) 6710-228

Promocja
montaż za darmo
NA OKNA ZAMÓWIONE W GRUDNIU '97
Z TERMINEM ODBIORU 20.01.98. - 30.03

Okna!
THYSSEN GLAS Koto

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz Szczęśliwego Nowego 1998 Roku
życzy swoim Klientom firma Janbud.

Salony firmowe
Gdynia ul. Morska 101 tel. 6270-032
Gdynia ul. Świętojańska 12b, tel. 6612-104
Gdańsk Oliwa, ul. Abrahama 15a, tel. 090 505-441

PRZEDSIĄWZIĘCIE
Elbląg tel. 05506-04-48
Braniewo tel. 02543-54-65 w. 32
Koszalin 09441-00-48
Kwidzyn 055279-24-26
Puck 059673-22-39, 0802-680-484

jesteście razem, dochodzi do kłótni, chwilami trochę nudzicie się R

II. Czym, według Was, jest zazdrość o partnera:

a/ tym, czym przyprawa dla potrawy, bez niej wszystko wydaje się mdłe PN

b/ odrobina nie zaszkodzi, ale nadmiar potrafi wszystko zepsuć PW

c/ to temat, niestety, ciągle obecny w Waszym związku R

III. Wierność w stosunku do partnera traktujecie jak:

a/ jeden z podstawowych obowiązków PN

b/ to zależy, co rozumiemy pod pojęciem „wierności” PW

c/ obobo o nią ze sobą walczy-
cie R

IV. Bycie razem „w stroju niekompletnym”:

a/ nie peszy ani nie krepuje,

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANOWE

HALINA NIEMIJSKA
Shipping, Trading Company

ELBLĄG
ul. Mostowa 7
tel. 055/ 32 66 57
fax 055/ 32 77 71
tel. 055/ 32 60 78
fax 055/ 32 73 14

dużo energii i ciepła TERAZ BLIŻEJ CIEBIE SPRZEDAŻ węgla kamiennego

NA SKŁADACH OPAŁU P.W. HALEX:

CHOJNICE, ul. Tucholska, tel. 090/ 388 733
DZIERŻOŃ, ul. Zawadzkiego, tel./fax 090/ 530 776
ELBLĄG, ul. Grunwaldzka, tel. 055/ 333 222
GDYŃA PORT, ul. Węglowa, tel./fax 090/ 520 647
GOLUB-DOBRZYŃ, ul. PTK 56, tel. 056/ 683 27 91
MIŁOMYLN, ul. Poina, tel. 088/ 47 30 12
MRAGÓWO, ul. Kolejowa 4 B, tel. 089/ 84 59 62

PASŁEK, ul. Dworcowa 9, tel./fax 090/ 544 078
PIENIĘŻNO, Ciepłownia "Stare Miasto", tel. 055/ 43 61 73
SOPÓT, Al. Niepodległości 639, tel. 058/ 551 01 22
STAROGARD GD., ul. Kolejowa, tel./fax 090/ 520 504
SZCZECINEK, ul. Sikorskiego, tel. 0966/ 427 37
SUSZ, ul. Piastowska 37, tel. 090/ 505 666
ŻNIN, ul. Składowa 9, tel. 0534/ 22 063



Fiat Siena



Ferdinand countach z Michałowic



Fiat seicento, następcza cc w roku 1998

Jeszcze kilka lat temu polski potencjał motoryzacyjny - w sensie zakładów produkcyjnych - ograniczył się do poloneza i malucha. Dziś każde dziecko wie, że na terenie naszego kraju wytwarzają od podstaw lub montują swoje auta tak znane firmy, jak Fiat, Ford (escort), Opel (astra), Mercedes (vito kombi), Volkswagen (caravelle, polo, scoda felicia i octavia, seat cordoba i audi A6), Kia (ciarus), Tivra, no i oczywiście Daewoo.

Co do FIATA to już cała historia. Aktualnie produkuje w Polsce „malucha”, cinquecento i uno, a montuje sienę, palio weekend, punto, bravo i brave oraz mareę i mareę weekend. W sumie, za rok 1996 - 307 tys. samochodów. Ten polski flirt z Fiatem datuje się jednak jeszcze na rok 1925, kiedy to firma PZiNz pokazała prototyp auta CWS T1 (produkcja seryjna 1927-31), a następnie podpisała (22 listopada 1931 r.) umowę licencyjną z Fiatem. Na jej podstawie PZiNz montował polskie fiaty: 508 I, 514, 515, 522, 500, 1100, 1500 i 2800 (1932-39) oraz produkował: 508 III jankę (1935-39) i 518 mazur (1937-39). Po wojnie FSO produkowało i montowało różne polskie fiaty (1967-91). W 1971 r. nowa firma FSM rozpoczęła produkcję syreny 104. W latach 1972-83 była wytwarzana FSM syrena 105. Dziewiątego listopada 1972 r. miała miejsce premiera polskiego fiata 126 p, którego produkcję FSM rozpoczęła (początkowo montaż) 6 czerwca 1973 r. W latach 1987-91 była też wytwarzana 3-drzwiowa wersja polski fiat 126p BIS.

W 1994 r. wprowadzono restylizowany model fiata 126 EL, który został zastąpiony w grudniu 1996 r. przez wersję z katalizatorem 126 ERX maluch. W 1991 r. rozpoczęła się produkcja polskiego fiata cinquecento. W 1992 r. FSM została przyłączona do koncernu Fiata (nowa nazwa firmy - Fiat Auto Poland), który rok później zmienił markę handlową z polskiego fiata na fiat. W 1994 r. do produkcji wszedł uno, a rok

Polska motoryzacja roku 1997

CUDZE CHWALICIE SWEGO NIE ZNACIE?

później jego wersja na rynek włoski - Innocenti Mile. W 1996 r. rozpoczęto montaż punto i bravo/brava, w 1997 r. - sienę (za rok większość części ma pochodzić z Polski, marea/marea weekend, a we wrześniu palio weekend. W 1998 ma zadebiutować nowy seicento, który będzie oferowany z silnikami 1 l/40 KM i 1,1 l/55 KM, a długość wzrosła do 330 cm. Produkcja kształtowała się następująco: 1971 r. - 117, 1980 r. - 249 500, 1990 r. - 191 552 samochody.

Historia poloneza, a zatem i DAEWOO - FSO MOTOR, wiąże się z założoną w roku 1949



Motoplast AS cabrio



Dyka MG TP52

Fabryka Samochodów Osobowych, która miała produkować fiata 1100. Na to nie zgodził się... Stalin i 6 listopada 1951 r. ruszył montaż FSO warszawy M20 na licencji GAZ pobieda. Od 1955 r. warszawy pochodziły już całkowicie z polskich części. Na tar-

gach poznańskich w 1995 r. miała miejsce także prawdziwa premiera światowa - pokazano FSO syrenę, która w marcu 1957 r. weszła do produkcji seryjnej. W roku 1972 produkcję przeniesiono do FSM. W latach 1963-65 zbudowano i sprzedano 20 sztuk nowoczesnej syreny 110. 28 listopada 1967 r. rozpoczął się montaż, a krótko potem produkcja polskiego fiata 125p, który od 1983 r. do kwietnia 1991 r. nazywał się FSO 1300/1500. W latach 1973-86 montowano polskie fiaty: 127p, 132p, 128 sport coupe, 128 3P, 130p, 131p, argenta, ritmo i zastawa 1100p. W listopadzie 1977 r. rozpoczęła się produkcja próbna, a 2 maja 1978 r.



Colo SX



Melex 160

woo przejął 10 proc. nowej firmy. Udział ten został następnie zwiększony do około 65 proc. W 1996 r. wyłansowano nowy sedan - atu, a nazwa polonez stała się marką (do tej pory marką było FSO) oraz rozpoczęto montaż modeli Daewoo. W marcu 1997 r. zadebiutowały restylizowane polonezy: caro plus i atu plus. Produkcja kształtowała się następująco: 1951 r. - 75, 1960 r. - 18 850, 1970 r. - 68 600, 1980 r. - 114 119, a w 1990 r. - 81 592

samochody osobowe. W 1996 r. wyprodukowano i zmontowano 99 425 samochodów osobowych i dostawczych. W grudniu 1997 niespodziewanie przenawo produkcję polonezów. Na jak długo? Zobaczymy.

DAEWOO - FSO Motor montuje w Polsce: tico, espero, lanos i nubira. W roku 1996 było tego blisko 38 tys. aut. A wszystko zaczęło się rok wcześniej, w



Honker 2324

kwietniu 1995 r. kiedy to koncern Daewoo przejął 61 proc. (dziś 72,1 proc.) akcji FSC Lublin, a w marcu 1996 r. - 10 proc. (obecnie około 65 proc. - dokładnie dane objęte są tajemnicą) akcji FSO Warszawa. Nowo powstała spółka DMP w Lublinie rozpoczęła w listopadzie 1995 r. montaż nexii, który trwał do września 1997 r. Warszawska spółka Daewoo-FSO zaczęła składać w systemie SKD w 1996 r. modele tico i espero, a w drugiej połowie 1997 r. lanosa i nubira. Do lanosa wykorzystuje się obecnie 6 proc. polskich części, do 2001 r. udział ten ma wzrosnąć do 80 proc. Na początku 1998 r. ma rozpocząć się montaż modelu leganza, a w połowie 1998 nowego, małego modelu d'arts.

Wszystkie wspomniane wyżej marki są dobrze, a nawet bardzo dobrze znane badając wszystkim, którzy tylko dorywczo interesują się motoryzacją. Natomiast mało kto wie, że w Polsce działa wiele dalszych, prywatnych zakładów, oferujących własne modele aut, i to nie tylko egzemplarzy „podrasowanych” samochodów seryjnych (tuning), ale także konstrukcji oryginalnych.

Pierwszą z takich firm jest „AUTOKLINIKA” ze Stocieńca. Firma ta od połowy 1997 r. produkuje na zamówienie pseudoterenowe samochody terra incognita, będące daleko idącą przeróbką fiata 126. Ten przedłużony pojazd z powiększonym bagażnikiem z przodu i dodatkowym z tyłu, posiada rozkładany, brezentowy dach, poszerzone progi i nadkola oraz rurowe zderzaki z przodu i tyłu. Istnieje możliwość zwiększenia mocy silnika do 33 KM. Założony w 1972 r. OŚRODEK BADAWCZO-ROZWOJOWY SAMOCHODÓW MAŁOLITRAŻOWYCH w Bielsku-Białej zbudował do tej pory kilkadziesiąt prototypów i produkował seryjnie w latach 1990-95 model bosmal 126p cabrio. W 1997 r. firma zaprezentowała prototyp cinquecento 4WD z silnikiem 877 cm³/41 KM.

cd. na str. 10

KONTYNGENT 1998

PRIMERA - 1.6i 2.0i NOWY MODEL 1998
MICRA - 1.0i 1.3i Niezawodność
MICRA - HOLLYWOOD



Wesołych i pogodnych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w 1998 Roku wszystkim sympatykom Nissana życzy
Edmund Lewandzycy

PRIMERA - 1.6i 2.0i TD - Model 1997
MICRA - 1.0i, 1.3i, 100% Niezawodność

ALMERA - 1.4i - Technologia XXI w.
TERRANO II - 2.4i 2.7 TD - Model 1997

MAXIMA GX - V6 - 2.0i 3.0i - Komfort + Elegancja
VANETTA WINDOW - 1.6i, 2.3D - Osobowo-Dostawczy



EDMUND LEWANDZCY
AUTORYZOWANY DEALER

ZAPRASZAMY DO NASZEGO SALONU NISSANA

81-393 GDYNIA, ul. ABRAHAMAMA 62 (SKRZYŻ. WŁADYSŁAWA IV i WIGURY)
tel./fax (058) 621-90-33, CZĘŚCI - AKCESORIA - tel. (058) 661-62-02
SERWIS - CZĘŚCI CHWASZCZYNO, ul. MICKIEWICZA 35,
tel./fax (058) 552-84-07, tel. (058) 552-83-88

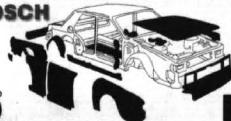
W. Z. H.

Piomir

NOWY ADRES: sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. Obr. Westerplatte 24 (vis-a-vis LOK-u)
tel. (069) 31-20-66

HURT - DETAL

BOSCH



MELL

Valeo

elementy karoserii, reflektory, lampy, zderzaki, atrapy, chłodnice, wahacze, do samochodów marki: Audi, Opel, Mercedes, Fiat, Ford, Volkswagen i samochodów japońskich. Dla sklepów, warsztatów atrakcyjne rabaty. Polecamy szeroki asortyment reperatur naprawczych, prog, nadkola.

cd. ze str. 9

Jego zdolność pokonywania wzniesień wynosi 42 proc., a prędkość maksymalna - 130 km/h. W 1998 r. ma być wykonana seria próbna tego terenowego auta z napędem na 4 koła.

Założona w 1990 r. w Warszawie firma CARSERWIS utworzyła w sierpniu 1995 r. dział zajmujący się tuningiem mechanicznym i optycznym samochodów fiat. Firma montuje oryginalne spojler przednie i tylne, progi boczne, nakładki nadkoli, felgi, opony o nietypowym profilu i ozdobne końcówki tłumików. Do wnętrza pojazdu można tu zamontować siedzenia kubelkowe, wykładziny wyciszające, inne kierownice i deski rozdzielcze. Carserwis, który tuneinguje 1200 samochodów rocznie, zwiększa także moc silników: 126 do 35-65 KM, cinquecento 700 do 35-50 KM, cinquecento 900 do 47-60 KM, cc sporting do 68-85 KM itd.

W Nadarzynie, istniejąca od 1977 r. firma „CHOJNACKI” zajmuje się tuningiem mechanicznym polonozów, fiatów, opeli, VW, fordów i audi, polegającym na wykonywaniu wersji GT, w których zwiększa się moc silników i maksymalnego momentu obrotowego o około 20 proc. np. do fiata 126-650 są oferowane 3 stopnie tuningu: GT (moc większa o 20 proc., prędkość 125 km/h), GTX (moc większa o 30 proc., prędkość 130 km/h) i GTX-A (moc większa o 40 proc., prędkość 135 km/h), ale można też zamówić silnik do fiata 126 o mocy 80 KM. Polonoz 1600 z powiększoną mocą o 20 proc. osiąga przyspieszenie od 0 do 100 km/h w 11 sek. „Chojnacki” tuneinguje średnio 300 aut rocznie.

W 1996 r. słynny konstruktor i rajdowiec BOGDAN WOZOWICZ zbudował prototyp pięknego samochodu pseudoterenowego samba. Na początku 1997 r. prawa do tego auta kupiła firma Promex, która w lipcu tego roku rozpoczęła jego produkcję. Pojazd ten posiada karoserię z żywicy i tkanin syntetycznych, oryginalną ramę stalową, a silnik, układ napędowy i zawieszenie z fiata 126. Podstawowe dane techniczne: silnik - 652 cm³/24 KM (możliwość zwiększenia mocy do 35 KM), masa całkowita - 485 kg (180 kg mniej od fiata 126), prędkość maks. - 105 km/h, przyspieszenie od 0 do 100 km/h - 14 sek. Ten 4-osobowy kabriolet z brezentowym dachem oferowany jest w standardowej wersji SX i luksusowej - LX ze skózaną kierownicą i częściowo - tapicerką, blokadą skrzyni biegów i przyciemnianą szybą.

Krakowska firma „DYKA” też dorzuca do krajowej produkcji aut swoje trzy grosze. Dosłownie trzy, jako że 1996 i 1997 rok zamysł taką właśnie ilością „wyróbów własnych”. Dokładniej

Polska motoryzacja roku 1997

CUDZE CHWALICIE SWEGO NIE ZNACIE?

zaś, to od 1995 r. zapalony entuzjasta starych samochodów Jerzy Dyka buduje repliki MC TD z 1952 r. Samochód jest oferowany jako gotowy pojazd na bazie poloneza z różnymi silnikami i brezentowym dachem.

Z kolei w Milanówku powstają auta pod znakami firmy „EASTER”. Firma ta od 1994 r. montowała z zestawów brytyjskiej firmy Pilgrim, a od 1996 r. produ-

pliki lamborgini countach (1973-90) i starego modelu porsche 911 turbo na bazie VW chrabąszcza, pontiaka fero lub ford. Auta te można zamówić jako gotowe pojazdy lub zestawy do samodzielnego złożenia z tworzyw sztucznych. Firma zbudowała ich razem od 1994 około 20 sztuk. Poza tym „Ferdinand” sprzedawał z Niemiec inne repliki i zajmuje się tuningiem optycznym VW

miniowe obręcze, oryginalne zderzaki itd.) samochodów: polonez, fiat 126, cinquecento i uno oraz nexia i espero.

Tudno by tu nie wspomnieć o należącym już także do Daewoo Motor Polska, lubelskim HONKERZE, który w 1996 roku wyprodukował ok. 20 samochodów osobowo-terenowych. Jak wiadomo FSC Lublin produkował samochody ciężarowe lublin 51

ski samochód terenowy, produkowany seryjnie. Jego prototyp, pod nazwą PW1, powstał w 1980 r., a publicznie zademonstrowany został w 1984 r. już pod nazwą tarpan honker. Od lutego 1988 r. do stycznia 1996 r. był on produkowany przez FSR/Tarpan SA w Poznaniu. W marcu 1996 r. licencje i oprzyrządowanie honkera kupił DMP Lublin, który w październiku rozpoczął produkcję

prototyp pięknego polskiego roadstera w stylu lat 30. pod nazwą gepard. W styczniu 1993 r. powstała spółka FABRYKA SAMOCHODÓW GEPARD (35 proc. akcji należało do firmy WSK Mielec), która do 1995 r. zbudowała 4 auta gepard. Firma ta, produkująca także części aluminiowe, zmieniła nazwę na ZIKA Sp. z o.o., a w lutym 1997 r. na Kirkhams Motorsports (65 proc. akcji należy do Davida Kirkhama z USA, a 35 proc. do WSK Mielec). Na podstawie podpisanej w 1995 r. umowy z Kirkhams Eng / USSA ruszyła w październiku 1996 r. produkcja dwóch polskich replik AC cobra (1962069) shelby cobra (1962066), z nadwoziem aluminiowym, oferowanych jako gotowe pojazdy lub kit cary. Mniejszy model 289 wyposażony jest w silnik ford'a 5,0 I/300 KM, a większy 427 - ford'a 7,0 I/425-500 KM. Kirkhams 427 jest największym samochodem, jaki kiedykolwiek był produkowany w Polsce, rozwija prędkość 320 km/h przy przyspieszeniu od 0 do 100 km/h w 3,2 sek. Plan na 1997 r., 30 samochodów został wykonany.

W 1970 r. PZL MIELEC rozpoczęły produkcję małych autek, a w zasadzie wózków elektrycznych melex, z których 95 proc. jest eksportowanych.

Pojazdy są oferowane w wersjach: 2-osobowe (modele 243, 743), 4-osobowe (245, 745) i przedłużone - 6-osobowe (663), 4-osobowe ze skrzynią ładunkową (666) i 2-osobowe ze skrzynią ładunkową (667).

W małych ilościach wytwarzany jest także oryginalny mini T w stylu retro. cd. na str. 12



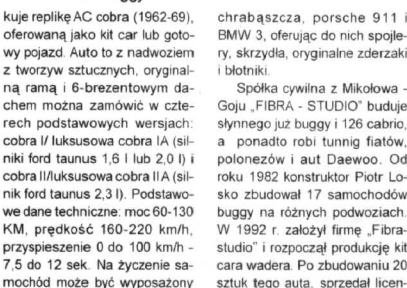
Nestor standard



Terra incognita



Fibra studio buggy



kuje repliki AC cobra (1962-69), oferowaną jako kit car lub gotowy pojazd. Auto to z nadwoziem z tworzyw sztucznych, oryginalną ramą i 6-brezentowym dachem można zamówić w czterech podstawowych wersjach: cobra I / luksusowa cobra IA (silnik ford taunus 1,6 I lub 2,0 I) i cobra II / luksusowa cobra IIA (silnik ford taunus 2,3 I). Podstawowe dane techniczne: moc 60-130 KM, prędkość 160-220 km/h, przyspieszenie 0 do 100 km/h - 7,5 do 12 sek. Na życzenie samochód może być wyposażony w silniki poloneza, ford'a sierry, granady lub scorpio.

Michałowicki „FERDINAND” poza tuningiem VW, porsche i BMW - od 1994 r. wytwarza re-

hrabąszcza, porsche 911 i BMW 3, oferując do nich spojler, skrzydła, oryginalne zderzaki i błotniki.

Spółka cywilna z Mikołowa - Goju „FIBRA - STUDIO” buduje słynnego już buggy i 126 cabrio, a ponadto robi tuning fiatów, polonozów i aut Daewoo. Od roku 1982 konstruktor Piotr Losko zbudował 17 samochodów buggy na różnych podwoziach. W 1992 r. założył firmę „Fibra studio” i rozpoczął produkcję kit car'a wadera. Po zbudowaniu 20 sztuk tego auta, sprzedał licencje na jego wytwarzanie firmie Metal-Incar. Od 1995 r. firma przerabia fiata 126 na zgrabny kabriolet. Poza tym „Fibra-Studio” przeprowadza tuning optyczny (spojler, progi boczne, alu-



Easter cobra replica

na licencji GAZ (w latach 1951-59) i samochodów dostawcze zuk (w latach 1958-97), a od 1993 r. - lublin. W latach 1993-95 były tu też montowane peufety 405. W kwietniu 1995 r. Daewoo przejął 61 proc. akcji FS Lublin i powstała spółka o nazwie Daewoo Motor Polska. Udział ten wzrósł w 1997 r. do 72,1 proc. Od 1995 r. do września 19976 r. w Lublinie były montowane daewoo nexia. Honker 2324, to jedyny pol-

próbna, a w lipcu 1997 r. - seryjną. Ten mocny, niezawodny, ale pomimo gruntownej modernizacji przestarzały pojazd, napędzany jest silnikiem andoria turbo diesel 2,4 I/90 KM. To 8-osobowe kombi ze stałym napędem 4x4 rozwija prędkość 120 km/h (zużycie paliwa / 11 I/100 km). Przygotowana jest krótka wersja honkera pod nazwą 4032.

W 1989 r. został zbudowany

AKUMULATORY PROSTOWNIKI OWIEWKI, DYWANIKI KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY) OLEJE SAM., KOSMETYKI LAMPY, AKCESORIA



- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-90-62
- Starogard Gdański, ZAKŁAD ZAOPATWIENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. (069) 16-289-54
- Sztum, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuz, TDERA, ul. Gdańska 28
- Koscielna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Koscielna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-51
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska
- Wejherowo, Mot-Pol, B i Cz. Kamiliński, os. Chopina 1, tel. 672-10-10
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672-55-84
- Władysławowo, ARTYKULI MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 6741-484
- Bytów, ZUPH SKUP SPRZEDAŻ L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0693-38-93
- STACJA PALIW Międzyzdroje 1, tel. (0531) 727 83
- ZAKŁAD MECHANICZNY POJAZDÓW I SPRZĘTU ROLNICZEGO Kosobudy k. Brus, tel. (0531) 831 00
- HELP-ROL Samonina, ul. Siemena 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0-602-212-377
- MOTPULS, ul. Chybińska 60, tel. (058) 663-10-88
- Z.P.U.H. „NOWPOL” M. Nowopolska, Pajpita, ul. Ks. Sychy 5



CAŁKOWICIE BEZOBŚLUGOWY

Po raz pierwszy w polskich akumulatorach wskaźnik naładowania.

PH „MAKRO” HURTOWNIA

Przedstawiciel na woj. gdańskie
czynna od 8.00 do 16.00, tel. 0601 311 054, 0601 311 056
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk-Orunia,
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)

AUTORYZOWANY DEALER

ODBIÓR NATYCHMIASTOWY - WSZYSTKIE TYPY



STAR



LUBLIN II



CITROËN C-15



POLONEZ TRUCK PLUS

Dział Sprzedaży Samochodów 8.00-17.00, soboty 10.00-14.00. Serwis 7.00-20.00, soboty 10.00-14.00

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 4/8
tel. (058) 305 92 47
Przedstawiciel: Tczew
tel. 0601 65 71 83

POLMOZBYT GDAŃSK

LEASING

POLSKA KOMPANIA LEASINGOWA

PRZY WSPÓŁPRACY Z POLSKĄ KOMPANIĄ LEASINGOWĄ

GDAŃSK, ul. Miałki Szlak 4/8, tel. (058) 301 41 11
GDYNIA, ul. Świętojańska 72, tel. 661 64 37

AUTO-CZĘŚCI
UŻYWANE I NOWE
W SZYSTKIE MARKI
- CHŁODNICE, REFLEKTORY
- ELEMENTY KAROSERII
- ZDERZAKI, INNE
tel. nr (090) 53-73-05
STAROGARD
UL. GEN. ANDERSA 62 A

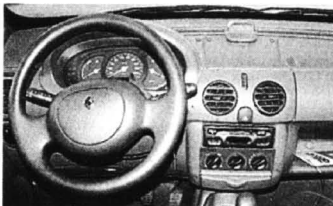
**Biuro
Reklamy**

Tczew,
ul. Gdańska 32
tel. (069) 31-46-41

UŚMIECHNIĘTY „TORBACZ”

Kangoo jest jedną z niewielu całkowicie nowych konstrukcji Renaulta roku 1997. Wkrótce, to

praktyczny jest też niski (535 mm) próg załadunkowy. Poza przyciemnianymi szybami, w standardzie albo opcji dostępne są: wspomaganie układu



EUROPEJSKI FUNDUSZ LEASINGOWY
PRZEDSTAWICIELSTWO GDAŃSK
80-890 GDAŃSK, ul. Heweliusza 11, tel. (058) 346-24-62, 301-42-47, fax 301-01-53
tel.kom. 0601 64 88 84

No. 1 w POLSCE
UPROSZCZONE PROCEDURY
(BEZ DOKUMENTÓW Z US I BANKU)*

ZAWARCIE UMOWY BEZPOŚREDNIO U DEALERA
FOTA - DEALER FORDA
Gdynia-Redłowo, ul. Strylska 24, tel. 629-77-55, 6222-449
DEALER CITROËNA
80-890 Gdańsk, ul. Heweliusza 11
tel. 646 20 31

DEALER POLSKICH SAMOCHODÓW DOSTAWCZYCH
Gdańsk, ul. Arkońska 3, tel./fax (058) 552-19-18, 552-12-26 wew. 221.
W. T. Błażewicz, Dealer Škody
Gdańsk, ul. Morenowa 8, tel. 0601 61 71 10

SAMOCHÓD CIĘŻAROWY W KAROSERII OSOBOWEGO
tel. 0-90 505-976
PHU VAN - Elbląg, ul. Słoneczna 15 a, tel. (055) 35-41-98

* Przy wpłacie 25% wartości dla samochodu NOWEGO

niewątpliwie przyszłościowe auto będzie - jak zapewnia producent - na bieżąco dostępne także w Polsce i to zarówno w wersji podstawowej, jak express (o dużo większej pojemności bagażnika i ładowności - do 800 kg).

Podobno nazwa kangoo wzięła się z „uśmiechniętej” przedniej ściany auta, przypominającej sympatycznego kangura-torbacza. Jak by jednak nie było, samochód faktycznie robi bardzo dobre wrażenie, choć założeniem konstruktorów było uzyskanie w jednym pojeździe dwóch, często wykluczających się funkcji. A mianowicie, by służyć jako narzędzie pracy dla dostawcy towaru, a zarazem jako estetyczny wehikuł na nawet odświętnej okazji.

A więc kangoo (także na rynku polski) będzie mógł albo swobodnie wozić pięć dorosłych osób, albo transportować wcale okazały ładunek. Nawet do 2,46-metrowej długości (choć całe auto ma niespełna 4 m), 3 m³ pojemności oraz od 600 do 800 kilogramów nośności. Funkcjonalność auta zwiększają przesuwane drzwi boczne oraz drzwi tylne, otwierające się pod kątem 90 lub 180 stopni. Zapewniają one łatwy dostęp nawet przy małej ilości miejsca. W opcji możliwa jest również przeszklona kłapa, zaś uchylona tylna część dachu pozwala na przewóz bardzo długich przedmiotów. Bardzo

kierowniczo, elektrycznie podnoszone szyby, centralny zdalnie sterowany zamek, podgrzewane, elektrycznie sterowane lusterka boczne o poszerzonym polu widzenia, radiodtwarzacz z satelitą sterującym umieszczonym przy kierownicy, przednia szyba z efektem odbłaskowym i klimatyzacja.

Na komfort jazdy ma w tym przypadku wpływ głównie to, że kangoo jest wyposażony i urządzone jak auto osobowe. Prowadzić się je lekko i pewnie, dysponując ponadto bardzo korzystnym, niespełna 11-metrowym promieniem skrętu.

Producent oferuje kangoo zarówno z silnikami benzynowymi, jak i dieslami. Silnik benzynowy o pojemności 1149 ccm

rozwija moc 43 kW (60 KM). Pojawił się w 1996 roku w cło, a następnie w tvingo. Posiada wielopunktowy, półsekwenywny wtrysk i spala 6,9 l/100 km. Wejścia 1.4 jest znacznie zmodyfikowa-



wanym silnikiem benzynowym o pojemności 1390 ccm, pochodzącym z megane 1.4e. Wyposażony jest w:

szafony został we wtrysk wielopunktowy, nową osłonę przednią mieszczącą alternator, filtr powietrza umieszczony na silniku oraz rozrząd z rolkami dźwigni zaworów. Przy tym samym poziomie mocy (55 kW/75 KM) moment obrotowy tego silnika zwiększył się o 9 proc., osiągając 114 Nm. Silnik diesla o pojemności 1870 ccm został opracowany na bazie silnika, w który wyposażony jest megane.

I bliższe dane techniczne, kolejno dla wersji silnikowych 1.2, 1.4, 1.9D 55 i 1.9D 65:

Drzwi/miejsca - 4,5/2,5; 4,5/2,5; 4,5/2,5 i 4,5/2,5.

Silnik/liczba cylindrów - benz/4; benz/4; diesel/4 i diesel/4.

Pojemność skokowa (ccm) - 1149; 1390; 1870 i 1870.

Moc maks. (kW/KM) - 43/60; 55/75; 40/55 i 47/65.

Maks. moment obr. (Nm) - 93; 114; 120 i 120.

0-100 km/h (s) - 17,2; 14,3; 21,3 i 19,5.

Prędkość maks. (km/h) - 140; 155; 135 i 145.

Šr. zużycie paliwa - 6,9; 7,5; 6,3 i 6,8.

Poj. zbiornika paliwa (l) - 52.

Poj. bagażnika (l) - 600-2800 lub 2750-3000.

Masa własna (kg) - 975; 1020; 1055 i 1065.

Ładowność (kg) - 625.

Wymiary, dl./szer./wys. (mm) - 3995/1663/1872.

LEW 80-387 Gdańsk-Oliwa ul. Arkońska 3 S.C. tel./fax (058) 552-19-18 tel. (058) 552-04-76 wew.221

Samochody dla przedsiębiorczych

LUBLIN II LDV CONVOY
AVI POLONEZ
izoterm truck plus
kontener

CITROËN C 15 D
na każde warunki

PRZYCZEPKI - NIEWIADÓW

PROMOCYJNA WYSOKOŚĆ RAT LEASINGOWYCH

WYMIERNA KORZYŚĆ!
LEASING

Zgodny z zaleceniami Ministerstwa Finansów

CARCADE
80-890 GDAŃSK, ul. Heweliusza 11, tel. 305-83-02

NARODOWY BANK POLSKI FORD BANK DZIAŁA

Narodowy Bank Polski wyraził zgodę na prowadzenie działalności Ford Banku Polskiego.

FBP będzie się specjalizował w udzielaniu kredytów ratalnych na zakup samochodów nowych i używanych. Wszelkich informa-

cji na temat form działalności banku udzielają autoryzowani dilerzy Forda. Będą oni reprezentowali FBP i u nich należy składać wnioski o kredyty na zakup samochodów.

Ford Credit ma około 8 milionów klientów na całym świecie. Obsługuje 11 tys. dilerów. Jest liderem pod względem liczby finansowanych samochodów. W 1996 roku Ford Credit osiągnął

dochód po opodatkowaniu w wysokości 1350 mln USD. W Polsce jest na razie jedyną tego typu instytucją finansową, obsługującą kupujących samochodów.

Podobny bank zamierza niebawem otworzyć w Polsce Opel i Mercedes.

ASTRA CLASSIC

3 RATY BEZ SPŁATY

Grudniowa promocja Astry Classic, szczegóły w naszym salonie.

OPEL BANK

OPEL

ZAPRASZAMY

Motor Centrum UL. MIAŁKI SZLAK 4/8, GDAŃSK, TEL. 301-04-22, 301-88-72
Godziny otwarcia: Serwis 6.00 - 22.00, Salon 8.00 - 18.00



JAZDA ZIMOWA



Zimowy przegląd auta powinien być dokładniejszy niż latem. Należy:

- zbadać stan akumulatora, oczyścić elektrody, dolać wody destylowanej i dolać do przycięcia prostownika;
- skontrolować świece i oczyścić je szczoteczką drucianą;
- wymienić olej w silniku, bo stary, zgęstniały, utrudnia ruch;
- napełnić chłodzić płynem niezamarzającym typu „Borygo”;
- tyse opony wymienić na nowe;

- napełnić zbiornik spryskiwacza szyb „autowidolem” i wymienić pióra wycieraczek, jeśli są zniszczone;
- zamki wypełnić specjalnym płynem przeciw zamarzaniu;
- w wolnej chwili, choć raz, dla treningu, zmienić samodzielnie kółko.
- Warto też skompletować zimowy ekwipunek:
 - apteczkę;
 - trójkąt ostrzegawczy;
 - latarkę;
 - małą łopatkę do odkopywania kół;
 - hol;
 - skrobak do szyb;

- przewody do „pozyczania prądu”;
- zapalniczkę do rozmrzania zamków;
- gumowe dywaniki pod nogi (podczas gołolodzi mogą się przydać, podłożone pod koła pomogą złapać przyczepność);
- welnianą czapkę i „robocze” rękawiczki (przydadzą się, gdy trzeba będzie pchać samochód);
- kilka podstawowych części zamiennych (często łatwiej o mechanika amatora niż o bezpiecznik);
- Jak wiadomo, najtrudniejsze chwile są udziałem większości

kierowców rankiem, kiedy po mroźnej nocy trzeba szybko uruchomić pojazd. Chcąc im zapobiec, wystarczy stosownie się zabezpieczyć. A mianowicie:

- włoż pod wycieraczki przedniej szyby pas tekstury, szron osiadnie na niej i nie będzie musiał skrobać szkła;
- nie zaciągaj hamulca ręcznego, bo szczytka przymarznie do bębnow;
- jeśli mróz przekracza -20 stopni, wyjmij akumulator i zanieś do domu;
- rano nie odmrażaj zamków gorącą wodą, bo po chwili zamraża trwale, lepszą jest zapalniczka albo chuchanie;
- przed włączeniem zapłonu, zapal na chwilę światło mijania, żeby „obudzić” akumulator;
- rusz kilkakrotnie i dwójnią biegów, żeby rozbić zgęstniały olej, uruchamiaj silnik przy wciśniętym sprzęgle;
- jeśli silnik od razu nie zaskoczy, rób przerwy w kręceniu rozrusznikiem;
- nie wyczerpuj akumulatora do końca, gdy czujesz, co się święci, „pozycz” prądu od sąsiada, który już uruchomił silnik.

Jazda po śliskiej nawierzchni jest bardzo trudnym sprawdzianem.

Kiedy zaś już uda się nam wejść do auta i uruchomić silnik, jest duża szansa, że pojedziemy. Ale przedtem:

- uchył trochę okno, wtedy para wodna z oddechu nie będzie zamarzała na szybach;
- usuń śnieg z dachu, bo

może się zsunąć i nagle zasłoni widoczność:

- ubierz się wygodnie, kurtka nie powinna krępować ruchów, buty nie mogą być zbyt luźne ani mieć grubej podeszwy, rękawiczki muszą być z szorstkiego materiału, najlepiej ze skóry;
- usuń z auta zbędne przedmioty, dyndająca maskotka przeszkadza w skupieniu uwagi;

I ruszamy, pamiętając, że zimą za kierownicą liczy się łagodność. A więc:

- bardzo płynnie poruszaj kierownicą, łagodnie zmieniaj biegi, nie wciśnij silnie hamulca, każdy gwałtowny manewr może skończyć się poślizgiem;
- jeśli jest zbyt ślisko, by ruszyć z „jedynki”, włącz „dwójkę”, wtedy koła nie wpadną w poślizg;
- hamując nie wciśnij sprzęgła, lekko przyciśnij hamulec i gdy samochód wytraci prędkość, wrzuć luz;
- gdy podczas hamowania auto wpadnie w poślizg, zdejmij nogę z hamulca, a koła odzyskają przyczepność;
- znajdź pusty plac, zrób na nim próbę hamowania, spróbuj ośwoić się z brakiem przyczepności.

Tak przygotowani, możemy mieć względną pewność, że - jeśli już coś się stanie (odpuka!) - to zawsze warto mieć pod ręką... papier i długopis. Aby ten, kto nieoczekiwanie stanął na naszej drodze, mógł nam napisać oświadczenie, że śluzka wynika z jego winy...

CUDZE CHWALICIE

cd. ze str. 10

Wszystkie modele są wyposażone w silniki elektryczne 2.1 do 2.9 KM lub małe spalające (prędkość 25 km/h, zasięg 80 km). W 1997 r. zadebiutowało zupełnie nowe auto Melex 160.10. Buggy od roku 1979, oferuje także firma „MOTO-PLAST” z Krosna. Od 1995 r. budowany jest tam również AS Kabrio (wcześniejsza nazwa - toy), który można zamówić jako kit car lub gotowy pojazd na wzmocnionym podwoziu fiata 126. Piękna kareseria wykonana jest z kompozytów epoksydowo-szklanych. Za dodatkową opłatą można kupić drzwi boczne i miękkie lub twarde dach. Firma zajmuje się też tuningiem optycznym (spojlery, progi boczne itd.) polskich samochodów.

Jednym z najambitniejszych producentów stylizowanych aut w Polsce jest niewątpliwie katowicki „NESTOR”. A wszystko zaczęło się od tego, że w latach 1994-96 firma „PRO-CAR” wyprodukowała 36 roadsterów w stylu lat 30. o nazwie pirat.

Od maja 1996 r. firma nazywa się „J.A.K.”. W 1997 roku zadebiutował zmodyfikowany piękny nester. Pojazd posiada oryginalną, stalową ramę z nadwoziem plastikowo-aluminiowym.

W konstrukcji auta wykorzystuje się układ napędowy i zawieszenie poloneza i silniki: lancii, ford, rovera, GM, BMW lub poloneza. Samochód można zamówić jako kit car lub gotowy pojazd, także w czterech innych firmach: „MARKUS” (Łódź), „EMG” (Wałbrzych), „AMBER” (Wrocław) i „CEZAR” z Warszawy.

Na koniec wspomnijmy jeszcze o „NORCE” z Chodzieży, która rocznie produkuje około stu samochodów. Rozpoczęła w roku 1992 od wykonania prototypu małego autka o nazwie Norca, którego produkcję uruchomiono rok później. W roku 1995 zastąpiła ją norka II w czterech wersjach.

Ten 3-kołowy pojazd, przeznaczony głównie dla inwalidów, posiada nadwozie laminowane i silniki 50 cm³/2.2 KM do 125 cm³/5 KM (prędkość od 40 do 60 km/h). W 1997 r. w Chodzieży powstało tylko około 100 autek, chociaż zapotrzebowanie było i jest dużo większe. Niestety, obiecana pomoc finansowa dla inwalidów znikąd nie nadeszła.

Nasz przegląd polskiego rynku motoryzacyjnego 1997 - opracowany na podstawie katalogu „Samochody Świata 1998” - zakończyć więc by można przypomnieniem starego polskiego przysłowia: „Cudze chwalicie, swego nie znacie”. A szkoda bo być może czas uświadomić sobie, że rodzinna myśl techniczna i pomysłowość, także w tej dziedzinie, wciąż przez nas samych, jest niedoceniana.



RENAULT dla bezpieczeństwa

OFERTA KONTYNGENT '98



Renault MEGANE

a w niej Mégane już od 34.710 PLN przy kursie 1 DM=1,928 PLN

Poduszka powietrzna w wyposażeniu seryjnym, ubezpieczenie OC i zielona karta bez żadnych dopłat.

Autoryzowani Partnerzy Renault zapraszają:



A. Ossowski
Elbląg
ul. Nowodworska 28 b
tel. 32 70 75, 32 62 37
fax 32 61 76

Renobil sp. z o.o.
Gdańsk Przymorze
ul. Dąbrowszczaków 18
tel. 557 05 02, 557 25 47

T. Zdunek
Gdańsk
ul. Miałki Szlak 35
tel. 301 90 12, 301 36 57



RENAULT
TO PEŁNIA ŻYCIA



SZYBY

do samochodów

**OSOBOWYCH
DOSTAWCZYCH
CIĘŻAROWYCH
AUTOBUSÓW
DASZKI UCHYLEN**

**sprzedaż
montaż**

Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 487
tel. 552-22-31, 552-28-14
fax 552-28-41

Gdynia, ul. Jana z Kolna 54 tel. (058) 6208-6208
Włocławek, ul. Kruczyńska 5 tel. (054) 35-25-91
Bydgoszcz, ul. Mickiewicza 7 tel. (052) 61-37-69
Chojnice, ul. Teatralna 37 tel. (0531) 72-799
Braniewo, ul. Krolewska 61 tel. (0-55) 431-00-47

EUROCAR '86 TCZEW, SADOWA MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA MECHANIKA POJAZDOWA

8.00-16.00, sob. 8.00-14.00, tel. 31 36 24 (TEREN BYŁEGO „MALINOWA”)

- Naprawy główne i bieżące samochodów krajowych i zagranicznych
- Geometria zawieszenia z pomiarem nierówności drogi osi.
- Diagnostyka i regulacja silników gaźnikowych oraz diesla.
- Diagnostyka i regulacja silników z wtryskiem paliwa.
- Komputerowy pomiar składu spalin z wydrukiem danych.
- Testowanie sprawności sondy lambda.
- Mycie gaźników rewelacyjną metodą ultradźwiękową.
- Pełen zakres pozostałych usług motoryzacyjnych.
- Ekologiczna wymiana oleju.
- Mycie gaźników i układów wtryskowych amerykańską metodą PROTEC bez demontażu.
- Wymiana układów wydechowych BOSAL, wymiana amortyzatorów BOGE.

Jesteśmy Autoryzowanym Partnerem niemieckiej firmy ARAL - producenta najwyższej światowej jakości olejów silnikowych. Zabezpieczamy oryginalne części do wykonywanych usług. Nie jesteśmy jedyni... ale Twój samochód na pewno przyjeżdża do Nas. Zapraszamy! Przyjadź! Zobacz! A być może zostaniesz stałym klientem? **Udzielamy gwarancji na wykonane usługi!**

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO

PRAWO O GUMACH

Tej jesieni już parokrotnie pisaliśmy o potrzebie skontrolowania opon w naszych samochodach, zanim ich ewentualne słabości ujawni śnieg czy goleźdź. Przedstawiliśmy także zalety specjalnych opon zimowych. Pamiętajmy jednak, że wszystko to powinno być także zgodne z obowiązującym kodeksem (nowy zachowuje w tym zakresie stare normy). Prawo stanowi, iż samochód powinien być wyposażony w ogumienie pneumatyczne, o nośności dostosowanej do naciśnięcia koła oraz do maksymalnej prędkości pojazdu. Ciśnienie w oponie (lub dętce) powinno być zgodne z zaleceniami producenta i odpowiadające dopuszczalnemu obciążeniu auta.

Kodeks drogowy nakazuje, by

samochód wyposażony był w opony tej samej konstrukcji (identyczna rzeźba bieżnika) na kołach jednej osi. Ten sam przepis dotyczy opon umieszczonych na osi wielokrotnej (pojazdy ciężarowe). Na ogumieniu nie mogą być widoczne pęknięcia obnażające lub naruszające osnowę. Nie wolno zapomnieć o stanie bieżnika. Nie może mieć pęknięć, wyw w rzeźbie, a jego głębokość nie może być mniejsza niż 1,5 mm.

Zabronione jest trwałe umieszczenie wystających na zewnątrz elementów przeciwszlizgowych (kołców). Używanie łańcuchów przeciwszlizgowych (szczególnie przydatnych w grząskim śniegu) na oponach jest dozwolone tylko na drogach pokrytych śniegiem.

Nadchodzi kolejne, nowe polo. Volkswagen zapowiada, że jego sprzedaż powinna rozpocząć się już latem 1998 roku. Prawdopodobnie będzie on wyglądem bardzo zbliżony do tego, jaki przedstawiamy na zdjęciach. Modyfikacje są zatem raczej kosmetyczne, co jest jednak bardzo charakterystyczne dla tego producenta - szanującego wiernych klientów, a więc i nie szokującego ich jakimiś radykalnymi zmianami.

To, co najłatwiej zauważyć, to wydłużony nieco „nos”, wyższe boczne krawędzie zderzaków z gumowym paskiem ochronnym oraz obniżona wnęką na tylną tablicę rejestracyjną. Większych zmian można spodziewać się pod maską. Przede wszystkim dotychczasowy 1.6-litrowy silnik ma zostać zastąpiony silnikiem znanym już z golfa, 1.6-zaworowym, o pojemności 1.4 l i mocy 74 KM.

Polskich potencjalnych odbiorców zapewne zainteresują przewidywane do montażu diesle nowej generacji. VW zamierza zapre-



POLO NA 3 LITRY

zentować w polo swój pierwszy silnik wysokoprężny z bezpośrednim wtryskiem paliwa za pomocą pompowtryskiwacza. Ponieważ do tej pory na odcinku pomiędzy pompą wtryskową i wtryskiwaczem następuje spadek ciśnienia, każdy wtryskiwacz zaopatrzone zostaje bezpośrednio przy cylindrze we własną małą pompę wtryskową. Ma ona pozwolić na uzyskanie wyższego ciśnienia. Dzięki temu paliwo zostaje rozpylane w postaci szczególnie drobnych kropli, co może być z powodzeniem silnika XXI wieku, palącego nie więcej niż 3 litry na setkę.



FIAT MICHNIEWICZ

NOWA JAKOŚĆ NOWY DEALER

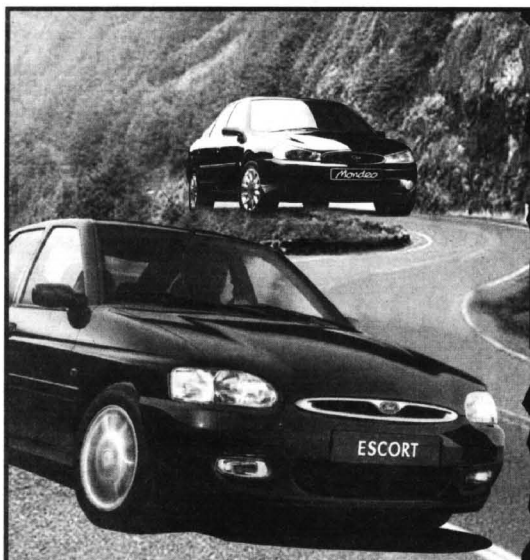
ZAPRASZAMY
DO NOWO OTWARTEGO
SALONU

**Fiat Siena i Palio
w bieżącej sprzedaży**

GDAŃSK, UL. BAŻYŃSKIEGO 1
(obok Hali Oliwia), tel. (058) 552-21-31



AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI
80-180 Gdańsk, ul. Piekarnicza 6, tel. (058) 302-03-52



**Mondeo
Escort**
- luksus za
niewielką cenę

GRATIS

- Alarm*
- Centralny zamek*
- Opony zimowe*
- Dodatkowe akcesoria*
- 2 lata gwarancji*

- Przyjmujemy samochód w rozliczeniu
- Ubezpieczenie od 3,1%



* do wyboru

WSTRZEMIĘŻLIWY WILK



Wilk raczej nie jest zwierzęciem wstrzemięźliwym. Nie wiedząc zatem czemu Volkswagen ochrzcił imieniem lupo (wilk) swój najnowszy prototyp auta, które przygotowuje się już z myślą o wymaganiach trzeciego tysiąclecia.

Ten niewielki samochód, zbliżony, a niektórzy utrzymują, że dokładnie takimi samymi parametrami, do seata arosy, otrzyma najnowszej generacji silnik diesla z podwyższonym ciśnieniem wtrysku. Dzięki temu będzie jednym z pierwszych europejskich aut tej klasy, które może spalać około 3 litrów paliwa na 100 km. Niewątpliwie, ten doskonały wynik zostanie uzyskany także dzięki zastosowaniu do konstrukcji samochodu dużej ilości elementów z metali lekkich. M.in. aluminiowe mają być drzwi, pokrywy silnika i bagażnika oraz dach.

Jedynie - niezbyt udane - zdjęcie prototypu lupo, jakie udało się nam zdobyć, drukujemy za Auto-Bildem. Nie jest zresztą pewne czy jest to faktycznie prototyp „wilka”, czy też niewinna „kaczka dziennikarska”, o czym świadczy m.in. zamazanie numeru rejestracyjnego, czego reporterzy Auto-Bildu nie uczyniliby, gdyby chcieli bardziej uwiarygodnić swój materiał.



Euro-Car 81020 GDYNIA, ul. Owsiana 13
tel. (058) 623 68 08, fax (058) 623 69 98



Wegner

NOWY DEALER. NOWE MOŻLIWOŚCI.



**WSZYSTKIE MODELE DOSTĘPNE OD ZARAZ*
TERAZ FORDA KUP w Elblągu**

*LICZBA SAMOCHODÓW OGRANICZONA

82-300 ELBLĄG, ul. Druska 30

tel./fax (055) 33 70 12
tel. (055) 35 42 22

HURTOWNIA MOTORYZACYJNA

BIGMOT®

FIAT-POLONEZ-ZASTAWA-MERCEDES-VW-FORD-OPEL

CZĘŚCI FABRYCZNE

ZAPRASZAMY
PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK 7.00-16.00, SOBOTA 8.00-14.00

PRUSZCZ GD., ul. Sikorskiego 6a (boczna od Grunwaldzkiej)
tel. (058) 682-22-24 wew. 19
fax (058) 682-22-24 wew. 50

ponad 4000 pozycji

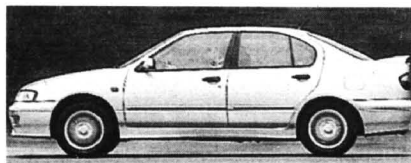
- klocki hamulcowe, szczęki, tarcze, bębny
- tłumiki, rury wydechowe
- układy kierownicze, zawieszenia, przeguby
- filtry, uszczelki, linki, paski klinowe
- zbiorniki paliwa, węże paliwowe, oleje
- amortyzatory, blachy, narzędzia
- prostowniki, żarówki, reflektory
- kosmetyki, akcesoria
- węże zbrojone, ogrodowe, łożyska



POTĘGA TAKŻE W FOTELACH

nickich może okazać się za twarde. N a t o - miast nikomu nie powinna dostarczyć niemiłych wrażeń skrzynia biegów, choć jest to już typowa konstrukcja dla aut GT, z ciasnym przełożeniem wymagającą męskiego uchwytu na gałce dźwigni. W pełni jednak odpowiada ona sportowemu charakterowi silnika. Solidna, prawie wyz-

nowa technika, ale chyba jeszcze bez wyraźnej „rasy”. W Polsce - gdy się pojawi - niewątpliwie stać się może hitem sezonu ze względu także na atrakcyjną cenę, sporo niższą od ceny odpowiedniej „trójki” BMW, a także z uwagi na większe możliwości późniejszego odsprzeda-



Maksymalny moment obrotowy 181 Nm przy 4800 obr./min. Pięciostopniowa skrzynia biegów. Naped na koła przednie. Zawieszenie niezależne. Hamulce tarczowe, z przodu wentylowane. ABS. Opony 195/60 R15V. Pojemność bagażnika 490 l. Poj. zbiornika paliwa 60. Masa własna 1310 kg. Ładowność 435 kg. Masa przyczepy 1400 kg. Dł./szer./wys. 4430/1715/1410 mm.

Dwultrowa primera GT dopiero ma się pojawić na polskim rynku. Ale już teraz rośnie zachowalność na ten pojazd zwłaszcza wśród zadeklarowanych zwolenników wszelkich konstrukcji Nissana. Chyba i w tym przypadku się nie zawiodą, wnosząc choćby ze znanych już osiągnięć tej primery, przyspieszenie - 8,8 s., prędkość maksymalna - 218 km/h, droga hamowania (od 100 do 0 km/h) - 41,6 m, spalanie - średnio 9,9 l benzyny na sto. Te wyniki nie wymagają do-

datkowego komentarza, zwłaszcza że Japończycy oferują to auto jako swoje najsilniejsze w klasie średniej, a zatem - jako konkurenta tej klasy samochodów, co choćby BMW serii 3. Na pierwszy rzut oka, z zewnątrz nie jest to jeszcze - być może - pogromca bawarskich „trójek”, ale wewnątrz - potęgą! Odnosi się to przede wszystkim do rewelacyjnie praktycznych i wygodnych foteli, które dopasować można dosłownie do każdej sylwetki, w dowolnej sytuacji podróży. Zawieszenie jednak adresowane jest raczej dla amatorów sportowej jazdy. Dla wygod-



Wfachowych czasopismach motoryzacyjnych coraz częściej powtarza się pojęcie „płyty podłogowej”, na której montowanych jest nierzadko nawet aut całkiem różnych marek (np. audi, seat, volkswagen i skoda). Dlaczego tak się dzieje, wyjaśnia szef rzeczoznawców PZM, dr Włodzimierz Sel

niej dobrać zawieszenie, silnik, skrzynię biegów, inne elementy i mieć pewność, że wszystko będzie pasowało. Co istotniejsze tak zasadniczy element auta, jakim jest płyta podłogowa starzeje się dużo wolniej od pozostałych elementów używanych do budowy nowego typu samochodu. Może więc przetrwać kilka modeli, nawet znacznie się

FABRYCZNE SKŁADAKI

- Firmy samochodowe, chcąc zadowolic klientów, zaferować im coś nowego, muszą zmieniać modele co kilka lat. Teraz przeciętny żywot jednego modelu trwa 3-4 lata. Potem poddawany jest face liftingowi lub bardziej gruntownej zmianie. Nie zawsze są to zmiany konieczne z punktu widzenia technicznego. Częściej są spowodowane wymogami konkurencji, chęcią przyciągnięcia klientów.

roźniących zewnętrznie. Wazne jest jednak, aby była możliwie płaska, gdyż wtedy można uzyskać niski współczynnik oporu powietrza Cx. Na przykład, fiaty tipo i tempra miały tę samą płytę, a teraz wykorzystano ją do modelu marea i dobrze zdaje egzamin. Jest niemal pewne, że coraz więcej firm będzie bazowało na kilku płytach, które będą stosowane przez co najmniej 10 lat w różnych modelach. Poza płytą, do różnych modeli będą też coraz częściej stosowane i inne, dobre i sprawdzone podzespoły. Można by zatem wrzec rzec, że nowe fabrycznie auto, to przeważnie swego rodzaju... składak.

Ale tu pojawia się pewien problem. Projekt i budowa nowego samochodu trwa około 4-5 lat. Konstruktorzy zaczęli się więc zastanawiać, jak można skrócić czas przygotowania nowego auta. Okazało się, że najdłuższym etapem projektowania jest właśnie opracowanie nadwozia z płytą podłogową. Pochłania ono około 50 procent kosztów budowy nowego samochodu. Stąd prosty wniosek, aby starać się wykorzystywać jak najwięcej „starych” elementów i podzespołów w nowym aucie.

Takim elementem jest również płyta podłogowa. Jeżeli w nowym modelu wykorzystamy już istniejącą płytę podłogową, to koszt uruchomienia produkcji nowego modelu obniży się o kilkanaście procent. Skróci się również czas potrzebny na opracowanie i rozpoczęcie produkcji nowego modelu.

Na płycie podłogowej powstaje całe nadwozie, to do niej mocowane są poszczególne układy, poszczególne elementy napędowe, nośne, jezdne. Płyta podłogowa jest też podstawowym elementem decydującym o wytrzymałości nadwozia, szczególnie na skręcanie, na zginanie. Te parametry trzeba w nowej płycie bardzo długo opracowywać i sprawdzać. Jest to proces bardzo kosztowny. Jeśli więc wykorzystamy już istniejącą płytę, odpada nam potrzeba wykonania tych badań.

Ważnym argumentem przemawiającym za wykorzystaniem znanej już płyty w nowym modelu jest także to, że możemy do-

Spokojnych i pogodnych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku naszym obecnym i przyszłym Klientom, Firmom współpracującym, Pracownikom i ich Rodzinom oraz czytelnikom życzy

Fota Ford Fota

**NOWY SALON !
NOWY SERWIS
NAJWYŻSZY STANDARD
OBSEUGI !**

Mobil

OFERUJEMY WSZYSTKIE MODELE OPLA
ODBIÓR NATYCHMIASTOWY

OPEL

KONOCAR OPEL DEALER

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 523-406
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 427-640,

GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon.-pt.	10.00-19.00
	sobota	10.00-16.00
	niedziela	10.00-14.00
SERWISU	pon.-pt.	8.00-19.00
	sobota	10.00-16.00

PIWNICA W BAGAŻNIKU

Wszystko wskazuje na to, że skoda octavia - bez względu na jej ocenę - też będzie miała swoją wierną klientelę w Polsce. Nieco krytyczne uwagi o tym powszechnie chwalonym aucie, jakże opublikowałyś niedawno, spowodowały, że kilku Czyteln-

nie, mało wygodne fotele oraz raczej tandetne materiały wykończeniowe - zarówno jeśli chodzi o tablicę rozdzielczą, przełączniki, schowki, jak tapicerkę. Zaledwie 75-konny silnik (mimo 1.6-litrowej pojemności) jest akurat na jedzenie po mieście i mniejsze odległości. Nieste-

niem kierownicy. W teście octavia 1.6 GLX przyspiesza do setki w 15,2 s, potrafi rozpędzić się maksymalnie do 170 km/h, potrafiąc zahamować (od 100 do 0 km/h) na odniku 42 m. **I bliższe dane techniczne:** Silnik benzynowy, 4-cylindrowy, umieszczony z



ków wprost zarządzało od nas powtórzenia bliższych danych o tym aucie. Proszę bardzo! Tym razem niech to będą informacje o octavii 1.6 GLX, która prawdopodobnie stanie się wkrótce najczęstszą widywaną skodą na europejskich drogach. Producent, jako jeden z najistotniejszych powodów podają spory bagażnik, w którym (zrobiono na dowód nawet specjalne zdjęcie) zmieścić się może od 10 do 22 (po złożeniu tylnych oparć) skrzynek z butelkowanym piwem. Co najważniejsze, mogą to być butelki pełne - da się je bezpiecznie przewieźć. No, i do tego cena: od 44 tys. złotych wzwyż, czyli - do przyjęcia. Długość auta desygnuje je do klasy średniej. Odbiegają jednak od niej w dół twarde zamocowa-

ty, na autostradzie daje się odczuć brak oddechu i werwy. Rekomenduje to jedynie przyzwyczajone, bo średnio 8,1-litrowe zużycie benzyny. A ponadto - stosunkowo bogate wyposażenie: m.in. z ABS, centralnym zamkiem, poduszka powietrzna i wspomag-

przodu poprzecznie. OHC 2 zawory na cylinder. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Katalizator. Pojemność skokowa 1598 cm³. Moc 55 kW (75 KM) przy 4600 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 135 Nm przy 2800 obr./min. 5-stopniowa skrzynia bie-



gów. Napęd na koła przednie. Zawieszenie z przodu niezależne, z tyłu os zespólna. Hamulce z przodu tarczowe, wentylowane, z tyłu bębnowe. ABS. Opony 195/65 R 15 T. Pojemność bagażnika 528/1328 l. Poj. zbiornika paliwa 55 l. Masa własna 1210 kg. Ładowność 485 kg. Masa przyczepę 1000 kg. Dł./szer./wys. 4511/1731/1429 mm.

Straż miejska na drodze

Straże miejskie nie cieszą się sympatią wielu kierowców. Zapewne głównie dlatego, że pozynajnią jej funkcjonariuszy często brane są za nieuzasadnione i bezpodstawne. Czy tak jest faktycznie? Straż miejska jest powoływana, aby utrzymać porządek prawno-administracyjny na terenie gminy. Jeżeli kierowca złamie przepisy drogowe, strażnik nie ma prawa zatrzymać samochodu, chyba że jest to ewidentne naruszenie kodeksu wykroczeń. Na przykład, kiedy wyraźnie pijany kierowca usiłuje uruchomić pojazd i udać się na drogę. W przypadku naruszenia

przepisów drogowych może wezwać policję, której zadaniem jest egzekwowanie prawa o ruchu drogowym. Kierowcy najczęściej mają styczność ze strażą miejską w przypadku nieprawidłowego parkowania. Funkcjonariusz straży może nas wylegitymować. Musimy okazać mu dowód osobisty oraz wszelkie dokumenty związane z pełnionym wykończeniem, a zatem również dowód rejestracyjny i prawo jazdy. Funkcjonariusz straży miejskiej może ukarać nas mandatem karnym lub skierować sprawę na kolegium ds. wykroczeń. Straż miejska może zablockować pojazd pozostawiony w miejscu, gdzie jest to zabronione, lecz nie

utrudnia ruchu lub w inny sposób nie zagraża bezpieczeństwu. Na blokadzie musi znajdować się nazwa organu zakładającego blokadę, numer ewidencyjny oraz adres, gdzie należy się zgłosić, by dokonać jej zdjęcia. Straż miejska może także usunąć pojazd z miejsca, gdzie jest to zabronione i utrudnia ruch lub zagraża bezpieczeństwu na zlecenie policji. Samochody odstawiane są na najbliższy, strzeżony parking (niekiedy są takie także przy komisariatach), skąd można je zabrać za wiedzą i zgodą policji, oczywiście po uiszczeniu stosownych opłat. **J.B.**

HURTOWNIA OPON
oferuje współpracę wulkanizacją, sklepem wysokie rabaty, terminy płatności, dowóz
Możliwość autoryzacji producentów
DENICA MICHELIN PIRELLI DUNLOP Firestone KLEBER CEAT
Gdańsk-Oliwa, ul. Podhalaska 14 A, tel. (058) 552 07 69, tel./fax 552 06 29, tel. 552 06 11
Gdynia, ul. J. Winińskiego 32, tel. (058) 620 69 71, Słupsk, ul. Słowackiego 4, tel. (059) 42 36 23

Wierzyć na słowo

Gdy mówi się o broniach konwencjonalnych, ma się zwykle na myśli to, co nie zalicza się do bagnetu po laser. Tak się jakoś przyjęło, że konwencjonalne arsenały są jakby mniej groźne, mniej skuteczne i tak w ogóle bardziej „znośne”. Człowiek działa z którego można trafić w cele na... Księżyca bądź zestrzelić satelitę, to broń konwencjonalna czy może już nie? Czy różne „sprytne” bomby, zdolne niszczyć całe dywizje pancerne, bądź lotniska, równie skutecznie, jak fa-

gryne 70 i więcej. Ze względu na odmienną zasadę działania - polegającą na przepuszczaniu strumieni rozprędkowanych elektronów przez silne pole magnetyczne, celem emisji wiązki fotonów - nie ma specjalnych ograniczeń. Jeśli chodzi o moc urządzenia, głoszą obecnie to jego rozmiar... i koszty - ale tu również zanosi się na pewne zmiany na lepsze. Na pustyni w stanie Nowy Meksyk rozpoczęto budowę ogromnego kompleksu, który zamknie powierzchnię ponad 50 kilometrów kwadratowych. Zbu-

Capacitor Module Advanced Technology Experiment). Jest to jeden z pierwszych przedstawicieli - artyleri elektronagnetycznej. W tradycyjnych działach czy armatach istniejące istotne ograniczenie: pocisk, nie może być rozprędkowany do prędkości większej niż ta, jaką mają gwałtownie rozprędkujące się gazy - jest to prędkość dźwięku. W polu elektromagnetycznym można rozpędzić pociski do ogromnych prędkości - jest to kwestia siły i zasięgu działania pola. Wobec postępu w jaki się dokonał w dziedzinie produkcji elektromagnesów, pracujących w temperaturach zbliżonych do

Strzelanie do Księżyca

dunki atomowe dadzą się jeszcze zakwalifikować jako „znośne”. Zmiany technologiczne jakie dokonują się właśnie w dziedzinie broni „niejądrowej” są tak szybkie i tak znaczące, że trudno tu już mówić o „konwencji”. Mamy tu do czynienia z urządzeniami nadzwyczajnie nietypowymi - żeby nie powiedzieć niekonwencjonalnymi - o strasznej, niekiedy, sile rażenia. W 1963 roku młody student z California Institute of Technology John Madeya wpadł na pomysł skonstruowania elektronowego lasera, działającego na zupełnie odmiennie od innych laserów zasadzie. Parę lat później doprowadził założenia teoretycznego wynalazku i opatentował go. Odkrycie wywołało umiarkowane zainteresowanie i traktowane było jako laboratoryjną ciekawostkę. Po latach dopiero okazuje się, że było to wydarzenie na miarę wynalazku elektryczności - jak twierdzi niektórzy naukowcy. W przeciwieństwie do zwykłych laserów urządzenie Johna Madeya wykorzystuje tak zwane „wolne” elektrony. Daje się ono „dostrajać” do dowolnego zakresu fal: od mikrofal po ultrafiolet. Niewykorzystane, iż uda się rozciągnąć jego możliwości aż o promienie X. Poza tym jest niezwykle efektywne, o ile normalne lasery działają ze sprawnością zaledwie kilku procent o tyle „elektronowy” już osiągnął 42 procent, a wiele wskazuje na to, iż wkrótce osią-

dowany tam FEL (free electron laser) będzie prawdopodobnie największym laserem na Ziemi. W przeprowadzonych już eksperymentach wynalazek Madeya wykazał swój ogromny potencjał niszczycielski, ale - na szczęście - nie jest to jedynie z jego możliwych zastosowań. Ze względu na siłę i krótkotrwałość impulsów FEL znakomicie nadaje się na narzędzie chirurgiczne - znacznie lepiej od dotychczasowych „laserowych skalpelii”, gdyż nie powoduje nagrzewania tkanek. Nieograniczone wprost są możliwości jego zastosowań w elektronice, fotochemii, przemyśle farmaceutycznym, energetyce termojądrowej. Prawdziwie nadawać się on będzie do oczyszczania gazów szkodliwych, a nawet do... napędzania rakiet kosmicznych. A to dopiero początek eksperymentów. Jeśli chodzi o siłę niszczenia z elektronicznym laserem może iść w zawody inne urządzenia. „Elektronagnetyczne” działa torowe. Idea zbudowania czegoś podobnego powstała podobno już w czasie I wojny światowej, ale dopiero ostatnio doczekała się skutecznej realizacji. Była ona prosta: zastąpić siłę wybuchu ładunku chemicznego siłą pola elektromagnetycznego - ale w praktyce trudna do wprowadzenia. Ostatnio wszakże podstawowe technologiczne przeszkody zostały pokonane. W Maxwell Laboratories Inc. w San Diego w Kalifornii zbudowano monstrum wielkości spongi karuzeli o nazwie „Chemate” (co stanowi akronim od: Compact High Energy

absolutnego zera, niezwykle efektywnych, wytwarzanie potężnych sił elektromagnetycznych przestało być problemem. Problem jest - jak w przypadku wspomnianego wyżej lasera - miniaturyzacja. Działo „Chemate” oddało już pierwsze próbne strzały. Jego siła okazała się niesamowita, pocisk wielkości gwoździa wbił się w przeMadamę zrobił się ze stalowych płyt, jak w masło. Żaden ze stosowanych obecnie pancernych zbrojeń pocisków wystrelonych, a właściwie wyzuczonych, z tak ogromną prędkością. Również i siły przyciągania ziemskiego obciążą się prawdopodobnie zbyt słabe do ich powstrzymania. Gdyby artyleria tego typu udało się zmminiaturyzować do stopnia, że mogłaby ona stanowić uzbrojenie czołgów, okrętów czy samolotów to trudno wyobrazić sobie, jak bardzo musiałby się zmienić sposoby prowadzenia działań wojennych. Przypuszcza się, że energia kinetyczna pocisków napędzanych polem elektromagnetycznym, byłaby tak wielka, iż mogłaby wywołać nawet reakcję syntezy termojądrowej w odpowiednio przygotowanym materiale. Miejsmy nadzieję, że to raczej tego rodzaju pokojowe zastosowania nowych cudów techniki będą upowszechniane, bowiem niekonwencjonalne bronie „konwencjonalne” są równie straszne, jak te „jadrowe”. **Barbara Lemkowska**

Alkohol podzielił

Sprzedż alkoholu w Grudziądzu wywołuje wiele emocji, gdyż jest ona limitowana. Straż miejska i policja zaczęła egzekwować administracyjne przepisy. Nocne sklepy musiały zrezygnować z sprzedaży przez okienko, co wiązało się z zatrudnieniem dodatkowego personelu. Zaczęło też egzekwować od właścicieli sklepów odpowiedzialność za spokój i porządek w samej placówce, jak przed nią. W sklepach pojawiają się więc musielich ochraniać. Na podstawie skarg lokatorów niektórych sklepów cofnięto pozwolenie na sprzedaż alkoholu. Jedną z tych spraw trafiła do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Zdaniem zainteresowanego sprawa jest przychylnie rozwiązana na korzyść handlowców, ale alkoholu nadal nie może sprzedawać. W ostatnim czasie środowisko podzieliła sprawa odpłatności za wspomniane zezwolenie. Do kasy miejskiej wpłaca się opłatę, która uzależniona jest od obrotów ze sprzedaży alkoholu. Sprawa trafiła do dwudziestu kilku tysięcy złotych. Ustawa o wychowaniu w trzeźwości z grudnia 1996 nakazuje uiszczać takie opłaty. Końca sporu nie widać.

GWIAZDY

cd. ze str. 7
Stopień zapalenia przestrzeni kosmicznej gwiazdami mogą ilustrować dwie pomarańcze, umieszczone na przeciwległych brzegach Atlantyku. Pomarańcze te poruszają się w przypadkowych kierunkach z prędkością rzędu 1 cm na godzinę (jest to oczywiście prędkość w naszym modelu). Szansa więc na spotkanie się dwóch gwiazd jest niewyobrażalnie mała. **Wszczęświat wypelniają galaktyki**
Terminem wszczęświat albo kosmos określa się całą czasoprzestrzeń z zawartą w niej materią i energią. Materia rozmieszczona jest w przestrzeni bardzo nierównomiernie. Jej widocznymi skupiskami są galaktyki. Są to wielkie, podlegające ewolucji aglomeracje, liczące setki miliardów gwiazd. Galaktyka zwana jest też Drogą Mleczną. Nasza galaktyka jest jedną z wielu miliardów galaktyk, wypełniających dostępny naszym obserwacjom wszczęświat. Pytanie o całkowitą liczbę wszystkich galaktyk w Kosmosie wiąże się z problemem jego skończoności. Galaktyki wykazują obok różnic niekiedy istotne podobieństwa. Istnieje obecnie szereg systemów klasyfikowania galaktyk, m.in.: wygląd zewnętrzny, jasność. I tak są galaktyki, w których świecenie pochodzi wyłącznie z gwiazd, ale i takie, gdzie promieniowanie wydobywa się z aktywnego jądra - gwiazdy nie są jego źródłem. Pod względem budowy można wyróżnić galaktyki eliptyczne, spiralne, nieregularne. Brak jednak w tej chwili pełnej teorii powstawania galaktyk. Materiał obserwowany ciągle jest dalece niewystarczający. Przypuszcza się, że galaktyki powstały z ogromnych obłoków gazu pierwotnie wypełniającego wszczęświat. Gaz ten we wczesnych chwilach istnienia wszczęświata był rozmieszczony równomiernie. Z niego wskutek grawitacji, niestabilności doszło do wyłonienia gestych obłoków - protogalaktyk, w których powstawały gwiazdy. **Oprac. E.J.**

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

DRODZY CZYTELNICY!

Od 1.09.1994 r. proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE



Imię i nazwisko:
Adres:
Dział:
Treść ogłoszenia (do 20 słów)

Cena 1 słowa: 50 gr (5 000 zł) brutto - dla osób fizycznych, 47 gr (4 700 zł) + 22% VAT dla firm.
Kupon z dowodem wpłaty na konto: Bank Gdański O/Tczew nr 301875-70801-136-3

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

Jeżeli pragniesz zamieścić ogłoszenie matrymonialne, a nie chcesz podać swojego adresu - możesz skorzystać z naszej pomocy podając adres Wydawnictwa.

Kontakt:
Renata Jackiewicz (069) 31-46-41; (069) 31-31-18; (069) 31-25-70.

MOTORYZACYJNE

SILNIKI, elementy karoserii, zawieszenia itd., używane: mazda, talbot, VW, opel, ford, fiat panda 126p. Tczew, ul. Spółdzielcza 6, tel. (069) 31-25-87.

AKUMULATORY - hurti detal, na raty i kartę kredytową. Bezpłatna diagnostyka instalacji ładowania. Tczew, ul. Wigury 29, tel. (069) 31-61-13.

cd. na następnych stronach

MOTORYZACYJNE usługi

SPAWANIE wszystkich wyrobów plastikowych, m. innymi lampy, zderzaki, antrapy, chłodnice samochodowe. Tel. 0602-34-74-28.

SPAWANIE - zderzaków, lamp, chłodnic itp. Sprzedaż - lamp, zderzaków itp. Starogard Gd., ul. Zachodnia 4, godz. 18.00 - 20.00, soboty 10.00 - 16.00, tel. 0602-31-91-77.

BELGIA, Holandia, Niemcy - tanie samochody, transport, wszelkie formalności graniczne. Tel. 090-54-04-30.

ZAPAMIĘTAJ! 090-54-04-30 to tanie samochody z Niemiec, Holandii, Belgii. Tel. 090-54-04-30.

PROMOCJA świąteczna, autoalarmy od 330 zł, w grudniu 5% rabatu. Profesjonalne autoalarmy, immobilizery, mechaniczne blokady, centralne zamki ATEST, radiodzwonki, telefony, anteny - sprzedaż, montaż, raty, tablice rejestracyjne, tłumiki "Walker", oleje "Aral", AVS, 83-110 Tczew, ul. Gdańska 33, tel. (069) 31-40-03.

MECHANIKA pojazdowa, geometria kół, przygotowanie pojazdu do badania technicznego. Dąbrówka Malborska, tel. (055) 77-19-26, od 8.00 do 17.00.

AUTOALARMY, immobilizery, tytan-locks, centralzamki, radiomontaż, montaż zestawów głośnomówiących "Phenix", Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. (069) 31-12-25. Oferta świąteczna 5% taniej.

AUTO-GLAS Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 72-82-99.

AUTO-GLAS Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 2 a (STW), tel. (069) 31-06-05 wew. 38, kom. 0601-61-84-73.

cd. na następnych stronach

MOTORYZACYJNE sprzedaż

SPRZEDAM audi B-4, 1991 rok. Tel. (069) 162-89-48.

SPRZEDAM aluminiowe felgi Borbet 7 1/2 J/15 do audi 80, cena do uzgodnienia. Tel. 0601-63-36-19, Daniel.

AMORTYZATORY Monroe, montaż gratis. Tel. (058) 342-15-72.

CITROEN BX TRD, poj. 1,8, rok prod. 1988, ABS, centr. zam. elektr. szyby. Tel. 090-54-11-42.

CZĘŚCI używane i nowe, duży wybór, wszystkie marki, reflektory, chłodnice, zderzaki, elementy karoserii i inne, spawanie zderzaków. Starogard Gd., ul. gen. Andersa 62a, tel. 090-53-73-05.

CHŁODNICE, zbiorniki paliwa naprawa, spawanie aluminium. Tel. (058) 343-10-58.

FIAT 126p, EI, 1995 rok, 27 000 km, cena 8 600. Międzyzłez 59, tel. (069) 135-16-95.

FIAT 126p, 86 r. - tanio. Tel. (069) 136-10-86.

FIAT 126p, EL. Tel. (069) 188-24-46.

FIAT 126p, 1989 rok, zadbane, cena 4,7 tys. zł. Tel. 0602-39-09-23 lub (069) 188-48-38.

FIAT 125p, FSO 1985 rok, stan idealny, oryginalny lakier - sprzedam. Tel. (069) 162-97-15.

FIAT tipo, poj. 1,4, 1990 rok, stan b. dobry - sprzedam lub zamienię na tańszy, cena 13 900 zł. Tel. (069) 162-15-78.

FIAT 126p, FL, 1988/89 rok, siedzenia lotnicze, stan b. dobry - sprzedam. Starogard, ul. Kociawska 13, tel. (069) 161-04-05.

FIAT elegant, 1997 rok, fiat 126p, 1982 rok - sprzedam. Bobowo, tel. (069) 162-17-11.

FIAT 125p, 1986 rok - sprzedam. Bobowo, tel. (069) 162-17-11.

CINQUECENTO 700, 1994/95 rok - sprzedam. Starogard, tel. (069) 162-94-53.

CINQUECENTO 900, 1994 rok, stan idealny - sprzedam. Starogard, tel. (069) 162-94-53.

FIAT 126p, 1993 rok - sprzedam. Starogard, tel. (069) 162-94-53.

FIAT 126p, 1986 r., dobry stan. Tel. (069) 31-11-15.

FIAT 126p, rok prod. 1992. Tel. (069) 132-28-51.

FIAT 126p, 1990/XII, czerwony, garażowany, zadbane. Tel. (055) 72-53-22.

FIAT 126p, rok 1984, alternator, hak - tanio. Tczew, Norwida 10.

SPRZEDAM pinlie fiata 126p, FL, poj. silnika 650, rok prod. 1991, biały. Tel. (069) 132-58-97, 0602-23-83-22.

SPRZEDAM FSO 1,5, 84 r., stan dobry, 2300 zł. Tel. (069) 31-39-53.

SPRZEDAM fiata 126p, 85 r., rej. X. 98 - tanio. Tczew, tel. (069) 31-03-66.

SPRZEDAM fiata bis, rok 1990. Tel. (069) 33-72-44, po 16.00.

SPRZEDAM ford fiesta, 1980 r., poj. 1300. Tel. (069) 132-67-11.

FORD escort 1,6 CLX, 91 rok, katalizator, CZ, SZ, WK, stan bdb., 18 500 zł. Tel. (055) 72-40-91.

SPRZEDAM samochód marki Ford Escort CLX 1,6, 1991 r., kolor czerwony, 2-drzwiowy, wyposażenie: centr. zam., wspomaganie, katal., radio-magn., szyberdach, cena atrakcyjna. Tel. (055) 72-40-91.

SPRZEDAM ford mondeo, 1993 rok. Tel. (069) 31-64-11.

SPRZEDAM ford sierre, 1989 rok, poj. 2,0 lub zamiana. Tel. (069) 161-21-63.

FORD transit, 1993 rok, poj. 2,5, diesel, podwyższony, dostawczy. Tel. (069) 188-46-62.

FORD windstar, 1995 rok, czerwony, zadbane, automatic, 55 000 zł. Bydgoszcz, tel. (052) 371-02-07.

SPRZEDAM lub zamienię ford transita, bus, 90/91 r. Telefon (0-8985) 25-64.

FORD transit 2,0, 1992 r., oszklony, ford transit 2,0, 1993 r., oszklony; 9-osobowy. Tel. (055) 72-24-37.

GAZ 51 (Lublin) - skrzyniowy z silnikiem C-360 (1500 Mtg). Tel. (069) 136-91-45.

HONDA civic, 1986 r., 1500 wtrysk. Tel. (055) 47-15-79.

SPRZEDAM liaz - ciągnik siodłowy + naczeza 40. Tel. (055) 34-48-43.

MERCEDES 406, blaszak - sprzedam, cena 7 500 zł, możliwość zamiany. Telefon (069) 161-12-66.

MERCEDES 207D, 78 rok, po remoncie, cena 11 500. Tel. (069) 136-91-45.

NISSAN micro, poj. 1,2, 1991 rok, 37 tys. km przebiegu, stan b. dobry, pełna dokumentacja, książka serwisowa itp., cena 14 500 zł. Tel. (069) 162-98-99.

OPEL astra, 93 r., 1,6, benzyna, niebieski metalik, szyberdach, centr. zam. wspomaganie, radiodzwonki. Wiadomość: tel. (055) 279-73-41, po 19.00.

OPEL vectra, 2,0, wtrysk, ABS, wspomaganie, produkcja 1991 rok, cena 21 000 zł. Tel. (069) 188-02-01.

SPRZEDAM opia astrę 1,4 benzyna, 45 tys. km, grafit metalik, 3 - drzwiowy, AF, KT, R, sport - line. Tel. (055) 72-43-66.

OPEL vectra, poj. 1,6, 1990 rok. Tel. (055) 72-26-11.

OPONY zimowe, roczne, 185/70, R14 - sprzedam. Tel. (069) 31-60-71.

POLONEZ caro 1900 z 1994 r., srebrny metalik, alufelgi i inne dodatki wyposażenie, autoalarm, stan idealny. Wiadomość: A. Malec, Tczew, ul. Konarskiego 5/19, tel. (069) 31-76-87, po 16.00.

SPRZEDAM poloneza, 1990 rok, przeb. 56 tys. km, benzyna/gaz, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 628-54-86.

PEUGEOT 505 TD, 81 r. Tel. (069) 31-15-11.

PEUGEOT 305, diesel, rok prod. 1984, cena 6,8 tys. zł. Tel. (069) 31-07-00, po 18.30.

SPRZEDAM renault 19 TXE, 1991/XII, stan bardzo dobry, bogate wyposażenie, KT, EW, SZ, CZ, RM, cena 21 500 zł. Malbork, tel. (055) 72-21-04.

RENAULT 19 hatchback 1,7, 93 rok, bez wypadku, kolor ciemny fiolet metalik. Tel. 0601 650 840.

SKODA 105L, 1985 r. Tel. (069) 31-40-15.

TOYOTA corolla, poj. 1,3, benzyna, 1986 rok - sprzedam. Tel. (069) 162-15-75.

SPRZEDAM samochód Tawria, 2-letnia, stan bardzo dobry, cena przystępna. Tel. (055) 72-27-66.

TŁUMIKI Bosal, katalizatory. Tel. (058) 346-47-88.

TŁUMIKI Bosal, katalizatory, rabat. Tel. (058) 309-03-33 wew. 21.

SPRZEDAM VW passata, 1,9D, 1991 rok lub zamienię na mniejszego diesla, może być starszy. Tel. (069) 135-14-60.

VW golf I, 83 r., 1,6D. Tel. (069) 33-76-00.

VW caravelle, rok 1984, przebieg 260 tys., 2,0 benzyna, cena 15 500 zł. Tel. (055) 72-81-46.

VW jetta II, poj. 1300 cm³, rok 1987. Zabrowo 68, tel. 0602-68-03-73.

VW jetta, 1990 rok, poj. 1,6. Tel. (069) 188-24-46.

SPRZEDAM VW jetta, poj. 1,6D, 1983/XI rok, stan b. dobry. Wiadomość: do 14.00 tel. (069) 162-34-51 wew. 355 lub po 17.00 Starogard, ul. Kutrzeby 4.

SPRZEDAM VW passat kombi, 82 r., 1,6D, cena 1500 DM, białe tablice. Tel. (069) 162-36-52.

VW jetta, 1990 rok, 1 miesiąc w Polsce, poj. 1,6D oraz silnik do mercedesa 200D - sprzedam. Tel. (069) 161-30-22.

VW golf diesel, 1978 rok - sprzedam. Bobowo, tel. (069) 162-17-11.

VOLVO 440, 1992 rok, poj. 1,7, benzyna, cena 19 tys. zł. Tel. (069) 162-46-46.

SPRZEDAM tanciułka skrzyniowego, 1979 rok. Starogard, ul. Kościuski 73.

cd. na następnych stronach

MOTORYZACYJNE kupno

KUPIĘ fiata 126p, rok 86 - 92. Tel. (055) 72-89-36 lub 0601-62-22-68.

cd. na następnych stronach

KUPIĘ liaz wywrotkę, cena do 50 000. Tel. (055) 72-41-89, 0602 680 373.

AUTA powypadkowe do remontu - kupię. Elbląg, tel. 090-26-72-15.

KĄŻDE auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090-26-72-15.

SKUP aut powypadkowych do remontu. Telefon 090-26-72-15.

CZĘŚCI, samochody na części. Tel. (069) 31-25-87.

KUPIĘ fiata 126p, po wypadku lub do remontu. Tel. 0602-63-88-99.

AUTA powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09.

AUTA powypadkowe, skrodowane, do remontu. Tel. 090-55-34-09.

AUTA powypadkowe, do remontu. Tel. 090-55-34-09.

cd. na następnych stronach

SPRZET rolniczy

CIAGNIK C-330 i Ursus C-4011 i inny sprzęt rolniczy - sprzedam. Tel. (069) 162-15-75.

CYKLOP, tandem, Ursus 904, 902, przyczepe - sprzedam. Tel. (069) 188-45-44.

CIAGNIK C-355, siewnik 4 m i 3 m, przyczepe 6t (wywrotka), przyczepe 6t (szywka), plug 5-skbowy (podorywkowy), beczka 2000 l. Krasnoleka (055) 71-35-75. Siewnik buraczany (Gama), beczka 4000 l. Tel. (055) 71-36-16.

ZAMIENIĘ przyczepe samobieżną na przyczepe 6 t lub sprzedam, piłę spalinalną 2-letnią "Dolpina" produkcji polskiej, dokarję przewodną, krowy mleczne. Tel. (055) 72-69-98 wieczorem.

SPRZEDAM przyczepe wywrotną 4,5 tony; przyczepe sztywną 4,5 tony; agregat uprawowy 6 metrów, składany; miocarnię z prasą, snopowiązałkę - wszystko technicznie sprawne. Niemaszyk, Subkowy 204.

UTOS 88 r., z turem, 45 KM, 4 x 4 WD, wspomaganie kierownicy, Zetor 16 245, 93 r.; Zetor 7711, 90 r.; agregat uprawowy z siewnikiem; "Multitiler", "Rototiler", "Cyklotiler" 3 i 4 m, brona talarzowa 3 m, beczkowóz 10 000 l; przyczepe samochodowe 6 l Mirotki 24, tel. 0602-67-01-64.

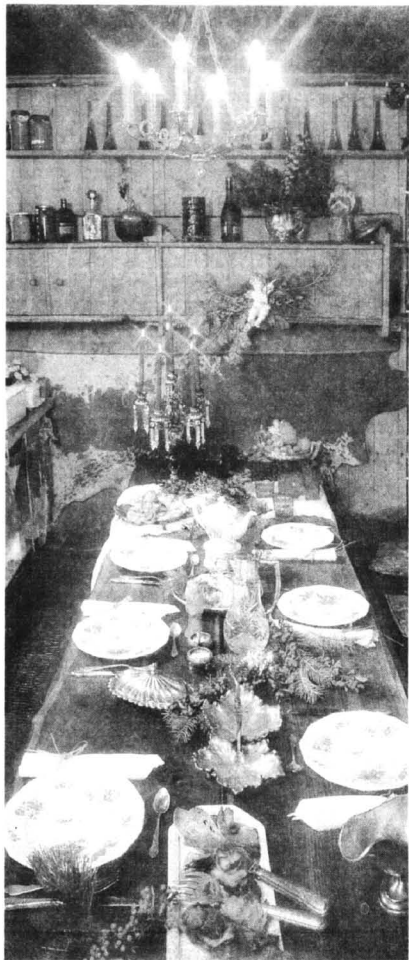
SPRZEDAM C-330 i C-360, Subkowy, ul. Dworcowa 2.

SPRZEDAM koparkę "Białorus", typ budowlany, w bardzo dobrym stanie. Informacja: tel. (055) 72-31-11, po 16.00, tel. (055) 71-14-11 do 15.00.

SPRZEDAM siewnik zbożowy 2,7 m, rozrzućnik obornika, agregat uprawowy 2,7 m, rozsieciacz nawozu, silnik C-385, Jan Musiał, Mała Słońca, tel. (069) 136-85-59.

cd. na następnych stronach

STOŁY ŚWIĄTECZNE



Barbara Wrzeńska z najbliższymi wita Boże Narodzenie w drewnianym wnętrzu domu za miastem. Tak właśnie

W czasie tak rodzinnych świąt, jakimi są Wigilia i Boże Narodzenie i następującego po nich karnawału, niewątpliwie najważniejszym meblem staje się stół. Gdy sięgnąć wstecz, przyjmując w domu gości, zawsze starano się pokazać go z jak najlepszej strony. Piękna ceramika, szkła i srebra, które dziś tworzą historię sztuki, były przedmiotami codziennego użytku, a fajans szedł o lepsze z porcelaną, która dopiero od stosunkowo niedawna poczęła, chyba niesłusznie,

uznawać za coś szlachetniejszego. A przecież jego odmiana - majolika - przez swą kruchość służyła wręcz dekoracyjnym, nie użytkowym celom. Wyobraźmy sobie talerz, przedstawiający scenę sądu ostatecznego, na którym kładziemy mięso i polewamy je sosem. Ale takie właśnie dostojne, statyczne motywy były stosowane w okresie Odrodzenia. Dopiero koniec siedemnastego i osiemnastego wiek przynosią rozluźnienie renesansowych kanonów - fałszywe motywy daleko-wschodnich, a zwłaszcza chiń-

skich. Holenderskie Towarzystwo Indi Wschodnich monopolista w imporcie chińskiej porcelany, sprowadza całymi statkami serwisy dekorowane w smoki, chmurki, realistyczne motywy roślinne. Chińczycy nauczyli się szlebiać gustem europejskim i podobnie jak w Europie zdobiono porcelaną w konwencji chińskiej; Chińczycy malowali po europejsku. Nieugięte prawa rynku!

Jeden ze statków, który w XVIII w. wioził z Chin do Europy transport porcelany we wzory różowe i kobaltowe, zatonął u wybrzeży Afryki. Niedawno został odnaleziony, a porcelaną doskonale zachowaną, wyłowiono. Całe serwisy i pojedyncze sztuki można było nabyć między innymi w sklepach IKEA. Cena filiżanki ze spodkiem wynosiła... około 200 dolarów.

W osiemnastym wieku otwiera się rozdział polskiej porcelany. W warunkach najcięższej tajemnicy, wynajęty, a właściwie uwieczniony przez Augusta II Johanna Bottger, opanował wytwarzanie porcelany twardej z gliny kaolinowej. Choć Stanisław August próbował uruchomić produkcję porcelany w manufakturze belwederskiej, próby te zakończyły się niepowodzeniem i Belweder zasłynął tylko z pięknych fajansów.

Porcelana natomiast udała się w Korku, gdzie bracia Mezerowie zatrudniali pod koniec osiemnastego wieku aż 1000 pracowników, którzy wytwarzali do dwudziestu tysięcy sztuk porcelany miesięcznie. Inne znane polskie wytwórnie to Baranówka, Tomaszów Lubelski i Ćmielów, do dziś istniejący.

Saska porcelana z Miśni zaliczała się do najpiękniejszych i najsłynniejszych w Europie. Szczytowy okres jej rozwoju przypada na lata 30. do 60. XVIII wieku. Wśród wzorów była nieodłączna osiemnastowieczna chińszczyzna, krajobrazy i sceny myśliwskie, ptaki i zwierzęta, a szczególnie serwisy zdobione herbami właścicieli.

Z Miśni sprowadzano całe zestawy naczyń stołowych, w których królowały wazy do zupy (zwane z francuska terynami), dalej następowały półmiski okrągłe na jarzyny (tak egzotyczne, jak zielony groszek, szparagi, czy pieczarki), podłużne na pieczywo, salaterki o różnych kształ-



Stół wigilijny przygotowany przez Alicję Majewską

tach i głębokościach, talerze głębokie oraz płaskie - mniejsze na zakąski i większe na danie główne, a także małe deserowe, sosjerki, solniczki. Również filiżanki do herbaty i kawy, które to napełniły rozpoznać się w Europie dopiero w osiemnastym wieku. W eleganckich zestawach dodawano nawet sztuczne oprawy w porcelanie oraz przybory toaletowe.

Dwa najszlachetniejsze serwisy epoki Oświecenia, to serwis ks. Józefa Sułkowskiego oraz fajandziowy serwis zarządcy wytwórni miśnieńskiej, hr. Bruhla, pochodzący z 1740 roku. Przeznaczony dla 100 osób serwis Bruhla wyrażał w pełni egzotyczny gust epoki Rokoka. Temat główny stanowiły labędzie, ale w formie reliefu występowały także nimfy, najady, syreny i inne mor-

skie stwory. Kolorystyka serwisu była bardzo skromna. Niektóre naczynia miały kształt płatków. Dziś jeden talerz z tego serwisu osiąga na zachodnioeuropejskich aukcjach cenę kilku tysięcy dolarów.

W ówczesnej przedzobiorowej Polsce wciąż bankietowano z sarmacką brawurą. Przyjęcia gromadziły setki uczestników. Nawet w szlacheckich dworach do stołu siadało kilkanaście lub kilkadziesiąt osób. Rodziny były liczne, wielopokoleniowe, do tego dochodziły ciotki rezydentki, kuzyni i kuzynki, guwernantki. Do odległych od siebie dworów nie wpadało się na godzinę - wizyta trwała kilka dni, a czasem nawet i ponad to się przeciągała - choć jak mawiano - „gości i ryba na trzeci dzień cuchną”.

Stoły, które w związku z wzrostem zastawy porcelanowej i srebrnej poszerzono, pokrywano najpierw wschodnimi kobiercami, a na wierzch kładziono linańskie, lub bardzo luksusowe, adamańskie obrusy.



Tradycyjne polskie bogactwo form i pojemności kielichów oraz kieliszków

cd. na str. 23

BONI TERM s.c.

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNIA

80-451 GDĄSK, UL. KOŚCIUSZKI 6
tel./fax (058) 449 029, tel. (058) 449-028

VIEMANN DYSTRYBUCJA I SERWIS KOTŁÓW

Roth

ZBIORNIKI NA OLEJ OPAŁOWY

Saunier Duval

GAZOWE KOTŁY WISZĄCE

RIELLO

PALNIKI GAZOWE I OLEJOWE

Weishaupt

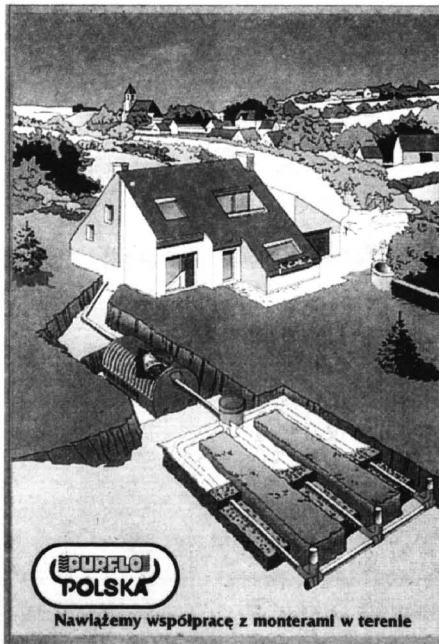
PALNIKI GAZOWE I OLEJOWE

- ☛ KOTŁOWNIE GAZOWE I OLEJOWE POD KLUCZ
- ☛ INSTALACJE WODNO-KANALIZACYJNE
- ☛ KOMINY I WKŁADY KOMINOWE
- ☛ OGRZEWANIE PODŁOGOWE

➤ PROJEKT • DOSTAWA •

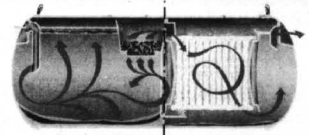
• SERWIS • MONTAŻ

194/0097



Nawiążemy współpracę z monterami w terenie

- PRZYDOMOWE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW OD 2 DO 200 MIESZKAŃCÓW
- OSIEDLWY OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
- SEPARATORY WĘGLOWODORÓW
- SEPARATORY TŁUSZCZU
- ZBIORNIKI NA OLEJ OPAŁOWY



- Wykonywanie konstrukcji stalowych
- Budowa hal przemysłowych
- Usługi remontowo-budowlane

KONSTAL

ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY

KONSTAL s.c.

NIP 583-030-20-67

83-116 TCZEW

TCZEWSKIE ŁĄKI, ul. Poprzeczna 1

TEL./FAX (089) 31-38-22

tel. kom. 089 537 891

BUDOWNICTWO • WNEŹRZA • OGRODY • BUDOWNICTWO

KOTŁOWNIE**VISSMANN VAILLANT**

WODNE • PAROWE • OLEJOWO-GAZOWE - 17 - 2 500 kW

- Projektowanie i wykonawstwo serwis (gwarancyjny i pogwarancyjny)
- Instalacje MIEDZIANE z potetylentu REHAU i ALPHACAN
- Ogrzewanie grzejnikowe, podłogowe i mieszane
- Przymomowe oczyszczalnie ścieków

Electro - Cal - Nowoczesne Systemy Grzewcze
Tczew, ul. Gdańska 32, tel./fax (069) 31-66-70

Zakład Hydrauliczny

WOD-BUD

83-110 Tczew
ul. Reymonta 36a
tel. (069) 31-11-85
0602-370-916

INSTALACJE MIEDZIANE**SYSTEMY OGRZEWANIA**■ SPRZEDAŻ GRZEJNIKÓW PURMO **DeLonghi**

■ KOTŁÓW OLEJOWYCH I GAZOWYCH
VAILLANT I VISSMANN - CENY IMPORTERA ■ ZBIORNIKI NA PALIWO
■ KOMINY ■ AUTOMATYKA ■ INSTALACJE CO I WODNE
KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO

Sprzedaż
ratalna!**TORMET**

OFICJALNY SPRZEDAWCA

STOLBUD
SOKÓŁKA S.A.**OKNA
DRZWI**

• DREWNIANE • Z TWORZYW
WSZYSTKIE WYMIARY
I KSZTAŁTY

**HURT - DETAL
GRZEJNIKI CO
KOTŁY CO**

INNE WYROBY DLA DOMU
83-000 Pruszcz Gdański
ul. Grunwaldzka 62
tel. 682-30-75
tel./fax 682-35-52

DanluxSPECJALNA OFERTA ZIMOWA
RABAT 3-5%

Wytnij kupon

Specjalnie na Państwa zamówienie firma
DANLUX wykona sosnowe okna lub drzwi
wysokiej jakości wg duńskiej i niemieckiej technologii
Gwarantujemy zachowanie pożądanego kształtu i stylu

**SZCZELNE OKNA SĄ NAJWAŻNIEJSZYM
ELEMENTEM DOMU, ZABEZPIECZAJĄCYM
PRZED UTRATĄ CIEPŁA.**

Oferujemy pomiary,
specjalistyczny montaż
oraz
transport gratis.



Zapraszamy do fabryki w Wędkowach k. Swarzędza
tel. 13-69-313, 13-69-266, fax 13-69-271
Odpowiemy na każde zapytanie.
ZAPRASZAMY!

*Wesołych Świąt
zyczy* **colvector**

Producent konwektorowych,
miedziano-aluminiowych
grzejników centralnego
ogrzewania z nawilżaczem
powietrza

Punkt Handlowy
Gdynia ul. Inżynierska 111
tel./fax 058/ 664 73 32

Filia Handlowa
Gdańsk ul. Uczniowska 52
tel. 343 50 60, 343 44 11 w.39 342 77 22

**PARKIET
DĘBOWY I BUKOWY**OKLEJNY SOSNOWE
I LIŚCIASTETARCICĘ BUKOWĄ I DĘBOWĄ
OFERUJE

PRZEDSIĘBIORSTWO
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO
FORNITEX Sp. z o.o.
ul. Tartaczna 1
84-200 WEJHEROWO

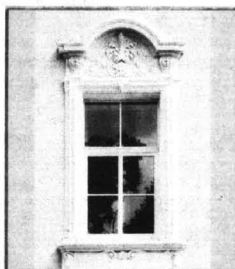
tel. 0-58/ 672-13-60 do 62
fax 0-58/ 672-13-61

KONKURENCYJNE CENY. BONIFIKATY

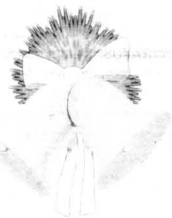
Przedsiębiorstwo Wielobranżowe

"EMIL" s.c.

83-200 Starogard Gd. ul. Świętojańska 37
tel./fax (069) 162-47-02



Produkcja okien i drzwi balkonowych z PCV o podwyższonej
izolacyjności cieplnej w systemie Panorama. Kiermiling
Produkcja rolet antywłamaniowych energooszczędnych
z PCV i aluminium
hurtowa sprzedaż elementów do produkcji rolet z PCV i ALU
Przedstawicielstwo na Polskę Północną
francuskiego koncernu **flandria**
- producenta profili aluminiowych
na okna, drzwi, werandy.



Zdrowych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w nadchodzącym Nowym Roku

zyczy
firma ABIMEL**Izobud**

O/ Somonino
tel./fax 681-49-32
684-13-15
0601 63-56-13

O/ Gdańsk-Osowa
tel./fax 552-73-64
0601 61 08-99

O/ Gdynia
tel. 621-30-21

**CENTRUM WEŁNY
MINERALNEJ I SZKLANEJ****Izopol** **Gullfiber** **ROCKWOOL****DACHÓWKA BETONOWA**

Berlin 21 zł/m²
(bezpośredni importer)

Zapraszamy do współpracy.
Dla hurtowni wysokie rabaty.

MAGAZYN FABRYCZNY

MAGAZYN GDYNIA
ul. Jana z Kolna 24/28 III p., tel./fax 661-53-59

**NOWY
STANDARD
OKNA**

drewniane, jednoramowe,
szyby niskoemisyjne ($k=1,6 \text{ W/m}^2 \text{ K}$),
okapnik termooizolacyjny,
suche szklenie (uszczelki zamast silikonu),
okucła obwiedniowe Slegenia

okno 148 x 148 w cenie od 668 zł + 7% VAT
z drewna mahonowego 848 zł + 7% VAT



Zakład Produkcyjny:
57-220 Ziębice, ul. Przemysłowa 40 B, tel.(0-74) 15-45-53

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

ODDAM własne miejsce pracy w Niemczech. Tel (069) 135-33-16

SPRZEDAM: fiat 126p, 1990 r., ford fiesta 1.1, 1989 r. Tel (055) 275-76-53, po 15.00

VW passat, 1.6 TD, kombi, rok 1990. Malbork. tel (055) 72-31-20

ROZNE logo

SPRZEDAM kiosk metalowy z wyposażeniem. Swarozyn, tel. (069) 136-92-34

SPRZEDAM kombajn Bizon ZO.5 b, 50 t owsa. Wandowo k Kwidzyna 090-52-05-43.

RENCISTKA przyjmie pracę chatupniczą Tel (069) 31-49-11.

SPRZEDAM silnik fiata uno, poj 1.3, diesel, 1986 rok. Tel (069) 162-18-11.

PASSAT kombi 1.8i GL, 93 r., bogata wersja, cena 32 500 zł. Tel (055) 275-35-43.

„MEBLOS” Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 9 zaprasza do przetargu ofertowego na dzierżawę magazynu...

DESZCZOWNIĘ rurową, aluminiową, składaną o 70, 450 m b. Marek Kochanowski...

TANIO suknie ślubną - wzór włoski. Tel. (055) 72-64-41, po 15.00.

RENCISTA, kucharz - podejmie pracę Tel. (069) 33-76-83.

FIAT 126p, 1989 r. - sprzedam. Tel. (069) 161-15-74.

VW Jetta 1.6 i, 90 r., 90/91, cena 17 800 zł., możliwosc zamiany. Kwidzyn 0601-65-62-27.

NISKOPROCENTOWE pożyczki. Informacje: tel. (055) 72-15-87.

SPRZEDAM pszenżyto Barłożno 82 gm Skórcz lub tel (069) 161-22-53.

KWALIFIKOWANE NASIONA ROSLIN RZEPAKOWYCH

ZATRUDNIMY pracowników do uboju drobiu, tel. (069) 136-93-60.

FIAT uno 45s, 1992 r., poj 1,0, elektryczne szyby, CZ, stan b. dobry, kupiony w Polsce. Tel. (069) 136-93-76 po 15.00, 136-93-78.

VW Jetta 1.6, 1988 - sprzedam. Kwidzyn (055) 279-73-16.

MIKOŁAJ. Tel. (069) 31-77-69, po 18.00.

PUSTAKI betonowe różnego rozmiaru i tালী ozdoby. Dąbrówka 85a (przy szosie Lubichowskiej), gm. Starogard, Zakład Pustaków.

ZBOŻA, RZEPAK... - TRAWY MOTYLKOWE i inne... - POKARM DLA GOLEBI, PAPIUG itp.

POSIADAM samochód dostawczy - oczekuję propozycji. Tczew, tel. (069) 31-25-64.

SPRZEDAM fiat 126p, 1994 rok, w cenie 7 700 zł. Tel. 0602-61-28-58.

GOLF 1 1.5 D, 1980 r., AF, SZ, cena 5.3 tys zł. Tel. (055) 279-70-82.

LOK - Tczew, tel. (069) 31-38-54, organizuje kurs samochodowy na wszystkie kategorie.

MASZYNY przemysłowe do szycia Overlock 5-nitkowy. Tel. (069) 161-30-55, 161-31-36.

DLA PIEKARN: MAK, SOJA, LEN SŁONECZNIK

HSI w Tczewie zatrudni sprzedawców z grupą inwalidką. Tel. (069) 31-50-60.

OKAZYJNIE sprzedam ford Transit, 1989 r., poj 2,0, cena 18 tys. zł. Starogard, tel. 0602-65-11-11.

VW golf, poj 1.8 GTI, 1988 rok, dodatkowe wyposażenie - ALU, szyberdach, alarm, central - sprzedam. Tel. 0602-66-19-82.

MIKOŁAJ. Tel. (069) 132-66-73.

SALONY SUKNI ŚLUBNYCH. Wypożyczanie i sprzedaż. Starogard, ul. Gdańska 29.

POLECA: „AGROL” PRUSZCZ GD. ul. GRUNWALDZKA 62 tel. 682-32-03

ZAKŁAD Tartaczno-Stolarski zatrudni stolarza majstra, do prowadzenia stolarni. Tel. 090-50-31-22.

HONDA civic 1.5, 18V 94 r. Kwidzyn, tel. 0601-65-62-27.

SPRZEDAM wózek widłowy, 3 200 kg, silnik diesla, cena 10 000 zł. Tel. 0601-66-38-99.

MIKOŁAJ. Tel. (069) 31-77-69, po 18.00.

ZWIERZETA logo

WIDEOTEKĘ (ok 1500 szt.) z wyposażeniem - sprzedam. Tel. (055) 72-60-91.

AGENCJA zatrudni panie, zakwaterowanie. Tel. (058) 552-42-57.

NISSAN sunny, 2,0 DLX, 1992 rok, kolor czerwony. Tel. (069) 182-45-20.

SPRZET rolniczy logo

MIKOŁAJ. Tel. (069) 132-66-73.

WYLEGARNIA Piskląt "Zarodek" przyjmuje zamówienia na drób w 1998 roku od stycznia z własnej wylęgarni...

ZGRZEWARKE do produkcji okien PCV. Tel. (055) 72-12-10.

ZATRUDNIĘ sprzedawcę. Wymagania: wiek do 30 lat, znajomość branży spożywczej. Tel. (069) 31-14-22, po godz. 19.00.

OPEL corsa 1.5 TD, 1996, przebieg 57 000, wsp. ukł kier., centralny zamek, elektryczne szyby, airbag, 3-drzwiowy. Tel. 0601-65-16-99.

URUS 1224 - w częściach - sprzedam. Tel. (069) 188-22-49.

MIKOŁAJ. Tel. (069) 31-77-69, po 18.00.

WYLEGARNIA Piskląt "Zarodek" przyjmuje zamówienia na drób w 1998 roku od stycznia z własnej wylęgarni...

WIZYTÓWKI, ulotki, nalepki, flagi, koszulki, upomniki reklamowe, torby reklamowe. Malbork - Kaldowo, Solskiego 3, tel. (055) 72-15-17.

MOTORYZACYJNE logo

OPEL kadett 1.6D, 1986, stan bdb - pinie, taniol. Tel. (069) 136-95-93, 0602-66-17-20.

SPRZEDAM ciągnik 360-3p, 1988 r. oraz 3-rolnik "Bak", z silnikiem 12 kW. Barłożno 82, gm. Skórcz lub tel (069) 161-22-53.

FOKSTERIERKI krótkowłose, rodowodowe. Tel. (069) 162-14-94.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

SUKNIE ŚLUBNE wypożyczalnia i sprzedaż logo

MOTORYZACYJNE logo

POLONEZ, 1992, 7 900 zł. idealny. Tel. (058) 682-48-78.

SPRZEDAM ciągnik 360-3p, 1988 r. oraz 3-rolnik "Bak", z silnikiem 12 kW. Barłożno 82, gm. Skórcz lub tel (069) 161-22-53.

JAMNIKI długowłose. Tel. (055) 275-19-85.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

Malbork, ul. Słupska 49 Solna pawilon 28B tel. (055) 72-60-91

WYJAZDY po samochody do Niemiec, Belgii, Holandii. Pełna obsługa granicno-celna. (055) 279-38-11.

SPRZEDAM samochód marki Peugeot 405, poj 1,6 l, rok prod. VII 1994, kolor grafitowy metalik, przebieg 83 000 km...

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

ŚRUBY KRAJOWE IMPORT KLASY 5,8; 8,8 10,9 i inne KONKURENCYJNE CENY DUŻY WYBÓR 80% W OCYNKU ZA OCYNK TYLKO 0,70 ZŁ/KG METAL-COMPLEX

BARDZO ładną suknie ślubną Tel. (055) 72-61-66.

MOTORYZACYJNE sprzedaż logo

SPRZEDAM autobus "Autosan" H9-21, rok 1980, stan dobry, 52 msc., nagłośnienie. Tel. 090-54-11-42.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

TANIO sprzedam zamrażarkę 400L. Tel. (055) 72-61-24.

SPRZEDAM fiata 126p, kol. biały, rok produkcji 1995, wyposażenie standardowe, Malbork, Wybickiego 10c/1.

PRZYCZEPKA ład. 400 kg, 150 x 110 x 40, po bad. technicznych, gotowa do rejestracji, cena 850 zł. Subkowy, tel. (069) 136-85-02.

SPRZEDAM C-385, plug podotytkowy, nowy silnik do ursusa 912-914, przyczepę 6t. Tel. (055) 275-18-09.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

TAPICERSTWO - producent oferuje meble tapicerskie, sofy 3+2+1, komplety wypożyczkowe, rogówki, bez marży, za gotówkę i na raty Ekspozycja na miejsce. Starogard, ul. Skońska 20, tel. (069) 162-86-19.

PIANINO, 1988 rok, mahoń, Tel. (055) 72-44-65.

MOTORYZACYJNE logo

RENAULT 21, nevada, combi, diesel, 1989 rok - tania sprzedaż plus skrzynię biegów star 28. Starogard, ul. Lubichowska 142.

SPRZEDAM C-385, plug podotytkowy, nowy silnik do ursusa 912-914, przyczepę 6t. Tel. (055) 275-18-09.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

TAPICERSTWO - producent oferuje meble tapicerskie, sofy 3+2+1, komplety wypożyczkowe, rogówki, bez marży, za gotówkę i na raty Ekspozycja na miejsce. Starogard, ul. Skońska 20, tel. (069) 162-86-19.

LADY, meble sklepowe. Tel. (055) 72-24-37.

SPRZEDAM fiata 126p, kol. biały, rok produkcji 1995, wyposażenie standardowe, Malbork, Wybickiego 10c/1.

ROBUR, 1988 r., stan dobry - sprzedam tano. Tel. (055) 72-69-19. (055) 72-89-86.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

SPRZEDAM Atari, 2 yoisticki, organy Casio M-a 120. Tel. (069) 33-88-30.

MOTORYZACYJNE logo

SAAB 9000 CS, 1993 rok, przeb. 130 tys., cena 34 000 zł. Tel. 0601-74-34-32.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

PIECYK łazienkowy "Junkers" i piec gazowy c.o. Tel. (069) 31-48-44.

MOTORYZACYJNE logo

ROBUR, 1988 r., stan dobry - sprzedam tano. Tel. (055) 72-69-19. (055) 72-89-86.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

SPRZEDAM kontener handlowy Tczew, tel. (069) 31-13-36.

MOTORYZACYJNE logo

ROBUR, 1988 r., stan dobry - sprzedam tano. Tel. (055) 72-69-19. (055) 72-89-86.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

SZYCIE FIRAN z materiału własnego i powierzonego logo

MOTORYZACYJNE logo

ROBUR, 1988 r., stan dobry - sprzedam tano. Tel. (055) 72-69-19. (055) 72-89-86.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

MASZYNE do szycia, niemiecką Tel. (069) 31-47-70.

MOTORYZACYJNE logo

ROBUR, 1988 r., stan dobry - sprzedam tano. Tel. (055) 72-69-19. (055) 72-89-86.

SPRZEDAM C-330. Tel. 275-76-24.

ODZIEŻ roboczą we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy, szyje na miarę firma "Uniro". Tel./fax (069) 162-29-19.

KOMIS THOMB - RTV, złoto, atrakcyjne ceny. Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 4, 10.00-18.00, tel. 0601-64-37-09.

MASZYNE do szycia, niemiecką Tel. (069) 31-47-70.

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

SUKNIĘ ślubną sprzedam - niedrogo Tel. (069) 33-88-97.

PRODUKCJA siatki ogrodzeniowej - różne oczka i wysokości siatek. Ceny konkurencyjne, faktury i rachunki VAT. Mieczysław Gajewski, Tczew, ul. Wyspiańskiego 5. Tel grzeczni: (069) 31-79-79.

OLDREW sp.c.
SCHODY DREWNIANE
 83-110 Tczew
 ul. Gdańska 33e
 tel. (069) 31-07-08 wew. 39
 dom. 31-78-76
 tel. kom. 0602 379 206
 fax (058) 551-39-19

- schody policzkowe - samonośne
- obłożenie schodów betonowych drewnem
- stopy, tralki, poręcz itp.
- wzory własne i wg sugestii zamawiającego

SPRZEDAM wagę elektroniczną, wielofunkcyjną z legalizacją do 15 kg. Tel. (069) 33-85-55.

NOWE łóżko piętrowe - sprzedam. Tel. (069) 136-85-60, od 19.00 do 20.00.

ODZIEŻ używana - hurt, holenderskie. Toruń, ul. Winna 17, tel. (056) 45-89-81.

F.H.U. ARKTYKA - sprzedajemy chłodnicze urządzenia sklepowe (lady, regaly, witryny), wagi, krajalnice. Montujemy ciągi chłodnicze i zapewniamy serwis. Raty-leasing. Os. Szpegawa k. Tczewa, tel. (069) 33-79-93.

USŁUGI

ZESPÓŁ muzyczny - dąsingi, zabawy, wesela. Starogard, tel. (069) 161-15-35

ŻALUX
PRODUCENT OFERUJE:
 ✓ rolety zewnętrzne (ocieplające)
 ✓ antywłamaniowe
 ✓ bramy garażowe
 ✓ okna PCV
 TCZEW, STAROGARD GD., MALBORK, KWIDZYN, GRUDZIĄD, ELBLĄG, KARTUZY
 TEL. (069) 31-74-14, 9-10-17
 - KONKURENCYJNE CENY - KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI - SPRZEDAŻ RATALNA - PRZY WIEKSZYCH ZAMÓWIENIACH KORZYŚNE RABATY
ZAPRASZAMY

GWIAZDOR Tel. (069) 162-33-61, teren Starogard.

MURARZ wykona prace remontowo-budowlane. Tel. 0602-39-86-91.

MIKROBUS Tel. 0602-74-68-25

OKNA, drzwi PCV, ALU, rolety zewnętrzne, bramy garażowe, wjazdowe (sterowane), płyty kartonowo-gipsowe, sufity podwieszane, markizy, żaluzje. Tel. (069) 162-40-56, Starogard, ul. Traugutta 41.

MIKROBUS Starogard, tel. (069) 161-03-88.

CEKOLOWANIE, malowanie. Tel. (069) 162-64-58.

NAPRAWA sprzętu gospodarstwa domowego (pralki, lodówki, zamrażarki, odkurzacze) - Przemysław Nogacki, Starogard Gd., ul. gen. Maczka 15 (między ul. Gryfa Pomorskiego, a ul. gen. Andersa), tel. (069) 161-03-96, od poniedziałku do soboty, tel. domowy po godz. 16.00 (069) 162-61-63, również naprawy u klienta.

FIRMA "KARGO" oferuje drzwi antywłamaniowe "Gerda", drzwi dodatkowe, wewnętrzne, harmonijkowe, żaluzje, rolety, okna PCV, zamki atestowane. Starogard, ul. Prusa 15a, tel. (069) 162-33-06.

UKŁADANIE glazury, terakoty. Starogard, tel. (069) 162-21-05.

KOMINKI - wkłady grzewcze - sprzedaję, projekty, realizacja. Starogard, ul. Lubichowa 53, tel. (069) 161-07-06, 090-54-04-78.

USŁUGI ogólnobudowlane, kafelkowanie, szpachlowanie. Starogard, tel. (069) 162-97-29.

ŻALUX - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne - konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, tel. (069) 31-74-14, od 9.00 do 17.00.

MALARZ pokojowy wykona różne prace malarskie i tapetarskie. 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 275-18-50.

POSZUKUJĘ firmy do budowy 2 budynków w centrum Kwidzyna. Termin rozpoczęcia: wiosna 98 r. Tel. (055) 279-73 54 - po 17.00

NADRUKI na folii, papierze, tkaninach, upominki reklamowe, kalendarze. Malbork - Kaldowo, Solskiego 3, tel. (055) 72-15-17.

ROLETY antywłamaniowe. Tel. (055) 71-33-22.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tabelki, rysunki.

ŻALUZJE, rolety. Telefon (055) 71-33-22.

ŻALUZJE Malbork, tel. (055) 72-80-99.

TRANSPORT bagażowo - towarowy. Malbork, tel. 0601-74-75-19.

ŻALUZJE, Malbork, telefon (055) 72-81-08.

KOMPUTEROWE przepisywanie. Malbork, tel. (055) 72-27-63.

DACHY - usługi dekarstwo-błacharskie, docieplenie - zabudowy z płyt gipsowych, sufity podwieszane, gipsowe, szpachlowanie i malowanie, roboty rozbiorcze, do końca roku rabat 10%. Tel. (069) 33-78-19.

"BUDOGIPS", specjalizacja kartono-gipsy, kompleksowe remonty, wykończenia wnętrz. Tel. (069) 136-10-86.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tabelki, rysunki, wykresy, skanowanie i wydruk. Wystawiamy rachunki. Tczew, tel. (069) 31-10-67.

PROFESJONALNE czyszczenie wykładzin, dywanów, tapicerek. Rachunki. Tczew, tel. (069) 132-57-22.

MIKROBUS - dostawczy. Tel. (069) 31-19-28.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tabele, wykresy, rysunki itp., kolorowe wydruki. Tel. (069) 31-26-73, po 15.00.

SUFITY podwieszane: kasetonowe i gipsowe, suche tynki, tapetowanie, gipsowanie, malowanie. Tel. 188-02-58, Skarszewy.

SUFITY podwieszane, montaż płyt gipsowych, szpachlowanie, malowanie. Posiadam referencje firm. Tel. (069) 136-76-67.

PBR "BUDEX" s.c., ul. Rutkowskiego 86, 83-110 Tczew, tel. 132-67-60 i 132-62-00 wew. 41 oferuje wykonywanie robót remontowo-budowlanych, w tym: tynki wew., posadzki, glazury, roboty malarskie. R-ki VAT.

ZESPÓŁ "R.S.R." wesela, zabawy. Tel. (069) 132-51-92, (069) 33-83-34.

KOSZTORYSOWANIE Tel. (069) 132-64-80

KAFELKOWANIE. Tel. (069) 31-28-92.

NAPRAWA: pralki, chłodziarki, zamrażarki. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (069) 31-01-51, kom. 0602-63-69-64.

ANTENY RTV-SAT, montaż - sprzedaję, raty. Tczew, tel. (069) 31-49-91 lub 0602-61-66-89.

MONTAŻ sufitów podwieszanych "Termatek", ścian działowych, pł. g/k, panele ściennie, podłogowe, kafelkowanie. Tel. (069) 31-35-69, 8,00 - 14,00, (069) 132-63-20, 20.00.

AUTORYZOWANY serwis "Husqvarna" przyjmuję do naprawy wszystkie modele pilarek spalinyowych: Dolpima 180, "Husqvarna", Jonsered, Partner, przecinarek do betonu. Naremont silnika udzielamy 12 miesięcy gwarancji. Informacja: tel. (058) 686-74-58, 0602-36-98-57.

PREZENTER na wesela i zabawy karnawałowe z własną aparaturą i transportem. Tel. 0602-36-98-57.

WIDEOFILMOWANIE, kopiowanie. Tel. (069) 31-63-59.

"IMPULS" zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. kom. 0601-64-07-52.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tabelki, rysunki, wykresy, (skanowanie i wydruk). Wystawiamy rachunki. Tczew, tel. (069) 31-10-67.

PROFESJONALNE czyszczenie wykładzin, dywanów, tapicerek. Rachunki. Tczew, tel. (069) 132-57-22.

MIKROBUS - dostawczy. Tel. (069) 31-19-28.

WIDEOFILMOWANIE Starogard, tel. (069) 161-05-15.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tabele, wykresy, rysunki itp., kolorowe wydruki. Tel. (069) 31-26-73, po 15.00.

SUFITY podwieszane: kasetonowe i gipsowe, suche tynki, tapetowanie, gipsowanie, malowanie. Tel. 188-02-58, Skarszewy.

SUFITY podwieszane, montaż płyt gipsowych, szpachlowanie, malowanie. Posiadam referencje firm. Tel. (069) 136-76-67.

PBR "BUDEX" s.c., ul. Rutkowskiego 86, 83-110 Tczew, tel. 132-67-60 i 132-62-00 wew. 41 oferuje wykonywanie robót remontowo-budowlanych, w tym: tynki wew., posadzki, glazury, roboty malarskie. R-ki VAT.

ZESPÓŁ "R.S.R." wesela, zabawy. Tel. (069) 132-51-92, (069) 33-83-34.

USŁUGI hydrauliczne. Tel. (069) 31-24-39.

NAPRAWA sprzętu RTV u klienta. Tel. (069) 33-70-89.

"AGROS" tel./fax (069) 31-65-67, terminowa naprawa: lodówek, zamrażarek, urządzeń chłodniczych sklepowych.

WIDEOFILMOWANIE. Telefon (069) 136-16-95.

USŁUGI dźwigowe, 10 ton. K. Serkowski, Tczew, tel. (069) 33-84-52, kom. 0602-31-16-60.

WIDEOFILMOWANIE, Tczew, tel. (069) 33-85-57.

WIDEOFILMOWANIE Telefon (069) 31-48-71.

WIDEOFILMOWANIE Telefon (069) 31-07-41.

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie, zdjęcia pozowane - tania, solidnie. Tel. (069) 33-82-73.

WIDEOFILMOWANIE. Tel. (069) 33-73-85.

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek - tania, solidnie. Tel. (069) 33-82-73.

TANIE rolety zewnętrzne, antywłamaniowe - promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60.

ZESPÓŁ muzyczny - wideofilmowanie. Tel. (069) 136-32-90.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów. Tel. (069) 132-68-73.

ALARMY, domofony. Tel. (058) 672-18-63.

USŁUGI ogólnobudowlane, remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, ściany gipsowe. Tel. (058) 672-74-48.

FIRMA "CARO" Kowalstwo Artystyczne: ogrodzenia, bramy, balustrady, kraty. Tel. (069) 31-30-85, 0602-72-44-36.

PRZYJMĘ dwóch uczniów w zawodzie mechanik samochodowy od zaraz. Tel. 090-53-73-05.

PRZYJMĘ uczniów (Zakład Stołarski). Tel. (069) 162-40-49.

MATEMATYKA Tel. (069) 132-22-42.

FIZYKA Tel. (069) 132-22-42.

ZDROWIE

LEK. med. Ewa Lebedzińska, specjalista psychiatra. Starogard, ul. Południowa 81, poniedziałki i środy 15.00 - 16.00, tel. 0602-69-44-99.

LEK. med. Bohdan Lebedziński, specjalista chorób płuc, internista. Starogard, ul. Południowa 81, wtorki i piątki, 15.00 - 16.00, tel. 0602-69-44-99.

UROLOG - Adamkiewicz, USG jamy brzusznej, ul. Kościuski 5 w Starogardzie Gd., poniedziałki 14.30 16.30, czwartki 18.30-19.30.

ENDOKRYNOLOG - Anna Lewyńska, specjalista chorób wewnętrznych; ul. Kościuski 5 w Starogardzie Gd., soboty 10.00 - 13.00.

GABINET rehabilitacji mgr Piotr Mazur - gimnastyka lecznicza i korekcyjna, bóle kręgosłupa - terapia manualna, masaż, fizykoterapia - solidnie, fachowo - tania, bez kolejki. Starogard Gd., ul. ks. J Skorupki 4, tel. (069) 162-33-58.

GABINET kosmetyczny - zabiegi kosmetyczne, manicure, makijaż sylwestrowy i balowy - w grudniu 5% rabatu. Krystyna Mazur, Starogard Gd., ul. ks. J. Skorupki 4, tel. (069) 162-33-58.

CHCESZ skutecznie i bezpiecznie schudnąć - zadzwoń. Tel. (069) 162-52-53.

GINEKOLOG - Irmina Cusztyńska-Kruk przyjmuje w każdą środę od 15.00 do 17.00, Starogard, ul. Skłodowskiej 9a.

SPECJALISTA dermatolog, lek. med. Mario Kazimierz Smełek, Starogard Gdański, ul. Jana Pawła II 5 (Przychodnia Polpharmy), wtorki, czwartki, godz. 16.30 - 17.30.

ORTOPEDA specjalista: choroby kręgosłupa i stawów, ortopedia dziecięca - wady postawy i stóp, skoliozy, kontrola stawów biodrowych niemowląt. Malbork, ul. Jaśminowa 3, wtorki - 16.00 - 17.00.

ORTOPEDA specjalista: choroby kręgosłupa i stawów, ortopedia dziecięca wady postawy, stóp, skoliozy, kontrola stawów biodrowych niemowląt. Starogard Gd., ul. Hallera 21, poniedziałki 15.00 - 16.00, Gniew wtorki 10.00 - 12.00 - Przychodnia, Pelpin - wtorki 12.00 - 14.00 - Przychodnia.

GABINET laryngologiczny - lekarz Andrzej Kobus, przyjęcia w środy, w godzinach 16.00 - 17.00, ul. Konopnickiej 23 (nad apteką).

LOGOPEDA. Tel. (069) 33-85-15.

GABINET ginekologiczny. Tel. kom. 0601-78-11-05.

LEK. med. Czesław Szczepański, wizyta domowe. Tel. (069) 31-28-29.

34039

STOŁY ŚWIĄTECZNE

cd. ze str. 17

Na ślubie księżniczki Marii Gonzagzy z królewicem Władysławem IV stół nakryty był kilkoma obrusami - każde danie podawano na innym. Pierwszy obrus był biały drugi z karmazynowego atlasu. Trzeci z siatki złotej srebrnej lub jedwabnej wyszywany w kwiaty ostatni biały.

Srodek stołu zajmował serwis, który wcale nie był kompletem naczyń, ale rodzajem skomplikowanej i ozdobnej patery na desery fajansowej porcelanowej lub srebrnej. Jeden z takich serwisów opisał Mickiewicz w Panu Tadeuszu: "Postacie nimf satyrow zamki pałace i ogrody wykonane z gipsu lub cukru który należał jeszcze w czasach saskich do luksusów fontanny z wodą i porcelanowe figury zdobity srodek stołu przez który biegła jeszcze wstęga ułożona z kwiatów. Kwiaty umieszczano także w porcelanowych lub fajansowych bukietach".

Szkoło pochodzące z istniejących w osiemnastym wieku aż 30 hut, z których najbardziej znane to Radziwiłłowski Urzecz i Nalibok na Białorusi, zastępowało drogie srebro. Były to piękne szkła z kryształu górnego, a także kolorowo barwione na wzór wenecki.

tem, miały różną pojemność. Były też kieliszki w kształcie niedźwiadka czy świni. Małe kieliszki zwano ampułkami lub dzwonekami, większe bernardykami i apostołami. Choć były to niewątpliwie rekwizyty kultury piątkowej pozostawiła ona po sobie coś więcej niż potłuczone butelki po czystej.

Niektóre szkła ozdabiały wzniosłe hasła życzenia dedykacji i wyznania miłosne: "Vivat! Kochajmy się! Niech żyją przyjaciele! Ile kropli się zmiesci w tym pucharze wina tyle niechaj żyją Antek i Maryna! Ogień w sercu rozżarzony nie może być utajony! In vino veritas itd. itp."

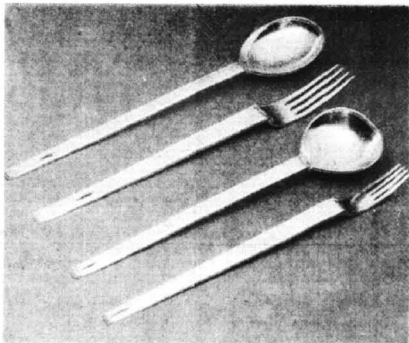
Nakrycie stawiano nie wprost na stole, lecz na tacy metalowej zwanej prawdą lub misnikiem. Na nim spoczywały talerz, łyżka i noż przykryte serwetką.

Widelce pojawiają się w Polsce dopiero w siedemnastym wieku. Do tej pory widelce, bez którego obywatel się jeszcze Król Słońce był uznawany za przyrzad obywatelski, który wywoływał śmiech, a nawet oburzenie. Pewna wenecka księżniczka zostawiła

ponoć nawet przeklecia i ukarała śmiercią za posługiwanie się nieczym przyrządem. Natomiast noż i łyżkę noszono i wozono ze sobą. Oberżyci i karcznarze prawdopodobnie ze względów bezpieczeństwa nie podawali gościom noży do stołu.

Ubożsi używali sztućców cynowych, miedzianych, drewnianych bogatsi srebrnych złotych kryształowych koronawych. Noże miały trzonki srebrne, złote, a także marmurowe, bursztynowe z agatu i kosi stonowej. Podobnie jak szkła, również łyżki i noże ozdabiano napisami, herbami i dedykacjami.

Nasza powojenna rzeczywistość zniszczyła starą kulturę materialną jako wroga klasowo. Stołówkowa kartoflianka, widelce przymocowane na łańcuszku do barowego blatu, ceratowa serwetka wyparły na długo tradycyjne atrybuty polskiego stołu. W typowym M-3 w ogóle nie przewidziano miejsca na rodzinny stół. Po tem ślad się zbytniezy bo nie



To nie wzornictwo awangardowe. To polskie sztuczce obiadowe z początków XIX wieku

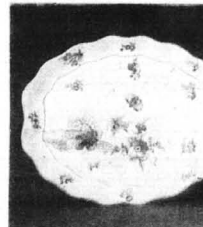


Bardzo popularny na XVII-wiecznych polskich stołach serwis holenderski. Potem nasiadowaly go wytworne kraje i misnien-skie

było do na nim stawac. Ale, na szczęście, mamy już to poza sobą. Jadalnie stają się obowiązkowe. Utrzymuje się po pyły na starą porcelanę, koronkowe serwety, solidne stołowe meble. Polacy starają się odnaleźć i zachować na trwałe, zerwaną więź z przeszłością. Jak? Mówią nam o tym znani artyści sceny i estrady już nieco starszej daty.

Alicja Majewska do kolacji wigilijnej zasiada w gronie najbliższych. Bywa nawet 26 osób. Pani Alicja jest tradycyjna i kocha - preferuje klasyczny wystrój stołu, tradycyjne ozdoby spokojne kolory. Nic więc dziw-

nego, że na taką okazję wybrała Białą Marię - przepiękny klasyczny serwis z talerzami o charakterystycznym wielokątnym kształcie. Stół nakrywa białą serwetką na którą kładzie starą, ob-



Pomisek i sojerką z Korca. Obowiązkowe w polskich domach sprzed prawie 200 lat

nią koronkę. Aby przełamać dominację białej, pani Alicja używa zielonych talerzy podstawkowych oraz mnóstwa świeżej zieleni, gałązek świerku, sosny czy pisy bukszpanu, które układa bezpośrednio na stole i wazonie. Powstaje w ten sposób romantyczna kompozycja różnych odcieni zieleni z bielą.

Barbara Wziesińska w malowniczym drewnianym domku aktorki stara się utrzymać świąteczny nastrój cały rok. Kolacja wigilijna to tylko apogeum magii, którą emanuje to niezwykle wnętrze. Pani Barbara lubi ludową przasność, którą fantastycznie łączy z pałacową wykwintnością. Na dębowym, rustykalnym stole ustawia komplet Rosenthala w różę, kielichy z kobaltowego szkła i misterne srebrne drobniaki, pozbierane po rodzinie i w antykwariatach. Nie ma obrusu, bo zał zastanawia się szlachetną fakturę grubego dębu. Tylko we fragmencie stołu pojawia się autentyczna mszalna koronka i serwetki, kielichy haftowane przewiązane siarankiem. Na stole, w naczyniach, na choince, siedzą aniołki, które pani Barbara kolekcjonuje. Wzdłuż stołu wieje się waz z jarzyny i świerku.

W kawalerskim do niedawna mieszkaniu

Jacka Wojcickiego Boże Narodzenie obchodzą

Nasi przodkowie nie zaliczali się do abstynentów. Stąd rozmaite formy kieliszków, pucharów do trunków, kielichy wiatowe z herbami, wizerunkami królów i scenami alegorycznymi, trzymanymi na kredensach, a niekiedy tłuczone po użyciu. Kulawkę kieliszek bez stopy należało wychylić jedynym haustem. Blizniak to kielich podwójny, którego częścią zwane młodszym i starszym bra-

do domu i do biura

biurka krzesła regały

niezwykle atrakcyjne ceny

stała wyprzedaż mebli biurowych, krzesel i foteli

MEBLE MOŻNA OBEJRZEĆ I KUPIĆ CODZIENNIE W GODZINACH 10.00-15.00 W BUDYNKU ETM (dawny KONIM UND KAUFF) TCZEW, UL. GDANSKA 33

EVEREST TELEFON 312-700 KONTAKTOWAĆ SIĘ Z PANIĄ DANUTĄ GIEŚLESKĄ **EVEREST**

SZEROKI PROGRAM AKCESORIÓW:

- OKUCIA MEBLOWE FIRM: BLUM, HAFELE
- PIŁY FIRMY FABA
- MATERACE FIRMY SEMBELLA
- PARAPETY
- PANELE (BOAZERYJNE, PODŁOGOWE)
- PLYTY WIÓRWE - POSTFORMINGOWE
- ZLEWOZMYWAKI FIRMY FRANKE
- OBRZEŻA PCV

HURTOWNIA
83-200 Starogard Gdański, ul. Skalskiego 1
tel. (069) 16-250-79, 16-296-47, 48
fax 16 274 36

USŁUGI:
* CIĘCIE
* OSADZANIE ZAWIASÓW

SALON MEBLOWY, HURTOWNIA
80-715 Gdańsk, ul. Litewska 6
tel./fax (058) 301-92-42 do 44
tel. (058) 301-53-36

M 83-000 Pruszcz Gdański
ul. Grunwaldzka 64
tel./fax 682-37-31

STOLARKA ALUMINIOWA

okna, drzwi,
witryny sklepowe,
ścianki działowe

pomiary, wykonanie, montaż

OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawy materiałów niemieckiej firmy

WILKON

- plyty laminowane gr. 8, 10, 16, 19 mm,
- blaty robocze gr. 40 mm,
- MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

jakość doskonała
cena bardzo atrakcyjna!

pełna gama kolorów

Studio Ruska

PIECE CO na miał

dla domków, szkół, szpitali, przedsiębiorstw

€ komet Pleszew + Polska Technika Grzewcza

Najtańsza eksploatacja -

ładowanie miału 1 raz na 24 godziny, od 12 do 2000 kW

SUPER

- ekologiczne komfortowe + technika i wygoda XXI w. oraz inne opalane m.in. odpadami drewna - trocinami - olejem - gazem - koksom - węglem
- pełna automatyka wydajności
- inne sprzęt - betoniarki, kompresory, wentylatory - dmuchawy - ogrzewacze - pompy - hydrofony

CENY FABRYCZNE - POLECA
PH „AMET” Tczew, ul. Gdańska 7 i Skromna 10
tel. 31 31 88, 31 23 38, tel./fax 31 17 47

ANIELSKIE TRĄBY

Z pewnością niejednego miłośnika roślin urzekły datury. Rodzaj ten - zwany niekiedy „anielskimi trąbami” - należą do rodziny psiankowatych (Solanaeae), pochodzi z rejonów tropikalnych. Obejmuje zarówno rośliny wioioletnie jak i krótkowzrostłe gatunki zielone. Spośród pierw-

szą się „hartować”, więc na noc trzeba je z powrotem chować do domu, by nie straciły liści.

Lato jest to okres, gdy prezentują się w pełnej krasie. Są wówczas wieczne spragnione i ogromnie zarłoczne. Pięknie się rozrastają, jednak ich liście i kwiaty są niezmiernie delikatne. Toteż gdy nadciąga silny wiatr lub ulewny deszcz, należy je wnieść pod



szczyh, na szczególną uwagę zasługują datura biała (Datura candida), złocista (D. aurea) i powabna (D. suaveolens). Są obsypane kwiatami przez całe lato. W gorące lata mogą zawiązywać owoce. Kwiaty, pojedyncze lub pełne, białe, żółte, różowe bądź pomarańczowe, rozśiewają słodki zapach, szczególnie wieczorem. W silnym słońcu zawsze bledną.

Jak informuje w styczniowym numerze miesięcznik „Kwiaty”, datury zdobią ogród przez lata, jeśli właściwie je pielęgnujemy o każdej porze roku. Ponieważ nie znoszą mrozu, mogą zimować tylko pod dachem. Temperatura poniżej 10 stopni C jest jednak warunkiem obfitego kwitnienia w sezonie letnim.

W okresie spoczynku rośliny należy umiarkowanie podlewać. Wczesną wiosną trzeba przesadzić je do większej doniczki ze świeżą ziemią kompostową, regularnie podlewać i co dwa tygodnie zasilać nawozem. W drugiej połowie maja, gdy roślinom już nie grozi przymroki, datury powinny „wywdrożyć” do ogrodu, w słoneczne, zaciszne miejsce. Jednak przez pierwsze dni mu-

dach. Od połowy sierpnia ograniczamy nawożenie, a we wrześniu całkowicie z niego rezygnujemy. Przed pierwszymi przymrozkami datury znów przeniesiemy do zimowych pieleszy. W listopadzie wszystkie pędy przycinamy co najmniej o 1/3 długości.

nefrolepisy to najpopularniejsze paprocie, uprawiane w mieszkaniach. Pochodzą z obszarów subtropikalnych i tropikalnych.

Najlepiej czują się w miejscach dobrze oświetlonych, ale światłem rozproszonym. Ostre promienie słoneczne powodują, że liście żółkną i zasychają. Natomiast w ciemnych kątach, oddalonych od okna, paprocie też przestają rosnąć, ich liście stają się „wybiegnięte” i blade.

Najlepiej się czują w pobliżu północno-wschodniego okna, na stałym miejscu, nie potracane i nie narażone na przeciągi. Bardzo lubią wilgotne powietrze i zraszanie letnią przegotowaną wodą (bez wapnia i chloru). Wilgotność powietrza możemy zwiększyć, ustawiając je na podstawce z wodą i kamieniami (dno doniczki nie powinno być jednak zanurzone w wodzie).

Nie umieszczajmy nefrolepisów w pobliżu gorącego kaloryfera i nie nabylszczamy ich liści. Zimą temperatura powinna wynosić 14-10 st C, latem 18-21 st C. Z tego powodu większe sukcesy w uprawie nefrolepisów mają mieszkańcy domów, ogrzewanych piecami, w których zimą powietrze jest nieco chłodniejsze i bardziej wilgotne.

Podlewamy je tylko miękką wodą - zimą raz, latem 1-3 razy w tygodniu. Pomiędzy kolejnym podlewaniem pozwalamy ziemi lekko przeschnąć, aby powietrze mogło dotrzeć do korzeni. Natomiast rośliny nadmiernie przesuszone lub zalane, szybko giną. Nawozy mają je od lutego do października co 7-10 dni specjalnym nawozem do paproci lub wieloskładnikowym nawozem mineralnym do roślin doniczkowych.

NEFROLEPISY

w zmniejszonym o połowę stężeniu

Co roku - radzą specjalści „Kwiatnika” - przesadzamy paprocie do świeżej, lekkiej i przepuszczalnej ziemi o odczynie kwaśnym (pH 4.5-5) z dużą zawartością torfu i próchnicy. Żeby miały ładny pokrój, należy je przesadzać do doniczki tylko o jeden numer większej od poprzedniej - ich kłącza rozrastają się, najpierw wypielają całą doniczkę, a dopiero później wypuszczają liście.

Gdy coś im dolega:

- Liście bieleją, kurczą się i zasychają - za dużo słońca. Roślinę przenosimy w miejsce słabiej oświetlone;

- Młode liście są blade i nie rosną - niedobór składników pokarmowych. Konieczne jest nawożenie;

- Liście zasychają i opadają, a młode brązowieją - za suche podłoże. Roślinę trzeba podleć. Może to być również reakcja na suche powietrze, dlatego paproć dodatkowo zraszamy letnią, miękką wodą;

- Liście czernieją - za zimno. Roślinę trzeba przenieść do cieplejszego pomieszczenia (zimą ok. 15 st C, latem 18 st C);

- Na dolnej stronie liści liczone, plaskie lub lekko wypukłe tarczki dt. 2.5-3 mm; liście żółkną i zasychają - tarczki lub miaszki. Roślinę należy opryskać preparatem Actellic 500 EC o stężeniu 0.1 proc. (najlepiej po 7-10 dniach, oprysk powtarzamy 2-krotnie po 14 dniach, najlepiej w okresie, kiedy spod tarczyek wychodzą larwy. Jeśli pa-

proć jest silnie opłanowana przez szkodniki, trzeba obciąć całe liście.

- Na liściach okrągłe, brązowe plamy, liście zasychają i opa-



ROYAL
OKNA • DRZWI • FASADY Z PCV
PRODUCENT
Malbork, ul. Koszykowa 1, tel. (055) 72-12-10

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA sp. z o.o.
DACH - DEK
83 - 000 Pruszczy Gdański, ul. Łukasiewicza 2
tel./fax 682-35-59, 682-22-51 wew. 224
090 503890, 0602 220629

**OFERUJE PAŃSTWU POKRYCIA DACHOWE
RENOMOWANYCH FIRM KRAJOWYCH
I ZAGRANICZNYCH
W NAJSZERZYM WYBORZE**

- ⇄ Dachówki ceramiczne
- ⇄ Dachówki cementowe
- ⇄ Gąsiorzy do dachówek i pełen zestaw asortymentowy
- ⇄ Elementy wentylujące pokrycie dachowe
- ⇄ Folie dachowe (zastępujące deski i pape)
- ⇄ Bitumiczne płyty faliste
- ⇄ Okna i wyłazy dachowe
- ⇄ Okna standardowe
- ⇄ Rynny PVC
- ⇄ Schody strychowe
- ⇄ Środki do konserwacji pokryć dachowych

pn.-pt. 8.00-17.00
sobota 9.00-13.00
SERDECZNE ZAPRASZAMY

proxima®
Śruby, nakrętki, podkładki, wkręty itp.
IMPORT z NIEMIEC
80-734 GDAŃSK
ul. Olsztyńska 3
Tel. (058) 346 25 78
Tel./fax (058) 346 26 48
Odkupimy nadwyżki artykułów śrubowych

F.B.H. INBUD
81-038 Gdynia, ul. Hutnicza 42
tel./fax (058) 623-37-90, 623-50-77
0-602-220-604, 0-9052-1208

izolacje ciepło i zimnochronne w zakresie temperatur od -260 °C DO + 1500 °C, doradztwo techniczne, szkolenia, dostawy do klienta

- poliuretan - otuliny, płyty, kształtki
- polietylen - otuliny, płyty, maty
- kauczuk syntetyczny - otuliny, płyty, role
- wełna szklana - otuliny, płyty, maty
- wełna mineralna - płyty, maty
- poliester - płyty izolacyjno-drenażowe
- szkło spienione - otuliny, płyty, kształtki
- glinokrzemiany - płyty, maty
- UNIPAK - szczeliwa dla instalacji
- akcesoria do izolacji i wentylacji

Powyższe materiały posiadają badania i atesty ITB, PZH, COBRI INSTAL

ogrzewanie elektryczne i gazowe
SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ, PROJEKTOWANIE, KOMPLEKSOWA REALIZACJA

ALDIS S.A.

JUNKERS gazowe ogrzewacze wody, piece grzewcze c.o.
Siemens przepływowe ogrzewacze wody
6CDimplex grzejniki elektryczne, piece akumulacyjne
GRADSON grzejniki c.o.

SOPOT, Al. Niepodległości 659 tel. (058) 551-51-08
ODDZIAŁY:
BYDGOSZCZ, ul. Fordońska 120 tel. (052) 45-33-18
SZCZECIN, ul. Piłsudskiego 30 tel. (091) 892-882
Wojherowo, 1 Bryg. Panc. W.P.10 tel. (050) 672-67-34

*Pomyśl o nas...
CIEPŁO.*